



Beschluss der Landesregierung

Deliberazione della Giunta Provinciale

Nr. 794
Sitzung vom 24/09/2019 Seduta del

ANWESEND SIND

Landeshauptmann
Landeshauptmannstellvertr.
Landeshauptmannstellvertr.
Landesräte

Generalsekretär

Arno Kompatscher
Arnold Schuler
Giuliano Vettorato
Philipp Achammer
Massimo Bessone
Waltraud Deeg
Maria Hochgruber Kuenzer

Eros Magnago

SONO PRESENTI

Presidente
Vicepresidente
Vicepresidente
Assessori

Segretario Generale

Betreff:

Genehmigung des Tätigkeitsprogramms
2019, des Dienstleistungsvertrags und der
Vereinbarung für die Führung des NOI
Techparks

Oggetto:

Approvazione del programma di lavoro
2019, del contratto di servizio e della
convenzione per la gestione del NOI
Techpark

Vorschlag vorbereitet von
Abteilung / Amt Nr.

34.1

Proposta elaborata dalla
Ripartizione / Ufficio n.

Das Landesgesetz vom 13. Dezember 2006, Nr. 14, Artikel 10 „Maßnahmen zur Förderung der Innovation“ sieht unter dem Buchstaben k) die Möglichkeit vor, Verwaltungskosten für Technologieparks, Gründerzentren, Kompetenzzentren und andere Körperschaften, die auf Forschungs- und Innovationsförderung ausgerichtet sind, zu finanzieren.

Mit Landesgesetz vom 23. Dezember 2005, Nr. 13, Artikel 5 wurde die Landesregierung ermächtigt, die Gründung einer Kapitalgesellschaft mit dem Namen „Business Location Südtirol (BLS)“ in die Wege zu leiten.

Das Landesgesetz vom 16. November 2007, Nr. 12, in geltender Fassung regelt „Lokale öffentliche Dienstleistungen und öffentliche Beteiligungen“.

Die Gesellschaft wurde mit Urkunde Rep. Nr. 90435, Sammlung Nr. 9430 vom 08.07.2008 der Fr. Dr. Elisabetta Scaramellino, Notarin in Bozen, gegründet. Die Satzung der Gesellschaft ist wesentlicher Bestandteil genannter Urkunde.

Mit Beschluss Nr. 278 vom 15.03.2016 hat die Landesregierung das Vereinbarungsmuster für die Regelung der Beziehung zwischen der Autonomen Provinz Bozen und der Business Location Südtirol/Alto Adige AG (BLS) genehmigt und den Landeshauptmann zur entsprechenden Unterzeichnung ermächtigt.

Die Vereinbarung zwischen dem Land und der BLS wurde am 20.04.2016, in Bozen unterzeichnet und ist in der Sammlung des Bereiches Vertragsdienst des Landes unter der Nr. 1675 eingetragen.

Die Vereinbarung zwischen dem Land und der BLS wurde mit Beschluss der Landesregierung Nr. 828 vom 26.07.2016 ergänzt und am 03.11.2016 in Bozen unterzeichnet und ist in der Sammlung des Bereiches Vertragsdienst des Landes unter der Nr. 1682 eingetragen.

Mit Beschluss Nr. 893 vom 11.09.2018 hat die Landesregierung ein Rahmenabkommen zwischen der Autonomen Provinz Bozen und der Handels-, Industrie-, Handwerks- und Landwirtschaftskammer Bozen bezüglich der Neuordnung der Aufgaben der IDM genehmigt, wonach jener Teil, der sich innerhalb der IDM mit NOI und Innovation beschäftigt, vollständig ausgegliedert und in die bestehende BLS eingegliedert wurde. Gleichzeitig wurde die Umbenennung der BLS in NOI AG (ab 01.01.2019) beschlossen.

La legge provinciale del 13 dicembre 2006, n. 14, articolo 10 "misure di sostegno all'innovazione", prevede, ai sensi della lettera k), la possibilità di finanziare le spese di gestione per parchi tecnologici, incubatori d'impresa, centri di competenza e altri enti finalizzati alla promozione della ricerca e dell'innovazione.

Con legge provinciale 23 dicembre 2005, n. 13, articolo 5 la Giunta provinciale è stata autorizzata a promuovere la costituzione di una società di capitali denominata "Business Location Alto Adige".

La legge provinciale del 16 novembre 2007, n. 12, e successive modifiche regola la disciplina in materia di "Servizi pubblici locali e partecipazioni pubbliche".

La società è stata costituita con atto rep.n. 90435, Racc. N. 9430 del 08.07.2016 della dott.ssa Elisabetta Scaramellino, notaio in Bolzano. Lo statuto della società costituisce parte integrante dell'atto sopra citato.

Con deliberazione n. 278 del 15.03.2016, la Giunta provinciale ha approvato lo schema di convenzione per disciplinare i rapporti fra Provincia Autonoma di Bolzano e Business Location Alto Adige/Südtirol SpA (BLS) e ha autorizzato il Presidente della Provincia alla relativa sottoscrizione.

La convenzione fra Provincia e BLS è stata firmata il 20.04.2016 a Bolzano e inserita nella raccolta dell'area servizi contrattuali della Provincia al n. 1675.

La convenzione fra Provincia e BLS è stata integrata con delibera della Giunta Provinciale n. 828 del 26.07.2016 e firmata il 03.11.2016 a Bolzano e inserita nella raccolta dell'area servizi contrattuali della Provincia al n. 1682.

Con deliberazione n. 893 del 11.09.2018, la Giunta provinciale ha approvato un accordo quadro tra Provincia autonoma di Bolzano e Camera di Commercio, Industria, Artigianato e Agricoltura di Bolzano finalizzato alla redistribuzione dei compiti di IDM. La parte che si occupa di NOI e innovazione all'interno di IDM sarà completamente scorporata e integrata nella BLS. Contemporaneamente è stato stabilito che la BLS viene ridenominata NOI SpA (dal 01.01.2019).

Das Tätigkeitsprogramm der NOI AG für das Jahr 2019 (Anlage „A“) wurde vom Verwaltungsrat der BLS in der Sitzung vom 28.11.2018 genehmigt. Die geplanten Tätigkeiten entsprechen dem Aufgabenbereich der NOI AG und die jeweilige finanzielle Deckung ist vom Verwaltungshaushalt der Autonomen Provinz Bozen für das Jahr 2019 gewährleistet.

Die Tätigkeiten der NOI AG stellen eine Gesamtheit von Dienstleistungen öffentlichen Interesses dar, welche die institutionellen Zwecke der Autonomen Provinz Bozen auf dem eigenen Gebiet erfüllen.

Der Fluss der Finanzmittel, die für das Funktionieren der Gesellschaft bzw. die Ausführung ihrer institutionellen Tätigkeiten nötig sind, muss, laut Vereinbarung zwischen dem Land und der BLS vom 20.04.2016, mittels Dienstleistungsvertrag geregelt werden (Anlage „B“).

Mit Beschluss Nr. 919 vom 18.09.2018 wurde die Verlängerung des Oberflächenrechts für die Bpp. 1342, 4426, 3354, 3379, 3907, 4108, m.A. 1, KG Zwölfmalgreien und für die Gp. 2964 (ehemals Bp. 1373), KG Zwölfmalgreien, von den ursprünglichen Fälligkeiten vom 20.09.2042 bzw. 26.04.2045 bis zum 20.09.2072 beschlossen.

Nach Ablauf des Oberflächenrechts gehen, in Übereinstimmung mit den Normen des Zivilgesetzbuches über die Oberflächenrechte und unter Berücksichtigung der Vereinbarung für die Führung des NOI Techparks (Anlage D), die von der NOI AG renovierten oder errichteten Gebäude in das Eigentum der Autonomen Provinz Bozen über. Bei Beendigung des Oberflächenrechts besitzen die umstrukturierten oder erbauten Gebäude einen nicht außer Acht zu lassenden Wert, sodass dem Inhaber des Überbaurechtes eine entsprechende Entschädigung anerkannt wird. Das Büro für Schätzungen und Enteignungen der Autonomen Provinz Bozen hat mit Schreiben vom 28.03.2019 (Prot. Nr. 0231119) der NOI AG mitgeteilt, dass der Restveräußerungswert der Gebäude, die auf der Grundlage des Oberflächenrechts mit einer Dauer von 60 Jahren, renoviert oder gebaut wurden, am Ende desselben mit 25 (fünfundzwanzig) Prozent des Renovierungs- oder Bauwertes quantifiziert werden kann. Nach Ablauf des Oberflächenrechts beantragt die Autonomen Provinz Bozen die Abhaltung einer Gesellschafterversammlung zur entsprechenden Verringerung des Gesellschaftskapitals.

Dies vorausgeschickt,

beschließt

Il programma di lavoro di BLS (NOI SpA) per l'anno 2019 (allegato "A") è stato approvato dal Consiglio di amministrazione di BLS nella seduta del 28.11.2018. Le attività programmate rientrano nell'ambito d'intervento di NOI SpA (BLS) e la relativa copertura finanziaria è garantita dagli stanziamenti del bilancio finanziario gestionale della Provincia autonoma di Bolzano per l'anno 2019.

Le attività della NOI SpA rappresentano un insieme di servizi d'interesse pubblico che soddisfano le finalità istituzionali della Provincia Autonoma di Bolzano sul proprio territorio.

Il flusso dei mezzi finanziari, necessari per il funzionamento della società rispettivamente per consentirle di svolgere le proprie attività istituzionali, a norme della convenzione fra Provincia e BLS del 20.04.2016, deve essere regolato con contratto di servizio (allegato "B").

Con deliberazione n. 919 del 18.09.2019, la Giunta provinciale ha approvato la proroga del diritto di superficie a favore della Business Location Alto Adige S.p.a., per le pp.ed. 1342, 4426, 3354, 3379, 3907, 4108, p.m. 1, CC Dodiciville, e per la p.f. 2964 (ex p.ed. 1373), CC Dodiciville, dalle originarie scadenze del 20.09.2042 risp. 26.04.2045 fino al 20.09.2072.

Alla scadenza del diritto di superficie gli edifici ristrutturati o costruiti dalla NOI S.p.A. entreranno, nel rispetto delle disposizioni del codice civile disciplinanti il diritto di superficie e della convenzione per la gestione del NOI Techpark (allegato D), nella proprietà della Provincia Autonoma di Bolzano. All'estinzione del diritto di superficie gli edifici ristrutturati o costruiti hanno un valore non trascurabile e pertanto è giustificato regolare l'indennizzo da riconoscere al titolare del diritto di superficie. L'Ufficio Estimo ed Espropri della Provincia Autonoma di Bolzano con lettera di data 28.03.2019 (Prot. N. 0231119) ha comunicato alla NOI S.p.A. che il valore residuo degli edifici ristrutturati o costruiti sulla base del diritto di superficie concesso al termine della durata di 60 anni possa essere quantificato nella misura del 25 (venticinque) per cento del valore di ristrutturazione o di costruzione. Alla scadenza del diritto di superficie la Provincia Autonoma di Bolzano prevedrà a chiedere la convocazione dell'assemblea societaria per la corrispondente riduzione del capitale sociale.

Ciò premesso,

LA GIUNTA PROVINCIALE

DIE LANDESREGIERUNG

delibera

einstimmig in gesetzlicher Form

a voti unanimi legalmente espressi

1. das beiliegende Tätigkeitsprogramm der NOI AG für das Jahr 2019 zu genehmigen (Anlage „A“), welches integrierenden Bestandteil dieses Beschlusses bildet,

1. di approvare l'allegato programma di lavoro della NOI SpA (BLS) per l'anno 2019 (allegato „A“), facente parte integrante della presente delibera;

2. den beiliegende Dienstleistungsvertragsentwurf (Anlage „B“), welcher integrierenden Bestandteil dieses Beschlusses bildet zu genehmigen und den Landeshauptmann zu ermächtigen den entsprechenden Vertrag zu unterzeichnen und eventuelle geringfügige Abänderungen, welche dem Interesse der Landesverwaltung entsprechen und den Inhalt nicht wesentlich verändern, anzubringen,

2. di approvare l'allegato schema di contratto di servizio (allegato „B“), facente parte integrante della presente delibera e di autorizzare il Presidente della Provincia Autonoma di Bolzano a sottoscrivere il relativo contratto e ad apportare eventuali modifiche non essenziali che risultino corrispondenti all'interesse dell'amministrazione provinciale e non cambino il contenuto sostanzialmente;

3. die beiliegende Tabelle (Anlage „C“) zu genehmigen, welche integrierenden Bestandteil dieses Beschlusses bildet und welche die Investitionen auflistet, die gemäß Tätigkeitsprogramm umgesetzt werden und mittels Kapitalzuweisung finanziert werden,

3. di approvare l'allegata tabella (allegato „C“) facente parte integrante della presente delibera che elenca gli investimenti che vengono realizzati in conformità al programma di lavoro e sono finanziati tramite un trasferimento in conto capitale;

4. die Ausgabe in Höhe von 10.500.000,00 Euro, inklusive MwSt., wird auf dem Kapitel U14031.1530 des Verwaltungshaushaltes der Autonomen Provinz Bozen 2019, gemäß Anlage SAP, wesentlicher Bestandteil des vorliegenden Beschlusses, zweckgebunden und die laufende Zuwendung für den Dienstleistungsvertrag NOI Techpark Südtirol/Alto Adige 2019 wird auf Anfrage der Gesellschaft ausbezahlt,

4. la spesa di 10.500.000,00 Euro IVA compresa, è impegnata sul capitolo U14031.1530 del bilancio finanziario gestionale della Provincia Autonoma di Bolzano 2019, come da allegato SAP, parte integrante della presente delibera e il trasferimento corrente per il contratto di servizio NOI Techpark Südtirol/Alto Adige 2019 è erogato su richiesta della società.;

5. die Ausgabe in Höhe von 2.500.000,00 Euro, inklusive MwSt., wird auf dem Kapitel U14032.0810 des Verwaltungshaushaltes der Autonomen Provinz Bozen 2019, gemäß Anlage SAP, wesentlicher Bestandteil des vorliegenden Beschlusses, zweckgebunden und die Kapitalzuweisung wird auf Anfrage der Gesellschaft ausbezahlt.

5. la spesa di 2.500.000,00 Euro IVA compresa, è impegnata sul capitolo U14032.0810 del bilancio finanziario gestionale della Provincia Autonoma di Bolzano 2019, come da allegato SAP, parte integrante della presente delibera, e il trasferimento in conto capitale è erogato su richiesta della società.

6. den beiliegenden Vereinbarungsentwurf für die Führung des NOI Techparks (Anlage „D“), welcher integrierenden Bestandteil dieses Beschlusses bildet zu genehmigen und den Landeshauptmann zu ermächtigen den entsprechenden Vertrag zu unterzeichnen und eventuelle geringfügige Abänderungen, welche dem Interesse der Landesverwaltung entsprechen und den Inhalt nicht wesentlich verändern, anzubringen.

6. di approvare l'allegato schema della convenzione per la gestione del NOI Techpark (allegato „D“), facente parte integrante della presente delibera e di autorizzare il Presidente della Provincia Autonoma di Bolzano a sottoscrivere il relativo contratto e ad apportare eventuali modifiche non essenziali che risultino corrispondenti all'interesse dell'amministrazione provinciale e non cambino il contenuto sostanzialmente.

DER LANDESHAUPTMANN

IL PRESIDENTE DELLA PROVINCIA

DER GENERALESEKRETÄR DER
LANDESREGIERUNG

IL SEGRETARIO GENERALE DELLA
GIUNTA PROVINCIALE

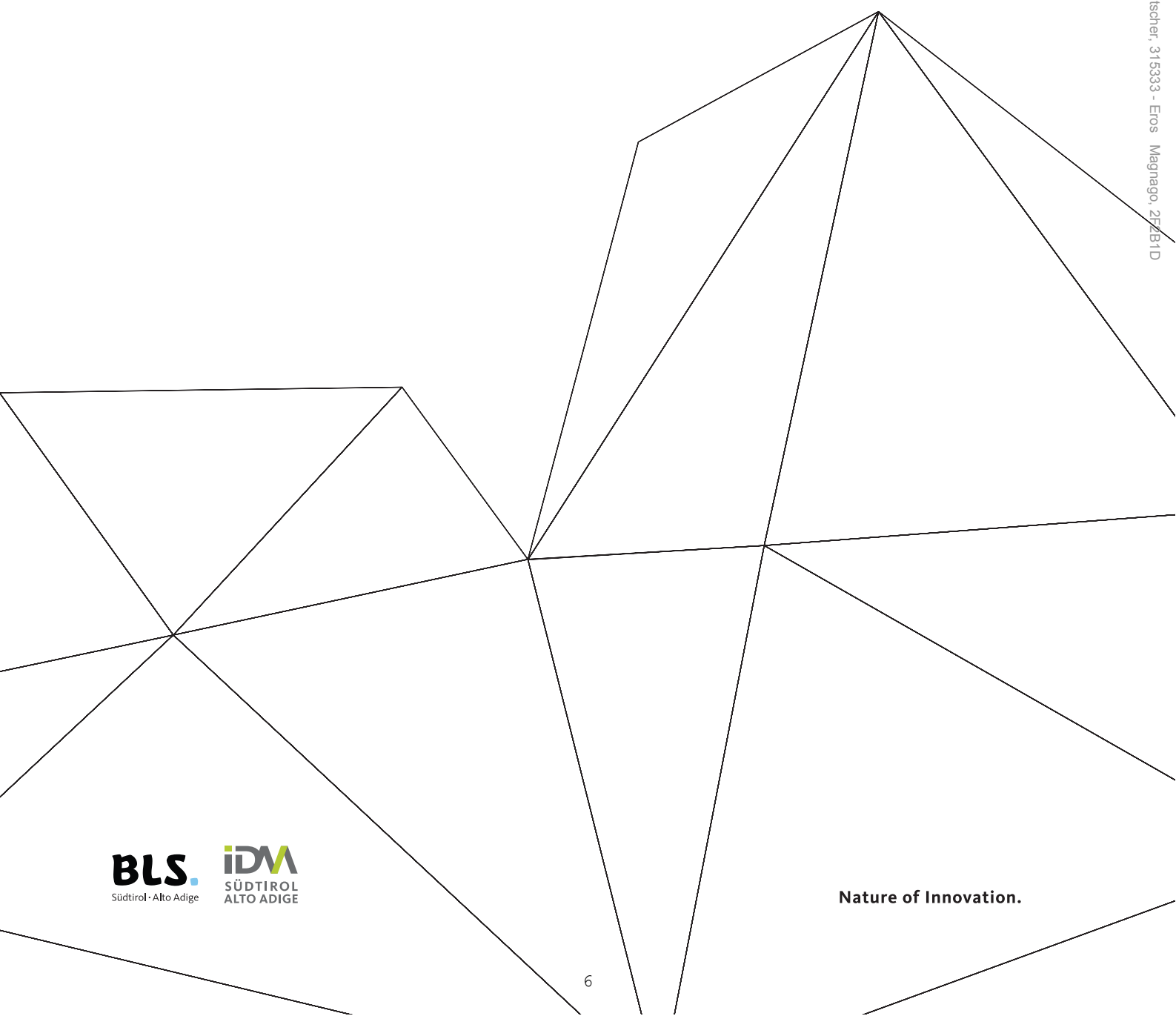


TECHPARK SÜDTIROL /ALTO ADIGE

TÄTIGKEITSPROGRAMM 2019

NOI AG

Bozen, November 2018



EINLEITUNG

Die NOI AG, In-House Gesellschaft des Landes, wird Anfang des Jahres 2019 operativ und entsteht aus der Business Location Südtirol (BLS) und dem Betriebszweig der IDM, welcher sich mit dem NOI Techpark und dem Thema Innovation beschäftigt.

Die BLS, Südtirols Standortagentur, wurde als In-House-Gesellschaft des Landes Südtirol im Juli 2008 gegründet und ist seit Anfang des Jahres 2009 operativ.

Mit Jahreswechsel 2015/2016 hat ein Teil von BLS mit EOS, SMG und TIS zur IDM Südtirol – Alto Adige fusioniert, dem neuen Sonderbetrieb des Landes Südtirol und der Handelskammer. Die BLS selbst blieb weiterhin bestehen als Projektgesellschaft für den Bau des Technologieparks Südtirol, für den sie bereits seit 2012 im Auftrag des Landes die Planungsarbeiten gemacht und gemeinsam mit vielen Partnern die strategische Positionierung und den Namen entwickelt hat. 2017 wurde der NOI Techpark in Betrieb genommen und gleichzeitig wurde der Sitz der BLS in den Technologiepark verlegt. Die Entwicklung, der Bau und die Verwaltung des verbleibenden Areals von 12 Hektar bleiben auch künftig Aufgabe der NOI AG.

Die Landesregierung hat mit Beschluss Nr. 893 vom 11.09.2018 eine Integration zum Rahmenabkommen zwischen der Autonomen Provinz Bozen und der Handelskammer Bozen bezüglich der Neuordnung der Aufgaben der IDM genehmigt, wonach jener Teil, der sich innerhalb der IDM mit NOI und Innovation beschäftigt, vollständig ausgegliedert und in die bestehende BLS eingliedert werden soll. Das soll zu einer Verschlinkung der IDM und zu einer Fokussierung der beiden Strukturen IDM und BLS führen. Die BLS soll nach der Eingliederung der Abteilung Development und damit verbundener Stellen aus der Verwaltung und Kommunikation in NOI AG umbenannt werden.

Das vorliegende Tätigkeitsprogramm ist in zwei Teilen aufgebaut. Der erste Teil erklärt die Aufgaben und Ausgaben der bisherigen BLS, der zweite Teil hingegen die Aufgaben und Ausgaben des Betriebszweigs der IDM, der an die BLS/NOI AG angegliedert wird. Somit trägt in dieser Phase das Tätigkeitsprogramm der Neuordnung und Umstrukturierung noch nicht in vollem Ausmaß Rechnung.

Der BLS-Verwaltungsrat genehmigt das gesamte vorliegende Tätigkeitsprogramm, somit auch den Teil des Programms, der die Aufgaben der IDM betrifft. Der BLS-Verwaltungsrat behält sich vor, ab Operativwerden der NOI AG im Laufe des Jahres 2019 allfällige Anpassungen anzubringen.



Tätigkeits- programm 2019

Business Location Südtirol · Alto Adige
Bozen, November 2018

Inhaltsverzeichnis

Inhaltsverzeichnis	2
Verwaltung & Personal	3
Übersicht Ausgaben Verwaltung	3
Abteilung Technologiepark	4
Bau Technologiepark	5
Planungs- und Bauarbeiten Zentralbereich	5
Erweiterungsbereich	6
NOI Techpark Bruneck	7
Rahmenterminplan Bau Technologiepark	8
Jahresprogramm Bau Technologiepark	9
Facility Management:	10
Übersicht Ausgaben Facility Management	11
Zeitweilige Zuständigkeit betreffend Gewerbegebiete	12
Übersicht Ausgaben – Zeitweilige Zuständigkeit betreffend Gewerbegebiete	12
Finanzplanung 2019	13
Dienstleistungsvertrag	13
Kapitalzuweisung für Investitionen	13

Verwaltung & Personal

Die BLS ist als In-House-Gesellschaft strukturiert. Die Aufgaben der Abteilung Verwaltung und Personal sind großteils Querschnittsaufgaben und bilden damit die Basis für die Aktivitäten der BLS. Hauptaufgaben sind folgende: Buchhaltung, Vergaben und öffentliche Ausschreibungen, Zahlungen, Überwachung der Einhaltung aller relevanten Normen und Vorgaben, Personalverwaltung, Personalsuche und Personalentwicklung, allgemeine Verwaltungstätigkeiten.

Der Personalstand beläuft sich auf 12 Organigrammstellen / Vollzeitäquivalente. Die Büros der BLS befinden sich im NOI Techpark, Voltastraße 13/A, in Bozen. Die Räumlichkeiten sind im Eigentum der BLS und daher fallen keine Mietkosten an.

Die Kosten unter der Ausgabenposition Personal & HR-Kosten sind die Summe der Löhne und der Ausgaben für Personalsuche und -entwicklung, während in den Betriebskosten vor allem folgende Ausgabenpositionen enthalten sind: EDV, Versicherungen, Wirtschafts- und Arbeitsrechtsberater, Verwaltungs- und Aufsichtsrat, Büroutensilien und -einrichtung, einzelne Dienstleistungen und Beratungen. Die Nutzung der Zinserträge wird vom Verwaltungsrat bedarfsgerecht entschieden und kann 2019 zur allfälligen Deckung von Kosten (z.B. Steuern) im Bereich Verwaltung verwendet werden.

Übersicht Ausgaben Verwaltung

	netto	brutto
Personal & HR-Kosten	880.000,00 €	1.073.600,00 €
Betriebskosten	230.000,00 €	280.600,00 €
Summe Ausgaben	1.110.000,00 €	1.354.200,00 €

Abteilung Technologiepark

Die Bauarbeiten gemäß Tätigkeitsprogramm werden über Kapitalaufstockung und Kreditkonzession seitens des Landes finanziert bzw. durch folgende Landesregierungsbeschlüsse:

- Beschluss der Landesregierung Nr. 629 vom 07.05.2012
Business Location Südtirol AG: Realisierung des neuen Wissenschafts- und Technologiepools in Bozen Süd und mehrjährige Kapitalaufstockung
- Beschluss der Landesregierung Nr. 364 vom 31.03.2015
Realisierung des neuen Technologieparks Bozen: Ergänzung der mehrjährigen Kapitalaufstockung
- Beschluss der Landesregierung Nr. 939 vom 30.08.2016
Rotationsfonds für Forschung und Entwicklung laut Art. 7 des Landesgesetzes vom 10. Dezember 1922, Nr. 44 „Maßnahmen des Landes zur Förderung der Forschung und Entwicklung in der Industrie“ – Rücküberweisung eines Teils des Bestandes an den Landeshaushalt zu Gunsten des Bereiches Innovation.
- Beschluss der Landesregierung Nr. 918 vom 18.09.2018
Genehmigung der Kapitalaufstockung der Gesellschaft BLS in Höhe von 2.700.000 €.

Darüber hinaus werden verschiedene Investitionen (Infrastrukturarbeiten, Bonifizierungen, Verbesserungen und außerordentliche Instandhaltung) mittels Kapitalzuweisung finanziert.

Bau Technologiepark

Aufgrund der Beauftragung durch das Land im Mai 2012 und der darauffolgenden Kapitalerhöhung und der diversen Raumprogrammbeschlüsse ist die BLS für den Bau des NOI Techpark zuständig. Es handelt sich um ein sehr komplexes Projekt aufgrund des Gesamtvolumens der Investition, der vorgegebenen Ziele in Bezug auf Merkmale und Qualität der Gebäude.

Im Jahre 2019 sollen folgende Tätigkeiten durchgeführt werden:

Planungs- und Bauarbeiten Zentralbereich

Übergeordnetes Ziel ist die effiziente und zeitgerechte Vervollständigung des Zentralbereichs im Jahr 2019.

Abnahmen und Baumängelbehebung Zentralgebäude A2

Die Abnahmen für das Zentralgebäude A2 werden im Jahr 2019 abgeschlossen. Parallel läuft die Baumängelbehebung sowie Betriebsoptimierung der neuen Anlagen.

Kita

Die Bauarbeiten werden im Jahr 2019 durchgeführt. Die Inbetriebnahme der Struktur ist für Herbst 2019 vorgesehen.

Ex-Mensa Speedline A6

Die Einreichprojektplanung soll erfolgen und damit auch die notwendigen Baugenehmigungen eingeholt. Anschließend wird die Ausführungsplanung gestartet. Innerhalb 2019 sollen alle Arbeiten ausgeschrieben werden.

Die Verlegung der Mitteldruck-Gasleitung der SNAM soll in Zusammenarbeit mit dem Betreiber SNAM 2019 durchgeführt werden.

Labors Zentralgebäude

Im Zentralgebäude A2 werden die zusätzlichen Labors im Untergeschoss und dritten Stock sowie die nötigen Gebäudeinfrastrukturen vervollständigt und nach den nötigen technischen Abnahmen in Betrieb genommen.

Erweiterungsbereich

Durchführungsplan

Der 2018 überarbeitete Durchführungsplan soll 2019 endgültig genehmigt werden.

Baulos D1

Die kleineren Fertigstellungsarbeiten für das Baulos D1 werden abgeschlossen. Der Umzug der Nutzer ist für Winter 2018/2019 geplant. Die Bauabnahmen sollen durchgeführt werden.

EURAC TerraXcube

Die Installation der Höhen-Klimakammer im Modul D1 wird abgeschlossen. Die Inbetriebnahme, Mängelbehebung und Abnahmen werden durchgeführt.

Fertigstellung Infrastrukturen D1

Im Bereich von Baulos D1 werden die Infrastrukturen lt. Durchführungsplan realisiert. Dazu zählen der verkehrstechnische Anschluss an die Bridesstraße, die Grünflächen zwischen D1 und Aluminium Bozen sowie diverse Infrastrukturanschlüsse zum NOI Zentralbereich sowie an die bestehenden städtischen Ver- und Entsorgungsnetze.

Planung B2 - Fakultät für Ingenieurwissenschaften der Unibz

Für die Planung der Fakultät für Ingenieurwissenschaften im Gebäude B2 soll das Einreichprojekt erstellt und alle Baugenehmigungen eingeholt werden. Außerdem soll das Ausführungsprojekt erstellt und die Ausschreibungen für die Arbeiten veröffentlicht werden.

Planung B3

Es soll die Planung für dieses Baulos ausgeschrieben und gestartet werden.

Baulos Halle Speedline B7

Die Arbeiten für die Labors der Unibz sollen durchgeführt und innerhalb Mitte 2019 abgeschlossen werden.

Baulos B8 – Private Ansiedlung

Die Ausschreibung für die private Ansiedlung auf dem Baulos B8 soll abgeschlossen werden.

Baulos D2 – Private Ansiedlung

Die Ausschreibung für die private Ansiedlung auf dem Baulos D2 soll durchgeführt werden.

Baulos E

Es liegen mehrere Projektideen für die noch freien Forschungsflächen im E-Los vor. Sollten diese Projektideen konkret werden, werden 2019 die notwendigen Infrastrukturarbeiten (Zufahrt, Regenwasserbewirtschaftung, Erdarbeiten, Belagsarbeiten und Leitungsanschlussarbeiten) durchgeführt.

Bonifizierungen

Die Bonifizierungsarbeiten für den Bereich Baulos B2 Fakultät wurden im Jahr 2018 begonnen und werden innerhalb Mitte 2019 abgeschlossen werden.

Für die Bonifizierungsarbeiten der weiteren Baulose B3, B4 und B5 sollen die Ausführungsplanung durchgeführt werden und bei gegebener finanzieller Deckung auch die Ausschreibung der Arbeiten.

In enger Zusammenarbeit mit dem Amt für Abfallwirtschaft und der Anwaltschaft des Landes sollen die Bemühungen zur Ermittlung des Verursachers der Verschmutzung zum Abschluss gebracht werden.

NOI Techpark Bruneck

Mit Beschluss der Landesregierung Nr. 1160 vom 31.10.2017 wurde die BLS mit der Realisierung des Technologieparks in Bruneck beauftragt.

Urbanistik

Der Bauleitplan für das Bauareal soll in Zusammenarbeit mit der Gemeinde Bruneck entsprechend der notwendigen Parameter angepasst werden.

Mit der Gemeinde Bruneck werden die notwendigen Vereinbarungen zum Grundstückstausch, zum Bau und zur zukünftigen Führung des NOI Techpark Bruneck ausgearbeitet.

Bauprojekt

Im Jahr 2019 werden das Einreichprojekt erstellt und alle notwendigen Baugenehmigungen eingeholt.

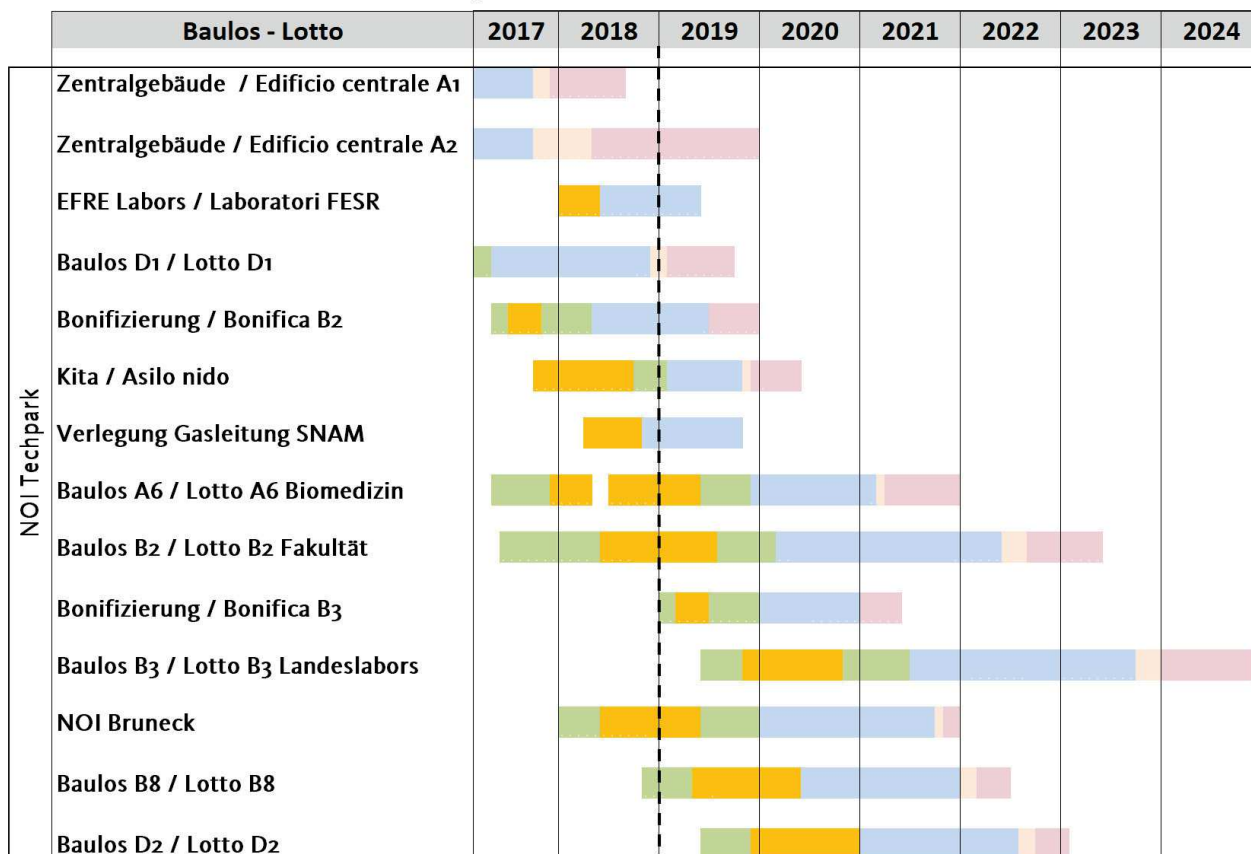
Außerdem wird das Ausführungsprojekt erstellt sowie die Ausschreibung der Arbeiten durchgeführt. Ziel ist es innerhalb Ende 2019 alle Arbeiten zu vergeben.

Falls möglich sollte im Herbst 2019 mit einem vorgezogenen Baulos bereits die Baugrube inkl. Baugrubenverbau vorbereitet werden.

Finanzierung:

Für die Finanzierung mittels FSC (Fondo di sviluppo e coesione) wird zusammen mit der Abteilung Europa die genaue Vorgehensweise definiert

Rahmenterminplan Bau Technologiepark



- Projektierungen - Progettazioni
- Ausschreibungen - Bandi di gara
- Bauarbeiten - Lavori
- Umzug der Nutzer - Trasloco utenti
- Abnahmen - Collaudi

Jahresprogramm Bau Technologiepark

NOI Techpark - Jahres/Mehrjahresprogramm							BLS Südtirol · Alto Adige	
alle Beträge in [TSD €]								
Los / Lotto		Ausgabenplanung / Programmazione					Gesamt / Totale	
		Jahresbeträge / Importi annuali						
		2018	2019	2020	2021	2022	2023	
NOI Techpark	Arbeiten für Manifesta 7 / Lavori per Manifesta 7							4.000
	Bonifizierung der Böden							1.600
	Zentralgebäude 1	730						47.145
	Zentralgebäude 2	2.354						26.988
	Einrichtung der Zentralgebäude	3.964	1.000					11.050
	Kita und Infozentrum	100	1.500	400				2.000
	Baulos A6 Biomedizin	100	500	3.250	2.900	1.000		7.940
	Baulos D1	9.460	2.000					15.700
	Halle Ex Speedline	500	672					1.872
	Baulos B2 - Fakultät	500	1.000	10.000	25.000	15.805		52.485
	Baulos B3 - Landeslabors		500	1.000	5.000	16.891	10.000	33.391
	Primäre Infrastrukturen	300	500	500	320			3.170
	NOI Bruneck	300	500	5.243	15.000	5.000		26.043
	Bonifizierungen Ex-Speedline	1.320	1.000	2.500				5.990
	Gesamtsumme	19.628	9.172	22.893	48.220	38.696	10.000	239.934

Facility Management:

Folgende Dienstleistungen werden im Jahr 2019 im Bereich Facility Management durchgeführt:

Immobilienverwaltung und Nutzungskostenverrechnung

Für die Zentralgebäude (ca. 40.000 m²) erfolgt laufend die Nutzungs- und Betriebskostenabrechnung und entsprechende Umlage auf die Nutzer. Diese erfolgt wo möglich verbrauchsabhängig, wo nicht möglich nach Nutzungsanteilen.

Optimierung der Nutzungskosten und Benchmarking

Die Nutzungskosten werden laufend optimiert. Dazu wird ein regelmäßiges Benchmarking durchgeführt.

Optimierung des Haustechnikbetriebes und Energieaudit

In Zusammenarbeit mit der Klimahausagentur und EURAC soll der Betrieb der Haustechnik hinsichtlich Komfort und Energieverbrauch optimiert werden. Zudem sollen die Energieflüsse mittels eines Energieaudits im Detail aufgeschlüsselt werden. Damit kann die Energieabrechnung verbessert und auch Energie eingespart werden.

Nutzerkoordination bezüglich Gebäudeinfrastruktur

Die in der Planung der Gebäude eingesetzte Arbeitsgruppe der Nutzer hat sich als Modell bewährt und wird in der Betriebsphase von BLS weitergeführt, um die nötige Koordination zwischen den Nutzern betreffend die Infrastruktur zu garantieren.

Technisches Gebäudemanagement und CAFM

Die verwendete Conject FM Software hat sich als wenig flexibel herausgestellt. Es werden alternative Softwareprogramme bewertet. In der Zwischenzeit kann mit den vorhandenen Programmen wie Autocad sehr gut gearbeitet werden. Zudem wird die Gebäudeleittechnik optimiert sowie für die Schlüsselverwaltung die Software Visionline genutzt.

Sicherheit

Abstimmung und Koordination der einzelnen Verantwortlichen für die Arbeitssicherheit (RSPP) der Nutzer.

ICT

Mit der Freien Universität Bozen wurde eine Vereinbarung abgeschlossen, dass die ICT Abteilung auch ICT Betreiber des Technologieparks ist. Diese Zusammenarbeit hat sich sehr bewährt. Diese wird deshalb auch auf die zukünftigen Gebäude Biomedizin (A6), Fakultät (B2) und NOI Bruneck ausgeweitet werden.

Gebäudereinigung

Die Gebäudereinigung soll durch eine genaue Kontrolle des externen Dienstleisters auf einem hohen Niveau gehalten werden. Dazu finden monatliche Koordinierungssitzungen statt.

Wartungen

Die auslaufenden Wartungsverträge (HLS, Elektro und Brandschutz) werden neu ausgeschrieben.

Noisteria

Der Betrieb des Restaurants NOISTERIA soll unterstützt werden, sodass sich die Marke und das Angebot gemäß strategischen Zielen weiter etablieren können.

Übersicht Ausgaben Facility Management

Im Rahmen des Flächenmanagements sind verschiedene Ausgaben vorgesehen, die von der Gebäudeversicherung über die GIS bis hin zur Instandhaltung und der Miete von Parkplätzen reichen. Diese Ausgaben werden durch den Dienstleistungsvertrag mit dem Land gedeckt.

	netto	brutto
Summe Ausgaben	550.000,00 €	671.000,00 €

Zeitweilige Zuständigkeit betreffend Gewerbegebiete

Im Art. 6ter „Zeitweilige Zuständigkeiten betreffend Gewerbegebiete“ der Vereinbarung zwischen der Autonomen Provinz und der BLS sind alle Aufgaben betreffend Gewerbegebiete gelistet, die im Zuständigkeitsbereich der BLS geblieben sind. Die BLS wird laut Vereinbarung die begonnenen Arbeiten zum Abschluss bringen.

Im Jahr 2018 wurden die Erschließungsarbeiten des Gewerbegebiets „Flughafenstraße“ in Bozen abgeschlossen. Anschließend wurde das endgültige Projekt für die Urbanisierungsarbeiten des Gebiets "Auer Nord - Löcher" erstellt, wobei mit den Grundeigentümern (Gemeinde und Auer-Löcher-Konsortium) die Entfernung einiger nicht mehr für notwendig erachteter Arbeiten festgelegt wurde. Auf dieser Grundlage wurde ein neues Urbanisierungsprojekt in Auftrag gegeben und entworfen. Die Eigentümer selbst haben die erforderlichen Änderungen des Bauleitplans und des Ausführungsplans vorgenommen.

Im Jahr 2019 werden die Erschließungsarbeiten des Gewerbegebiets Auer Nord - Löcher" auf Grundlage des oben genannten Projekts ausgeschrieben und begonnen. In diesem Zusammenhang wird auch die Enteignung einiger derzeit in Privatbesitz befindlicher Parzellen durchgeführt.

Laufende Arbeiten/Ausschreibungen:

- Erschließung „Auer Nord - Löcher“

Übersicht Ausgaben – Zeitweilige Zuständigkeit betreffend Gewerbegebiete

Die Finanzmittel für die Durchführung der oben genannten Arbeiten wurden bereits mit vergangenen Investitionsvereinbarungen und Dienstleistungsverträgen zweckgebunden.

Finanzplanung 2019

Dienstleistungsvertrag

	2018	2019	2019
	brutto	netto	brutto
Verwaltung & Personal	1.354.200,00 €	1.110.000,00 €	1.354.200,00 €
Facility Management	976.000,00 €	550.000,00 €	671.000,00 €
Ausgaben Dienstleistungsvertrag insgesamt	2.330.200,00 €	1.660.000,00 €	2.025.200,00 €

Kapitalzuweisung für Investitionen

	2019
	brutto
Investitionen insgesamt	2.500.000,00 €

TÄTIGKEITSPROGRAMM 2019

SERVICES AM NOI TECHPARK

Inhaltsverzeichnis

Bereich Innovation Lab	Seite 2 - 5
Ecosystems	Seite 6 - 15
Business Incubator	Seite 15 - 17
Services & Monitoring	
NOI Techpark	Seite 17 - 19
Budgetplan 2019	Seite 20

Indice

Reparto Innovation Lab	pag. 2 - 5
Ecosystem	pag. 6 - 15
Business Incubator	pag. 15 - 17
Services & Monitoring	
NOI Techpark	pag. 17 - 19
Piano budget 2019	pag. 20

BEREICH INNOVATION LAB

2019 ist dieser Bereich neu zu entwickeln und es ist nicht zweckmäßig, auf rein theoretischer Basis heute schon ein detailliertes Ganzjahresprogramm darzulegen.

Im Wesentlichen sollte der Bereich in den zwei großen Feldern Innovationsmanagement und Innovationsfinanzierung eigenes Fachwissen sowie eine Methodik aufbauen und diese an Unternehmen weiterreichen, um deren Innovationsprozesse zu professionalisieren und zu beschleunigen.

INNOVATIONSMANAGEMENT

- › Innovationsprozesse jeglicher Art sollten in einem modernen **Innovation Lab** moderiert werden, einem kreativen Raum, in dem eine marktgerechte Erneuerung von Produkten und Prozessen angebahnt wird. Hier sollen Unternehmen spüren, dass hier hohe Professionalität mit dem neuesten Wissenstand gebündelt wird, dass Vertraulichkeit garantiert wird und das gesamte NOI-Potenzial zur Entfaltung kommt. Im Innovation Lab ist Raum für Regelbrecher mit disruptiven Innovationen genauso wie für sequenzielle Erneuerer.
- › Methodik: Das Innovation Lab bietet einen ganzen **Werkzeugkoffer an Innovationsmethoden** (Business Model Canvas, Competence Mapping, Cynefin, Innovator's Method, Business Modelling, Lean Start-up, Testen und Lernen, Design Thinking usw.). So wie die Mitarbeiter einer Werkstatt im Umgang mit den Maschinen geschult werden, macht sich das Team des Innovation Lab fit in der Nutzung der gängigen Innovationsmethoden. Die Mitarbeiter orientieren sich zudem konsequent an globalen Trends und Entwicklungen und

REPARTO INNOVATION LAB

Questo reparto verrà creato nel corso del 2019. Non è pertanto opportuno presentare già ora, sulla base di previsioni ancora ipotetiche, un programma dettagliato per l'intero anno.

Il reparto, suddiviso in due ampie aree (Innovation Management e Finanziamento dell'innovazione), dovrà essenzialmente elaborare competenze e un metodo propri e trasmetterli quindi alle imprese per permettere loro di professionalizzare e accelerare i processi di innovazione interni.

INNOVATION MANAGEMENT

- › Per i processi di innovazione di tutti i tipi è determinante il coordinamento all'interno di un **Innovation Lab** avanzato, uno spazio creativo nel quale avviare l'adeguamento di prodotti e processi per meglio rispondere alle esigenze del mercato. Le imprese dovranno percepire che la struttura unisce elevata professionalità e conoscenze all'avanguardia, garantendo la necessaria riservatezza e dispiegando al proprio interno l'intero potenziale del NOI Techpark. L'Innovation Lab darà spazio sia agli ideatori radicali e alle loro innovazioni disruptive (dirompenti) che a quanti prediligono un approccio all'innovazione cumulativo e sequenziale.
- › Metodo: l'Innovation Lab offre una **"cassetta degli attrezzi" con molteplici metodi di innovazione** (Business Model Canvas, Competence Mapping, Cynefin, Innovator's Method, Business Modelling, Lean Start-up, metodo sperimentale, Design Thinking ecc.). Analogamente ai collaboratori di un'officina, che vengono formati imparando a operare i macchinari, il team dell'Innovation Lab acquisirà sicurezza nell'utilizzo dei metodi di innovazione più diffusi. Inoltre, i collaboratori si orienteranno in modo

- halten sich entsprechend auf dem Laufenden.
- › **Rapid Market Proof:** Alle anderen NOI-Labors beschäftigen sich primär mit der Technologie und dem Produkt. Das Innovation Lab hingegen konzentriert sich konsequent auf den Markt und somit auf den Kundennutzen. Deshalb soll der Innovationsprozess in einer möglichst frühen Phase mit Markttests ergänzt werden.
 - › **Expertennetzwerk:** Das Innovation Lab greift von Fall zu Fall auf die besten Experten für das jeweilige Segment und die jeweilige Methodik zurück. In das Netzwerk eingebunden sind nicht nur Experten, sondern auch Organisationen in den Bereichen Innovation, Acceleration, Technologie, Marktforschung und Innovationsfinanzierung.
 - › **Acceleration-Programm:** Start-ups finden im NOI Techpark eine topmoderne Infrastruktur, die durch ein entsprechendes Acceleration-Programm ergänzt werden soll. Das Programm sollen die Innovationsmanagement-Experten in engem Austausch mit international führenden Acceleratoren betreiben. Ziel ist es, die NOI-Start-ups zum Wachstum zu befähigen, zu beflügeln und dadurch die Wertschöpfung zu steigern.
 - › Inwiefern auch Elemente des **Talent-Managements** und somit der bisherigen Talent-Attraction-Tätigkeit übernommen werden, zeichnet sich im Laufe des Jahres ab. Gegebenenfalls wird diese Tätigkeit in enger Zusammenarbeit mit Eurac Research (Soft Landing) und der NOI-Marktkommunikation (Talent Attraction) entwickelt.
 - › **Basis** des Innovation Lab ist eine systemische, holistisch-wertschaffende Grundhaltung der Mitarbeiter genauso wie eine umfassende Moderations- und Beratungskompetenz.
- coerente ai trend e agli sviluppi globali, mantenendosi costantemente aggiornati.
- › **Rapid Market Proof:** mentre tutti gli altri laboratori NOI si occupano in primo luogo di tecnologia e prodotto, l'Innovation Lab si concentra esclusivamente sul mercato e dunque sui benefici per il cliente. Proprio per questo è importante integrare tempestivamente i processi di innovazione con gli opportuni test di mercato.
 - › **Rete di esperti:** a seconda del caso trattato, l'Innovation Lab si affida agli esperti più accreditati di un determinato settore e ai relativi metodi. Alla rete non afferiscono soltanto esperti, ma anche organizzazioni che operano in settori quali innovazione, accelerazione, tecnologia, ricerca di mercato e finanziamento dell'innovazione.
 - › **Programma di accelerazione:** le start-up trovano all'interno del NOI Techpark un'infrastruttura all'avanguardia, integrata da un programma avanzato di accelerazione. Il programma sarà gestito dagli esperti di management dell'innovazione a stretto contatto con acceleratori leader a livello internazionale. L'obiettivo è di "mettere le ali" alle start-up NOI, favorendone la crescita e incrementandone la creazione di valore.
 - › Nel corso dell'anno si valuterà l'eventuale inserimento nel programma di elementi del **Talent Management** e pertanto dell'attività di Talent Attraction svolta sinora. Qualora opportuno, l'attività stessa verrà sviluppata a stretto contatto con Eurac Research (Soft Landing) e con la Comunicazione di mercato NOI (Talent Attraction).
 - › La **base** dell'Innovation Lab è rappresentata da un'attitudine dei collaboratori sistemica, olistica e in grado di creare valori, ma anche da notevoli competenze in materia di coordinamento e consulenza.

Die **Aktivitäten 2019** im Bereich Innovationsmanagement konzentrieren sich auf den **Wissensaufbau**. Die Mitarbeiter durchlaufen einen intensiven Schulungsprozess in den Bereichen Moderationstechniken, Innovationsmanagement und Innovationswerkzeuge. Eine fundierte Grundkompetenz der Mitarbeiter ist für den Erfolg eines Innovation Lab entscheidend. Für den Aufbau dieser Kompetenzen sollen mindestens zwei Jahre eingeplant werden. Ständiges Lernen ist eine Selbstverständlichkeit, und wer in diesem Team mitarbeitet, muss bereit sein, seinen Wissensstand ständig zu überprüfen und auszubauen. Flexibles und vernetztes Denken und Handeln gehören genauso zu den Grundvoraussetzungen wie eine konstruktive Kooperation mit den Ecosystems und den Einrichtungen für F & E. Eine intensive **Studytour** soll uns 2019 zu den besten Orten des Innovationsmanagements führen. Wir wollen aufgrund der Erfahrungen anderer lernen, was funktioniert und was nicht, und Fehler von anderen nicht wiederholen.

Die **Einrichtung eines Innovation Lab im NOI Techpark** mit kreativitätsfördernden Elementen und allen gängigen Moderationsinstrumenten steht ebenso für 2019 auf dem Plan. Diese Struktur ermöglicht es, Grenzen zu verschieben, um auch mental Raum für Neues zu schaffen.

Parallel wird am Aufbau des **Expertennetzwerks** gearbeitet. Kontakte zu Innovationsexperten, Beratern, Moderatoren, Instituten werden geknüpft und in ersten **Fallbeispielen** angewandt.

INNOVATIONSFINANZIERUNG

Für die Innovationsfinanzierung wird auf die Erfahrung und auf das profunde Wissen von IDM-Mitarbeitern zurückgegriffen, die dadurch Teil des Expertennetzwerks sind. Sie bringen Wissen und Erfahrung über Business Angels, Venture Capital, Finanzierungsfonds für alle Phasen des Unternehmenswachstums ein und pflegen das dazugehörige Kontaktnetzwerk. Das

Le **aktivitäten previste nel 2019** per il reparto Innovation Management sono incentrate sul **consolidamento delle conoscenze**. I collaboratori porteranno a termine un intenso processo di formazione in ambiti quali tecniche di moderazione, gestione dell'innovazione e strumenti dell'innovazione. Solide competenze di base da parte dei collaboratori rappresentano un fattore decisivo per il successo di un Innovation Lab. L'acquisizione di tali competenze richiederà almeno due anni. La formazione continua rappresenta in tale contesto un presupposto ovvio: i membri del team devono essere disposti ad ampliare continuamente e a sottoporre a costante verifica le proprie conoscenze. La capacità di pensare e agire in modo flessibile e reticolare è imprescindibile, così come lo è la cooperazione costruttiva con gli Ecosystem e le strutture di R&S. Un approfondito **study tour** ci porterà nel 2019 a visitare i luoghi nei quali l'innovazione viene gestita ai massimi livelli. Le esperienze altrui possono insegnarci quali metodi si siano dimostrati validi e come evitare errori già commessi.

Nel 2019 è prevista anche la **realizzazione, all'interno del NOI Techpark, di un Innovation Lab** dotato di un programma di promozione della creatività e di tutti gli strumenti di coordinamento più diffusi. Una struttura di questo tipo permette di abbattere i confini, creando spazi (fisici e mentali) dove far nascere nuove idee.

Nel contempo intendiamo dar vita alla **rete di esperti**, stabilendo contatti con esperti di innovazione, consulenti, moderatori e istituti e facendo confluire questi ultimi nei primi **case studies**.

FINANZIAMENTO DELL'INNOVAZIONE

In questo ambito ci affideremo all'esperienza e alle conoscenze approfondite dei collaboratori di IDM, che faranno pertanto parte della rete di esperti sopra citata. Ciò consentirà loro di mettere a disposizione la propria esperienza e conoscenze in materia di business angels, venture capital e fondi di finanziamento per tutte le fasi di crescita di un'impresa, curando nel contempo la relativa rete di contatti. Inoltre, i collaboratori di

Landesgesetz Nr. 14 kennen sie im Detail. Zu ihrem Tagesgeschäft gehört es, Unternehmen beim Zugang zu LG-14-Geldern zu beraten und die Kontakte mit der Behörde zu pflegen. Auch sind sie über staatliche Finanzierungs- oder Steuerabschreibungsmodelle informiert und kennen die Praxis von Horizon 2020 und insbesondere des SME-Instruments. Sie können abschätzen, wann es sinnvoll und realistisch ist, auf **öffentliche und/oder private Finanzierungsquellen** zurückzugreifen, und welche gegebenenfalls infrage kommen. Die Mitarbeiter können Start-ups beim Zugang zu Business-Angel-, Venture- oder Crowdfinanzierung orientieren. Die Services richten sich dabei an NOI-Unternehmen sowie Unternehmen, die mit dem NOI Techpark kooperieren oder im Forschungsverbund Projekte betreiben. Falls Nicht-NOI-Betriebe Ansiedlungs- oder Kooperationsinteresse bekunden, werden die Mitarbeiter des IDM-Bereichs hinzugezogen, um die Finanzierbarkeit des Projekts a priori besser einschätzen und Leerläufe vermeiden zu können.

Die Leistungen hierzu werden von IDM Südtirol abgerufen auf der Grundlage eines Kooperations- und Servicevertrags durchgeführt.

RESSOURCEN

Minimalressourcen zur Umsetzung des Tätigkeitsprogramms sind:

- › 2 Mitarbeiter für den Bereich Innovationsmanagement
- › ½ Stelle für eine Assistentkraft

BUDGET

Finanzbedarf entsteht vor allem für:

- › Einrichtung Innovation Lab
- › Weiterbildung der Mitarbeiter
- › Experten und externe Ressourcen
- › Software für Beratungstools (erst ab 2020)

IDM conoscono in modo dettagliato la Legge provinciale n. 14: la consulenza alle imprese che intendono accedere ai finanziamenti previsti dalla LP 14 e i rapporti con le autorità competenti rientrano infatti tra le loro attività quotidiane. I nostri colleghi sono inoltre aggiornati sulle attuali modalità di finanziamento statale e di agevolazione fiscale e conoscono il programma europeo Horizon 2020, in particolare lo strumento PMI. Ciò permette loro di valutare al meglio opportunità e probabilità di successo del ricorso a **fonti di finanziamento pubbliche e/o private**, individuando, in caso positivo, quali siano le opzioni adatte. I collaboratori di IDM indirizzano le start-up relativamente al finanziamento tramite business angels, venture capital e crowd funding. I servizi sono riservati alle imprese del NOI Techpark e alle imprese che cooperano con il Techpark o partecipano a progetti di ricerca comuni. Qualora un'impresa esterna al Techpark manifesti interesse all'insediamento o a un rapporto di cooperazione, i collaboratori del reparto IDM verranno coinvolti al fine di ottenere una valutazione accurata e a priori della finanziabilità del progetto, evitando così passaggi a vuoto.

I relativi servizi vengono forniti da IDM Alto Adige sulla base di un contratto di collaborazione e servizio.

RISORSE

Le risorse minime necessarie all'attuazione del programma di attività sono:

- › 2 collaboratori per il reparto Gestione dell'innovazione
- › 1 assistente (20 ore settimanali)

BUDGET

Si renderanno necessari investimenti nei seguenti ambiti:

- › Realizzazione dell'Innovation Lab
- › Formazione/aggiornamento dei collaboratori
- › Esperti e risorse esterne
- › Software per i tool di consulenza (a partire dal 2020)

ECOSYSTEMS

Der NOI Techpark und seine Akteure konzentrieren sich auf die vier Schwerpunktthemen Südtirols: Green Technologies, Alpine Technologies, Food Technologies und ICT & Automation.

Die Ecosystems am NOI Techpark haben dabei die wichtige Rolle von Innovationstreibern inne. Ihre Services und die angewandte Methodik werden noch mit den Stakeholdern im Technologiepark-Board abgestimmt und entwickelt. Die NOI-Ecosystems sind spezialisierte Dienstleistungsplattformen, Kooperationsverbände kompetenter Partner aus Wirtschaft, Wissenschaft und Forschung, die durch eine enge, koordinierte Interaktion sowie Kommunikation miteinander vernetzt sind. Die intensive und insbesondere frühzeitige Zusammenarbeit zwischen Unternehmen und Forschungsinstitutionen beschleunigt den Technologie- und Wissenstransfer, wodurch Unternehmen innovative Produkte und Dienstleistungen schneller und wettbewerbsfähiger auf den Markt bringen können. Ecosystems sind dadurch in der Lage, die Innovationsfähigkeit der Unternehmen bedeutend zu steigern und zur Profilbildung sowie Positionierung Südtirols im internationalen Wettbewerb beizutragen. Die Ecosystems agieren zielorientiert, unterstützen die Kompetenzentwicklung, die Innovationsgenerierung und stehen den Unternehmen bei der Produktentwicklung sowie bei ihren Forschungsprojekten zur Seite.

Die Ecosystems arbeiten als spezialisierte Innovationsdienstleister zum einen direkt für Südtirols Unternehmen und die Akteure am NOI Techpark, zum anderen aber auch für die Standortentwicklung entlang der vier genannten Schwerpunktthemen. Die wichtigsten Aufgabenfelder:

- › Know-how- und Technologietransfer
- › Verbundprojekte für und mit Unternehmen unter Einbindung der

ECOSYSTEM

Il NOI Techpark e i suoi attori si concentrano sui quattro focus tematici dell'Alto Adige: Green Technologies, Alpine Technologies, Food Technologies e ICT & Automation.

Gli Ecosystem del NOI Techpark rivestono l'importante funzione di catalizzatori di innovazione. I loro servizi e metodi applicati vengono concordati e sviluppati insieme agli stakeholder del NOI Board del parco tecnologico. Gli Ecosystem NOI sono concepiti come piattaforme di servizi specialistici e reti di cooperazione tra partner specializzati provenienti dal mondo dell'economia, della scienza e della ricerca e sono caratterizzati da un'interazione stretta e strutturata nonché da un'intensa comunicazione interna. Una forte e soprattutto precoce collaborazione tra imprese e istituti di ricerca è determinante nell'accelerare il trasferimento di tecnologie e conoscenze, permettendo alle imprese di introdurre sul mercato prodotti e servizi innovativi in modo più rapido e concorrenziale. Gli Ecosystem sono pertanto in grado di accrescere sensibilmente la capacità di innovazione delle imprese, contribuendo inoltre a rafforzare il profilo e il posizionamento dell'Alto Adige nel contesto competitivo internazionale. Gli Ecosystem agiscono in modo mirato, promuovono lo sviluppo di competenze e la capacità di generare innovazione e appoggiano infine le imprese nello sviluppo del prodotto e nei progetti di ricerca.

Nella loro funzione di fornitori specializzati di servizi all'innovazione, gli Ecosystem operano da un lato al servizio diretto delle imprese altoatesine e degli attori del NOI Techpark e, dall'altro, a sostegno dello sviluppo del territorio nelle quattro aree tematiche precedentemente citate. I principali campi di attività sono:

- › Trasferimento di know-how e di tecnologie
- › Progetti di collaborazione per e con le imprese con il coinvolgimento dei partner

Forschungspartner und Labors am NOI Techpark

- › Spezialisierte Dienstleistungen für Unternehmen in ihren Innovations- und Forschungsprojekten
- › Systematische Vernetzung und systematischer Ausbau der Südtiroler Stärkefelder (Exzellenzen & Kompetenzen), vorrangig auch über die Aktivierung und Abwicklung von EU-Projekten in punkto Innovation, Networking & Standortentwicklung

Die Ecosystems am NOI Techpark im Überblick:

- › Ecosystem Food
- › Ecosystem Energy & Environment (GREEN)
- › Ecosystem Sports & Alpine Safety (ALPINE)
- › Ecosystem ICT & Automation
- › Ecosystem Automotive

ECOSYSTEM FOOD

Zur Wertschöpfungskette von Lebensmitteln gehören die wichtigsten Sektoren des Landes: von der landwirtschaftlichen Urproduktion über die industrielle oder handwerkliche Verarbeitung bis hin zum Vertrieb in Handel und Gastronomie. Das Ecosystem Food im NOI Techpark ist ein zentraler und neutraler Fixpunkt in diesem System aus etablierten Unternehmen, Start-ups, Investoren, Universitäten und Forschungs- und Entwicklungseinrichtungen. Es agiert als Ansprechpartner für alle Stakeholder, als Netzwerker und Moderator und vor allem als Initiator und Beschleuniger von Innovation und Wissens- sowie Technologietransfer bei der Produktverarbeitung. In diesem Sinne informiert das Ecosystem über zukunftsweisende Technologien, zeigt die Kompetenzen der Akteure auf und unterstützt sie auf der Suche nach strategischen Kooperationspartnern. In interdisziplinären Arbeitsgruppen werden gemeinsame Interessen gebündelt, um Projektpakete zu schnüren.

Gemäß der vorgesehenen Strategie zu den Methoden und Services am NOI Techpark konzentriert sich die Innovationsunterstützung

di ricerca e dei laboratori del NOI Techpark

- › Servizi specializzati per i progetti di innovazione e ricerca delle imprese
- › Messa in rete sistematica e ampliamento sistematico delle aree di eccellenza dell'Alto Adige (eccellenze & competenze), in primo luogo tramite l'attivazione e l'attuazione di progetti UE in settori quali innovazione, networking e sviluppo del territorio.

Gli Ecosystem all'interno del NOI Techpark:

- › Ecosystem Food
- › Ecosystem Energy & Environment (GREEN)
- › Ecosystem Sports & Alpine Safety (ALPINE)
- › Ecosystem ICT & Automation
- › Ecosystem Automotive

ECOSYSTEM FOOD

La filiera della produzione alimentare include al proprio interno i settori più importanti dell'economia locale, dalla produzione primaria alla lavorazione industriale o artigianale fino al commercio e alla gastronomia. L'Ecosystem Food del NOI Techpark rappresenta un punto di riferimento centrale e neutrale all'interno del sistema costituito da imprese affermate, start-up, investitori, università e centri di ricerca e sviluppo. Esso non funge soltanto da interlocutore, promotore di rete e coordinatore per tutti gli stakeholder, ma anche e soprattutto avvia e accelera l'innovazione e il trasferimento di conoscenze e tecnologia a livello di lavorazione del prodotto. In tale contesto, l'Ecosystem informa sulle tecnologie più all'avanguardia, individua le competenze degli attori e fornisce loro sostegno nella ricerca di partner di cooperazione strategici. Gli interessi comuni confluiscono all'interno di gruppi di lavoro interdisciplinari per dare vita a un insieme di progetti condivisi.

In linea con la strategia delineata per i metodi e i servizi del NOI Techpark, l'attività di sostegno all'innovazione dell'Ecosystem Food si

des Ecosystem Food 2019 auf die Produktfindungsphase, namentlich die Unterstützung des Trend-, Wissens-, und Know-how-Transfers. Hierfür bietet man erstens eine Markt- und Wettbewerbsanalyse mit Innova Market Insights, betreibt zweitens die Branchenplattform food.bz.it, die 2019 auf diesen Zweck hin überarbeitet wird, und organisiert drittens Events sowie Delegationsreisen und Study Visits zum Thema Lebensmitteltechnologie.

Im Hinblick auf die Governance des NOI Techpark, für die das Forschungsfeld Lebensmitteltechnologien einen Schwerpunkt darstellt, stimmt sich das Ecosystem Food eng mit dem Bereich Services & Monitoring NOI Techpark ab und unterstützt ihn dabei, regelmäßige Treffen zwischen den Forschungseinrichtungen sowie den Share- und Stakeholdern der Branche zu organisieren. So kann eine NOI-Food-Community (Task Force) aufgebaut werden, um Forschungsaktivitäten erfassen, abstimmen und verstärkt aufzeigen zu können. Dazu zählt z. B. die Dienstleistung Sensorik Lab des Versuchszentrums Laimburg.

Alle oben genannten Tätigkeiten werden durch die Inbetriebnahme des Kitchen Lab im NOI Techpark unterstützt, das für das Ecosystem Food 2019 einen besonderen Schwerpunkt darstellt. Diese nach neuestem Stand der Technik ausgestattete Versuchsküche steht allen Unternehmen und Start-ups der Branche offen, die in Eigenregie oder mit Unterstützung von externen Experten oder Forschern des NOI Techpark neue Produkte entwickeln wollen. Das Kitchen Lab bietet eine ganze Reihe an Zusatzservices an, um den Bedürfnissen der Unternehmen in der Lebensmittel-Produktentwicklung gerecht zu werden. Im Auftrag seiner Partner (private Wirtschaftsverbände, Forschungseinrichtungen) organisiert das Ecosystem Food auch Seminare, Workshops und Präsentationen, um Innovation und Technologietransfer in Südtirols Lebensmittelbranche zu gewährleisten.

ECOSYSTEM ENERGY & ENVIRONMENT (GREEN)

Das im NOI Techpark angesiedelte Ecosystem Energie & Umwelt zielt in erster Linie darauf ab, die Investitionen in Forschung und Innovation

concentrerà nel 2019 sulla fase di elaborazione del prodotto, per l'esattezza sul sostegno al trasferimento di tendenze, conoscenze e know-how. In tale contesto, l'Ecosystem Food agisce in tre direzioni: offre (con Innova Market Insights) un'analisi del mercato e della competitività; gestisce la piattaforma di settore food.bz.it, per la quale proprio a tal fine è previsto un relaunch nel 2019; organizza eventi, viaggi di delegazione e study visits legati al tema delle tecnologie alimentari.

Relativamente alla governance del NOI Techpark, al cui interno il campo della ricerca alimentare ricopre un ruolo chiave, l'Ecosystem Food coordina strettamente la propria attività con il reparto Services & Monitoring NOI Techpark e sostiene quest'ultimo nell'organizzazione di incontri regolari tra gli istituti di ricerca, gli shareholder e gli stakeholder del settore. Ciò renderà possibile la creazione di una NOI Food Community (task force) alla quale sarà affidato il compito di raccogliere, coordinare e presentare in modo più efficace le attività di ricerca svolte, come il servizio Sensory Lab del Centro di sperimentazione Laimburg.

Le attività sopra citate sono sostenute dall'avvio, all'interno del NOI Techpark, del Kitchen Lab, che rappresenterà nel 2019 uno dei focus principali dell'Ecosystem Food. La cucina sperimentale, dotata delle attrezzature più moderne, è a disposizione di tutte le imprese e start-up del settore che intendono sviluppare nuovi prodotti, autonomamente o con il sostegno di esperti esterni o dei ricercatori del NOI Techpark. Il Kitchen Lab offre un'ampia gamma di servizi supplementari per soddisfare al meglio le esigenze delle imprese nella fase di sviluppo di nuovi prodotti alimentari. L'Ecosystem Food organizza inoltre su incarico dei propri partner (associazioni economiche private, istituti di ricerca) seminari, workshop e presentazioni al fine di assicurare l'innovazione e il trasferimento di tecnologia all'interno del settore alimentare altoatesino.

ECOSYSTEM ENERGY & ENVIRONMENT (GREEN)

L'Ecosystem Energia & Ambiente del NOI Techpark opera con l'obiettivo primario di

vonseiten des Netzwerks der Südtiroler Green-Technologies-Akteure zu erhöhen. Zu diesem Netzwerk gehören nicht nur Start-ups und Technologieunternehmen, sondern auch Forschungsinstitute, die Grundlagen- und angewandte Forschung in den Bereichen Energie, Energieeffizienz und Umwelt betreiben, wie die Freie Universität Bozen, Eurac Research (Institut für Erneuerbare Energie), die Agentur für Energie Südtirol – KlimaHaus, das Versuchszentrum Laimburg und Eco Research.

Darüber hinaus versteht sich das Ecosystem als wichtiger Knotenpunkt für den Technologie- und Wissenstransfer innerhalb des Netzwerks. Ziel ist es, das Know-how einheimischer Unternehmen zu vertiefen, Kompetenzen am Standort weiter aufzubauen und die Zusammenarbeit zwischen den einzelnen Akteuren auf lokaler Ebene und darüber hinaus zu stärken. Gemeinsam mit anderen Südtiroler Einrichtungen und Verbänden im Bereich der grünen Technologien trägt das Ecosystem damit maßgeblich zur strategischen Entwicklung der Thematik auf Landesebene bei.

Das Ecosystem unterstützt einheimische Unternehmen mit einem umfassenden Dienstleistungsangebot, organisiert Veranstaltungen für den Know-how-Transfer und erarbeitet Projekte, um die Entwicklung der Branche am Standort zu beobachten und deren Bedürfnisse zu erfassen. Über die Plattform „enertour Südtirol – Energie zum Entdecken“ werden die Kompetenzen der Ecosystem-Mitglieder zudem auf lokaler, nationaler und europäischer Ebene eindrucksvoll zur Schau gestellt.

Auch 2019 konzentriert sich das Ecosystem wieder auf die drei großen Themenblöcke Erneuerbare Energien, Energieeffizienz und Umwelt. Schwerpunkte des Jahres sind die Energiegewinnung aus Biomasse, das Thema Energy Sharing, Fotovoltaik (und damit zusammenhängend Energiespeicherung und Elektromobilität), die Steigerung der Energieeffizienz von Kraftwerken, hochentwickelte Energiesysteme für den Einsatz in der Produktion sowie die Kreislaufwirtschaft (circular economy). Im Rahmen dieser Themenbereiche wird das Ecosystem 2019 insbesondere neue Innovationsprojekte mit Beteiligung der Forschungsakteure des NOI Techpark ins Leben rufen. Zum einen sollen dadurch bereits bestehende

incrementare la spesa in ricerca e innovazione del network degli operatori locali operanti nel settore delle green technologies. Protagonisti di tale network sono da una parte le aziende, sia start-up che tecnologiche, dall'altra gli enti di ricerca come la Libera Università di Bolzano, Eurac Research (Istituto per le Energie Rinnovabili), l'Agenzia per l'Energia Alto Adige – CasaClima, il Centro di ricerca Laimburg ed Eco Research che svolgono attività di ricerca di base e ricerca applicata nel settore dell'energia, dell'efficienza energetica e dell'ambiente.

Accanto a tale obiettivo l'Ecosystem opera il trasferimento tecnologico e delle conoscenze in capo al network di operatori nel settore green per incrementare le conoscenze sul territorio, per promuovere le competenze locali e per attivare la cooperazione tra gli attori sia a livello locale che al di fuori dei confini provinciali. Infine l'Ecosystem opera in sinergia con gli enti e le associazioni del territorio che si occupano di tecnologie verdi al fine di contribuire allo sviluppo strategico della tematica a livello provinciale.

A tal fine l'Ecosystem eroga servizi alle aziende, organizza eventi per il trasferimento di know-how e sviluppa progetti di sistema volti a monitorare l'evoluzione del settore green sul territorio e a mapparne i relativi fabbisogni. Quindi attraverso la piattaforma "enertour Alto Adige – energia da esplorare" valorizza e promuove sia a livello locale che nazionale ed europeo le competenze sviluppate dagli attori dell'Ecosystem.

Gli ambiti in cui opera l'Ecosystem sono quelli delle energie rinnovabili, dell'efficienza energetica e dell'ambiente e rimarranno tali anche per l'anno 2019. Tematiche di rilievo per il 2019 saranno la produzione di energia da biomassa, il tema dello sharing energetico, la produzione di energia da fotovoltaico in combinazione allo stoccaggio e alla mobilità elettrica, l'efficientamento energetico degli impianti per la produzione di energia, i sistemi energetici avanzati a servizio dei processi produttivi e la circular economy. Con riferimento alle tematiche sopra esposte nel 2019 particolare attenzione verrà riposta allo sviluppo di progetti di innovazione che coinvolgano gli attori di ricerca del NOI Techpark valorizzando le infrastrutture di

Forschungsinfrastrukturen beleuchtet werden, gleichzeitig soll dies aber auch zur strategischen Entwicklung neuer Strukturen oder solcher, die sich noch in der Umsetzung befinden, beitragen. Die Unterstützung einheimischer Unternehmen aus dem Bereich der erneuerbaren Energien, die eine innovative Tätigkeit und/oder ein innovatives Projekt planen, wird dabei weiterhin eine Kernaufgabe sein – und zwar unabhängig davon, ob ein Vorhaben die Beteiligung einer lokalen Forschungseinrichtung vorsieht oder nicht. Grundsätzlich soll für jeden Themenschwerpunkt mindestens ein Projekt entwickelt werden.

Zur Förderung des Know-how-Transfers sind 2019 zwei Veranstaltungen vorgesehen. Deren Themen werden gemeinsam mit den Akteuren des Netzwerks festgelegt, um die Vorteile für den Standort Südtirol voll auszuschöpfen.

Des Weiteren ist eine enge Zusammenarbeit mit jenen IDM-Bereichen vorgesehen, die für die Ansiedlung von Unternehmen und Start-ups aus der Green-Energy-Branche in Südtirol verantwortlich sind. Zudem wird das Ecosystem 2019 verschiedene Initiativen unterstützen, die neue Generationen für das Thema sensibilisieren und hoch qualifiziertes Personal (in den Bereichen Energie und Umwelt) anziehen sollen – unter anderem durch die Initiative enertour.

Was Projekte mit genehmigter Finanzierung angeht, führt das Ecosystem 2019 die Projekte „FESR GREENKIS – Entwicklung von wissensintensiven Dienstleistungen (KIS) zur Förderung der Innovation in Green Technologies in Übereinstimmung mit dem EU-Mainstream“ und „FP7 SINFONIA – Smart INitiative of cities Fully cOmmitted to iNvest In Advanced large-scaled energy solutions“ weiter. Speziell im Hinblick auf das Projekt FESR GREENKIS wird die 2018 gestartete Bestandsaufnahme der einzelnen Branchen innerhalb der Green Technologies in Südtirol fortgesetzt (Anzahl der Beschäftigten, Umsatz, Export und Innovationsbedarf). Im Rahmen des Projekts SINFONIA sind hingegen Veranstaltungen zur Präsentation jener Ergebnisse geplant, die durch die energetische Sanierung von Gebäuden des sozialen Wohnungsbaus erzielt werden konnten.

ricerca già realizzate e ove possibile contribuendo a indirizzare lo sviluppo strategico di quelle in fase di realizzazione e/o di quelle ancora da pianificare. Rimarrà in ogni caso prioritario dare supporto alle aziende del settore green afferenti all'intero territorio provinciale e che intendano sviluppare attività e/o progetti di innovazione, anche qualora non abbiano l'esigenza di coinvolgere attori locali della ricerca. In linea generale l'obiettivo è quello di sviluppare almeno un progetto per ciascuna tematica elencata.

Relativamente agli eventi di know-how transfer si prevede l'organizzazione di due eventi le cui tematiche verranno definite di concerto con il network degli operatori al fine di massimizzare le ricadute locali.

L'Ecosystem opererà in sinergia con le aree di IDM che si occupano di insediare sul territorio start-up e aziende tecnologiche nel settore green, e supporterà le iniziative volte a sensibilizzare le nuove generazioni e ad attrarre personale altamente qualificato sul territorio (nei campi dell'energia e dell'ambiente), eventualmente anche con l'iniziativa enertour.

Sempre con riferimento al 2019, relativamente ai progetti finanziati, l'Ecosystem proseguirà nello svolgimento del progetto “FESR GREENKIS – Sviluppo di servizi ad alta intensità di conoscenza (KIS) per favorire l'innovazione nelle green technologies in accordo con i mainstream UE”; e del progetto “FP7 SINFONIA – Smart INitiative of cities Fully cOmmitted to iNvest In Advanced large-scaled energy solutions”. Nello specifico nell'ambito del progetto FESR GREENKIS proseguirà l'attività cominciata nel 2018 di mappatura a livello provinciale dei diversi settori delle green technologies in termini di occupati, fatturato, export e fabbisogni di innovazione, mentre relativamente al progetto SINFONIA verranno organizzati dei momenti per la divulgazione dei risultati ottenuti nell'ambito dei lavori di risanamento energetico degli edifici appartenenti all'edilizia popolare oggetto degli interventi.

ECOSYSTEM SPORTS & ALPINE SAFETY (ALPINE)

Das Wissen und die Erfahrungen über die Anwendung neuer Technologien sind seit Generationen gewachsen. Fleiß und Einfallsreichtum haben die Menschen zu großem Wohlstand geführt. Im Technologiefeld ALPINE spielt Südtirol dank internationaler Marktführer in der obersten Liga mit. Damit dies weiter so bleibt und Südtiroler Know-how in Alpinen Technologien international noch stärker verankert wird, setzen wir im alpinen Stärkefeld Impulse, um die Innovationskraft im Spannungsfeld Berg – Technologie – Mensch nachhaltig zu steigern:

- › Internationale Marktführerschaft in Bergtechnologien
- › Exzellenznetzwerk für alpine Sicherheit (Steinschlag, Lawinen, Naturgefahren)
- › Neue Technologien (Schwerpunkt Drohnen im Alpenraum, 3-D-Druck für Outdoor-Produkte)

Das Ecosystem fungiert als Facilitator bei der Entwicklung, Erprobung und Einführung neuer Technologie und Technik, indem es die Zusammenarbeit zwischen Institutionen, Wirtschaft, Wissenschaft und Rettungsorganisationen fördert. Im Fokus stehen dabei die Unterstützung für den Markterfolg in Geschäftsfeldern wie Naturgefahren, Alpinsport und neue Technologien am Berg, wie z. B. der Einsatz von zivilen Drohnen im Alpenraum. Die wichtigsten Akteure aus der Unternehmerwelt, der Forschung und den Institutionen mit Talenten zu vernetzen, Kooperationen mit den Partnern am NOI Techpark anzuregen, Know-how-Transfer zu ermöglichen und Verbundprojekte anzustoßen sind die Arbeitsschwerpunkte 2019 im Stärkefeld ALPINE.

Im alpinen Bereich wird es 2019 folgende Verbundprojekte/Arbeitsgruppen geben:

- › SAPR|RPAS: Ziel dieser Arbeitsgruppe ist die Schaffung von Rahmenbedingungen für den Aufbau eines im Alpenraum und weltweit kompetitiven Hersteller- und Dienstleistungssektors im Bereich Drohnen. Gemeinsam werden Lösungen für die professionelle Anwendung von

ECOSYSTEM SPORTS & ALPINE SAFETY (ALPINE)

Il sapere e le esperienze relativi all'applicazione di nuove tecnologie si sono accresciuti nel corso delle generazioni. Impegno e capacità inventiva ci hanno permesso di raggiungere un notevole benessere economico. Nel settore tecnologico ALPINE, grazie alla presenza di leader di mercato internazionali, l'Alto Adige occupa oggi una posizione di primissimo piano. Al fine di preservare i risultati raggiunti e di consolidare ulteriormente il know-how altoatesino a livello internazionale, intendiamo creare nel settore di eccellenza Alpine impulsi volti a incrementare la capacità di innovazione per una gestione sostenibile dei rapporti, non sempre privi di conflitti, tra uomo, montagna e tecnologia:

- › leadership internazionale nel settore delle tecnologie alpine
- › centro di eccellenza per la sicurezza in montagna (caduta massi, slavine, rischi naturali)
- › nuove tecnologie (in particolare droni nell'area alpina, stampa 3D per prodotti outdoor)

Compito dell'Ecosystem è di agevolare lo sviluppo, la sperimentazione e l'introduzione sul mercato di nuove tecniche e tecnologie, promuovendo la collaborazione tra istituzioni, economia, scienza e organizzazioni di soccorso. Il focus è rappresentato dal sostegno al successo di mercato in settori quali i pericoli naturali, gli sport alpini e le nuove tecnologie per la montagna, come l'utilizzo civile di droni nell'area alpina. Nel 2019, i focus strategici della nostra attività nel settore di eccellenza ALPINE sono rappresentati dai seguenti obiettivi: connettere i principali attori del mondo dell'imprenditoria, della ricerca e delle istituzioni con i talenti locali, stimolare la collaborazione con i partner del NOI Techpark, facilitare il trasferimento di know-how e avviare progetti di cooperazione.

Nel 2019 all'interno del settore ALPINE saranno attivi i seguenti progetti di cooperazione/gruppi di lavoro:

- › SAPR|RPAS: obiettivo di questo gruppo di lavoro è creare le premesse per l'insediamento di un settore dedicato alla

- Drohnen in den Bereichen Landwirtschaft, Alpine Sicherheit, Zivilschutz, Geowissenschaften und Film entwickelt. Highlight am NOI Techpark ist die Kooperation mit dem terraXcube (EFRE-Projekt dronEX). Mitglieder: Alpsvision, Dragonfly, Gretti, Up Caeli Via, ENAC, Eurac Research, PixAir, Soleon, Alto Drones, RA Thomas Wörndle, MAVtech, Agentur für Bevölkerungsschutz, Freie Universität Bozen.
- › Plattform Alpine.expert: In Zeiten des Klimawandels bergen Steinschlag, Hochwasser oder extreme Temperaturschwankungen Risiken, die die Entwicklung des Territoriums erschweren. Forschung, Unternehmen, öffentliche Hand und Freiwillige sind die tragenden Säulen des Standortvorteils und gewährleisten durch den Schutz vor Naturgefahren die nachhaltige Entwicklung Südtirols. Um den Wert von Schutzmaßnahmen interdisziplinär zu beleuchten, gibt es bei den Treffen einleitend kurze Statements zu Schutzmaßnahmen aus verschiedenen Perspektiven und eine Diskussion über Projekte und Vorhaben. Zielgruppe sind innovative Unternehmen im Bereich Naturgefahrenmanagement, mehrere Labs im NOI Techpark, die Freie Universität Bozen und Eurac Research sowie Ingenieurkammer, Kollegium der Geometer, Kammer der Agronomen und Forstwirte, Kammer der Architekten, Bürgermeister, Agentur für Bevölkerungsschutz, Amt für Geologie und Baustoffprüfung.
 - › Zivilschutz: Diese Arbeitsgruppe versteht sich als Expertenpool zur Bewertung, Beratung und Unterstützung der Innovationsvorhaben von Südtiroler Unternehmen. Zusätzlich dient die AG dazu, die Mitglieder „NOIgerig“ auf Innovation zu machen und somit neue Geschäftsmöglichkeiten für Südtiroler Unternehmen zu schaffen. Mitglieder: Bergrettungsdienst im AVS, Südtiroler Berg- und Höhlenrettung, Landesrettungsverein Weißes Kreuz,

- Produktion von Drohnen und zugehörigen Diensten, die wettbewerbsfähig im Alpenbogen und auf Weltweite Ebene. Aufgabe der Arbeitsgruppe ist es, Lösungen für den professionellen Einsatz von Drohnen in den Bereichen Landwirtschaft, alpine Sicherheit, ziviler Schutz, geowissenschaftliche und filmische Produktion zu finden. Der Highlight im NOI Techpark ist die Zusammenarbeit mit dem terraXcube (EFRE dronEX). Mitglieder: Alpsvision, Dragonfly, Gretti, Up Caeli Via, ENAC, Eurac Research, PixAir, Soleon, Alto Drones, Avv. Thomas Wörndle, MAVtech, Agenzia per la Protezione civile, Libera Università di Bolzano.
- › Plattform Alpine.expert: Im Kontext der aktuellen Klimaveränderungen, Lawen, Überschwemmungen und plötzliche Temperaturveränderungen bergen erhebliche Risiken für die Entwicklung des Territoriums. Forschung, Unternehmen, öffentlicher Sektor und Freiwillige sind die tragenden Säulen des Standortvorteils und gewährleisten durch den Schutz vor Naturgefahren die nachhaltige Entwicklung Südtirols. Um den Wert von Schutzmaßnahmen interdisziplinär zu beleuchten, gibt es bei den Treffen einleitend kurze Statements zu Schutzmaßnahmen aus verschiedenen Perspektiven und eine Diskussion über Projekte und Vorhaben. Zielgruppe sind innovative Unternehmen im Bereich Naturgefahrenmanagement, mehrere Labs im NOI Techpark, die Freie Universität Bozen und Eurac Research sowie Ingenieurkammer, Kollegium der Geometer, Kammer der Agronomen und Forstwirte, Kammer der Architekten, Bürgermeister, Agentur für Bevölkerungsschutz, Amt für Geologie und Baustoffprüfung.
 - › Zivilschutz: Diese Arbeitsgruppe versteht sich als Expertenpool zur Bewertung, Beratung und Unterstützung der Innovationsvorhaben von Südtiroler Unternehmen. Zusätzlich dient die AG dazu, die Mitglieder „NOIgerig“ auf Innovation zu machen und somit neue Geschäftsmöglichkeiten für Südtiroler Unternehmen zu schaffen. Mitglieder: Bergrettungsdienst im AVS, Südtiroler Berg- und Höhlenrettung, Landesrettungsverein Weißes Kreuz,

Landesverband der Freiwilligen Feuerwehren Südtirol, Rotes Kreuz.

Der Schwerpunkt der Tätigkeit liegt im Interreg V AT-IT Projekt S.T.A.R.T.

- › Hydro+: Das Ziel der Arbeitsgruppe Hydro+ ist es, Südtirol als Kompetenzregion für die sichere Nutzung von Wasserkraft zu etablieren. Die AG wird im ersten Halbjahr wieder eine Fachveranstaltung zum Thema Wartung und Instandhaltung von Wasserkraftwerken organisieren. Dabei soll das mittlerweile alpenweit aufgebaute Netzwerk gepflegt und weiterentwickelt werden. Diese Tagung ist in Fachkreisen sehr beliebt und genießt hohe Anerkennung. Ein weiteres Ziel ist es, Südtiroler Unternehmen bei internationalen Fachtagungen eine Plattform zu geben, um das lokale Know-how im Bereich der Wartung und Instandhaltung von Wasserkraftwerken in Zusammenarbeit mit dem Bereich Go international von IDM zu exportieren. Mitglieder: Teso, Idroservice Italia, Hydro Safety, Alperia, Freie Universität Bozen.

economiche per le imprese altoatesine. Membri: Soccorso alpino dell'AVS, Soccorso alpino e speleologico dell'Alto Adige, Associazione di soccorso Croce Bianca, Associazione provinciale dei Corpi dei vigili del fuoco volontari dell'Alto Adige, Croce Rossa.

Il focus dell'attività è rappresentato da S.T.A.R.T., un progetto Interreg V AT-IT.

- › Hydro+: obiettivo del gruppo di lavoro Hydro+ è posizionare l'Alto Adige come centro di competenza in materia di utilizzo sicuro dell'energia idroelettrica. Nel primo semestre il GdL organizzerà anche quest'anno un convegno specialistico sui temi dell'ispezione e della manutenzione degli impianti idroelettrici. La conferenza, che rappresenta un'importante occasione per curare e ampliare la rete di contatti già stabilitasi nell'area alpina, è un evento molto apprezzato e gode di un ampio riconoscimento nel settore. Un ulteriore obiettivo è di offrire alle imprese altoatesine, nell'ambito di convegni internazionali di settore, una piattaforma utile a favorire, in collaborazione con il reparto Go international di IDM, l'esportazione del know-how locale nel campo dell'ispezione e della manutenzione degli impianti idroelettrici. Membri: Teso, Idroservice Italia, Hydro Safety, Alperia e Libera Università di Bolzano.

ECOSYSTEM ICT & AUTOMATION

Angesichts seiner branchenübergreifenden Ausrichtung reichen Relevanz und Aktionsradius des Ecosystem ICT & Automation in verschiedenste Gebiete wie Ausbildung, Energie, öffentliche Verwaltung, Mobilität und Tourismus hinein. Kernprojekt ist der OpenDataHub Südtirol. Das Ecosystem ICT & Automation verfolgt dabei die Strategie, seine branchen- und themenrelevanten Pilotprojekte mit dem Ausbau des OpenDataHub in Synergie zu bringen. Angestrebtes Ziel ist, den OpenDataHub zur zentralen Plattform, zur Datendrehscheibe in der digitalen Wirtschaft zu machen. Damit

ECOSYSTEM ICT & AUTOMATION

In virtù del posizionamento trasversale rispetto ai singoli settori, la rilevanza e il raggio d'azione dell'Ecosystem ICT & Automation toccano ambiti tra loro molto diversi, quali formazione, risorse energetiche, pubblica amministrazione, mobilità e turismo. Il progetto centrale è rappresentato dall'OpenDataHub Alto Adige. In tale contesto, l'Ecosystem ICT & Automation persegue una strategia volta a creare sinergie tra i propri progetti pilota, rilevanti per determinati temi e settori, tramite l'espansione dell'OpenDataHub. Obiettivo è di fare dell'OpenDataHub la piattaforma e banca dati centralizzata dell'intera

einhergehend verfolgt das Ecosystem ICT & Automation ein weiteres wichtiges Ziel: die Kompetenzen in den Südtiroler Unternehmen und bei Experten aufzubauen und zu stärken, sodass diese zum Expertenpool für den OpenDataHub heranwachsen können und künftig verstärkt für Projekte zu verwandten Themen zur Verfügung stehen. In Zusammenarbeit mit öffentlichen Akteuren werden häufig Pilotprojekte und Testfelder entwickelt, die als Best-Practice-Projekte Sichtbarkeit erlangen. Hierzu werden mit verschiedenen Arbeitstischen große Themen wie Big Data, Smart Tourism und Smart Mobility diskutiert und bearbeitet. Daraus entstehen Forschungs- und Entwicklungsprogramme, die wiederum in verschiedene Projekte münden. Die involvierten Unternehmen nutzen das entwickelte Know-how, um innovative Produkte auf den Markt zu bringen. Diese Produkte der Südtiroler Unternehmen haben oft auch internationales Marktpotenzial.

ECOSYSTEM AUTOMOTIVE

Das Ecosystem Automotive vernetzt die Südtiroler Automotive- und Hightech-Unternehmen sowie deren Dienstleister. Diese Gruppe von ca. 800 Unternehmen beschäftigt über 16.000 Mitarbeiter und erwirtschaftet sechs Prozent des Südtiroler BIP. Die Automotive-Unternehmen im erweiterten Sinne sind in internationale Wertschöpfungsketten eingebunden, erzielen über 50 Prozent der regionalen Exporte und tätigen über 50 Prozent der regionalen Investitionen in Forschung und Entwicklung. Die wachsende Komplexität sowie die gegenwärtig stattfindende digitale Transformation der Automobilbranche in Richtung Elektromobilität, autonomes und vernetztes Fahren sowie Mobilitätsdienstleistungen erfordern eine verstärkte Zusammenarbeit aller regionalen Akteure: KMU und größere Unternehmen, Forschungspartner, Aus- und Weiterbildungseinrichtungen, innovative Dienstleister sowie öffentliche Verwaltung und Politik. Dabei unterstützt das Ecosystem Automotive die Akteure mit Informationen über zukunftsweisende Technologien und Kompetenzen und bei der Suche nach

economia digitale altoatesina. Di qui deriva, per l'Ecosystem ICT & Automation, un ulteriore importante obiettivo, ovvero lo sviluppo e il consolidamento delle competenze di imprese ed esperti altoatesini al fine di creare un pool di esperti che possa mettere le proprie conoscenze dell'OpenDataHub a disposizione di progetti futuri su temi contigui. In collaborazione con attori del settore pubblico, vengono spesso elaborati progetti pilota e campi di sperimentazione che ottengono visibilità come esempi di best practice. A tal fine, nell'ambito di diversi tavoli di lavoro, si discutono ed elaborano temi di grande portata come Big Data, Smart Tourism e Smart Mobility. I programmi di ricerca e sviluppo che emergono da tali attività confluiscono a loro volta in diversi progetti. Le imprese altoatesine coinvolte sfruttano il know-how elaborato per lanciare sul mercato prodotti innovativi che presentano spesso un elevato potenziale di mercato anche a livello internazionale.

ECOSYSTEM AUTOMOTIVE

L'Ecosystem Automotive connette le imprese altoatesine dell'indotto automobilistico, del settore high tech e i rispettivi fornitori di servizi. Tale gruppo, formato da circa 800 imprese, impiega complessivamente oltre 16.000 persone e realizza un fatturato pari al 6% del PIL altoatesino. Le imprese rientranti a vario titolo nel settore Automotive sono inserite nelle catene del valore dell'industria automobilistica internazionale, realizzano più del 50% delle esportazioni provinciali e utilizzano oltre il 50% degli investimenti provinciali per ricerca e sviluppo. La crescente complessità e l'attuale trasformazione digitale del settore automobilistico in direzione della mobilità elettrica, della guida autonoma e in rete e dei servizi per la mobilità richiedono una maggiore collaborazione tra tutti gli attori del territorio: PMI e imprese di grandi dimensioni, partner di ricerca, istituti di formazione, fornitori di servizi innovativi nonché amministrazione pubblica e rappresentanti politici. In tale contesto, l'Ecosystem Automotive supporta gli attori coinvolti fornendo loro informazioni su tecnologie e competenze all'avanguardia e affiancandoli nella ricerca di partner di

strategischen Kooperationspartnern. Die Bündelung gemeinsamer Interessen in interdisziplinären Arbeitsgruppen erlaubt das gezielte Anstoßen und Beschleunigen strategischer Projekte für die Produkt- und Marktentwicklung. Konkret sind das folgende Dienstleistungen:

- › Informationsveranstaltungen zu unternehmensrelevanten Themen wie Industrie 4.0, Elektromobilität und neue Materialien
- › thematische Arbeitsgruppen für die Vernetzung der Akteure des Ecosystem Automotive mit Clustern der Nachbarregionen
- › individuelle Beratung und Begleitung von Forschungs- und Entwicklungsprojekten (Finanzierung, Patente, Normen, Technologien, Suche geeigneter Partner)

Die Vision des Ecosystem Automotive ist es, Südtirol als Automotive- und Hightech-Standort sichtbar zu machen und von einer moderaten in eine starke Innovationsregion (laut Regional European Scoreboard) mit einem wissensbasierten, technologiefreundlichen und zukunftsweisenden Umfeld zu transformieren.

BUSINESS INCUBATOR

Das Gründerzentrum im NOI Techpark ist das Herz der Gründerszene Südtirols. Es ist ein ansprechendes, dynamisches und innovatives Habitat für angehende Gründer und Start-ups und bietet die richtigen Voraussetzungen, um innovative Geschäftsideen weiterzuentwickeln und Start-ups rasch wachsen zu lassen.

Das Gründerzentrum arbeitet auf vier Ebenen:

cooperazione strategici. Il confluire degli interessi comuni all'interno di gruppi di lavoro interdisciplinari permette di avviare in modo mirato e accelerare progetti strategici per lo sviluppo del prodotto e del mercato. I servizi forniti dall'Ecosystem sono:

- › • eventi informativi su temi rilevanti per le imprese quali Industria 4.0, mobilità elettrica e nuovi materiali
- › • gruppi di lavoro tematici per rafforzare la rete di contatti tra gli attori dell'Ecosystem Automotive e i cluster delle regioni confinanti
- › • consulenza individuale e affiancamento di progetti di ricerca e sviluppo (finanziamento, brevetti, normative, tecnologie, ricerca dei partner adatti)

L'obiettivo dell'Ecosystem Automotive è di conferire visibilità al settore Automotive e high tech altoatesino, facendo avanzare l'Alto Adige da "territorio a innovazione moderata" a "territorio a forte innovazione" in grado di offrire un ambiente basato sulla conoscenza, affine allo sviluppo tecnologico e proiettato verso il futuro (in base ai criteri stabiliti dallo European Regional Scoreboard).

BUSINESS INCUBATOR

L'incubatore d'impresa del NOI Techpark rappresenta il cuore della nuova imprenditoria altoatesina e vuole essere un ambiente accogliente, dinamico e innovativo per start-up e futuri imprenditori. Esso offre le condizioni migliori per stimolare lo sviluppo di idee commerciali innovative e sostenere la crescita rapida delle start-up.

L'incubatore d'impresa opera a quattro livelli:

AWARENESS CREATION

Ziel ist es, die Gründerszene in Südtirol und auf Euregio-Ebene zu vernetzen und junge Personen zur Gründung eines Start-ups zu motivieren. Zu den Maßnahmen gehört die Organisation von Treffen des Start up Clubs, Start-up Villages in Zusammenarbeit mit der Messe Bozen, Festivals usw. Angeboten werden dabei aber auch Formate, in denen die Teilnehmer konkret an ihren Geschäftsideen arbeiten können, wie Ideenwettbewerbe, die Business Model Competition adventureX oder die Start-up Weekends.

IDEA SPACE

Der Idea Space richtet sich an angehende Start-upper und unterstützt sie bei der Entwicklung und Validierung von Produkten, bei der Entwicklung eines Geschäftsmodells und beim Finden der richtigen Finanzierungsstrategie.

Im Idea Space stehen den Teams nicht nur flexible Arbeitsplätze und Meetingräume zur Verfügung, sondern auch ein breites Programm an Workshops, Seminaren und Kursen, Coachings und Beratungen, die Vernetzung mit relevanten Unternehmenspartnern und Fachexperten sowie eine starke Community, in der sie sich untereinander austauschen und unterstützen können.

BUSINESS INCUBATOR

Diese Dienstleistung richtet sich an bereits operative und innovative Start-ups und hat das Ziel, die Unternehmen mit Dienstleistungen so zu unterstützen, dass sie auf dem Markt nachhaltig und schnellstmöglich wachsen können und bereit für Investoren werden.

Nach der Aufnahme wird für jedes Start-up ein personalisiertes Dienstleistungspaket ausgearbeitet. Es umfasst Accelerator-Programme, die Vernetzung mit Fachexperten und strategischen Partnern, Coachings und Beratungen, Know-how-Transfer, Kurse, Workshops und vieles mehr.

AWARENESS CREATION

L'Awareness Creation persegue l'obiettivo di connettere la nuova imprenditoria sia a livello locale che a livello Euregio, stimolando i giovani alla creazione di start-up. Le misure adottate includono, tra le altre, l'organizzazione degli incontri dello Start-up Club, degli Start-up Villages in collaborazione con la Fiera di Bolzano e di diversi festival. L'offerta comprende anche format nei quali i partecipanti possono lavorare concretamente allo sviluppo di idee commerciali, ad esempio concorsi di idee imprenditoriali, la Business Model Competition adventureX o gli Start-up Weekends.

IDEA SPACE

L'Idea Space si rivolge ai futuri imprenditori e fornisce loro sostegno nello sviluppo e nella validazione del prodotto, nello sviluppo di modelli commerciali e nell'individuazione della strategia di finanziamento adatta.

L'Idea Space mette a disposizione dei team spazi di lavoro e sale meeting flessibili ma anche un ampio programma di workshop, corsi e seminari, coaching e consulenza, la possibilità di stabilire contatti con partner imprenditoriali e professionisti del settore e non da ultimo una solida community che offre occasioni di scambio e sostegno reciproco.

BUSINESS INCUBATOR

Questo servizio si rivolge alle start-up innovative già operanti e ha l'obiettivo di sostenerle con servizi che permettano loro di crescere in modo rapido e sostenibile sul mercato, rendendosi appetibili agli investitori esterni.

In seguito all'ammissione, per ogni start-up viene elaborato un pacchetto di servizi su misura che comprende un programma di accelerazione, contatti con professionisti del settore e partner strategici, coaching e consulenza, trasferimento di know-how, corsi, workshop e molto altro ancora.

PROJECT INCUBATOR

Der Project Incubator richtet sich an bereits bestehende Unternehmen, die sich mit einem Forschungsprojekt im NOI Techpark ansiedeln möchten. Durch die räumliche Nähe zu den Laboren der Forschungseinrichtungen, den Fachexperten der Ecosystems und den Start-ups profitieren sie vom NOI Techpark.

Zudem arbeitet das Gründerzentrum seit 2017 am Interreg-Projekt Startup.Euregio. Ziel dieses Projekts ist es, die Europaregion Tirol-Südtirol-Trentino zum besten Standort für Gründer in Europa zu etablieren und dementsprechende Formate und Services zu entwickeln. Das Projekt wird 2019 abgeschlossen.

PROJECT INCUBATOR

L'Incubatore di progetto si rivolge a imprese già esistenti che intendono insediarsi all'interno del NOI Techpark per condurre un progetto di ricerca, beneficiando della vicinanza dei laboratori degli istituti di ricerca, degli specialisti degli Ecosystem e di altre start-up.

Dal 2017 l'Incubatore d'impresе è inoltre coinvolto nel progetto Interreg Startup.Euregio, il cui obiettivo è di fare dell'Euregio Tirolo-Alto Adige-Trentino l'area geografica più attraente d'Europa per le nuove imprese e di sviluppare i format e servizi adatti allo scopo. Il progetto verrà portato a termine nel 2019.

SERVICES & MONITORING NOI TECHPARK

Die Hauptaufgaben des Bereichs Services & Monitoring NOI Techpark für das Jahr 2019 in folgenden Themenfeldern sind:

- a) Führung des Performance- & Monitoringsystems (Innovation Accounting) mit Fokus auf den NOI-Labs. Im Auftrag des NOI-Board sollen jährlich die Quantität und Qualität der abgewickelten Tätigkeiten und Dienstleistungen der Forschungsakteure des NOI Techpark in Kooperation mit der Wirtschaft erhoben und in Form eines Reports übermittelt werden.
- b) Mapping und Mitarbeit an der laufenden Aktualisierung und Weiterentwicklung der NOI Services (Fokus NOI-Labs) sowie gezielte Maßnahmen im Bereich Service Promotion (Direct Marketing) in enger

SERVICES & MONITORING NOI TECHPARK

I compiti principali del reparto Services & Monitoring NOI Techpark per l'anno 2019 afferiscono ai seguenti ambiti tematici:

- a) Gestione del sistema di performance & monitoring (Innovation Accounting) con focus sui laboratori NOI. Annualmente, su incarico del NOI Board e in collaborazione con rappresentanti del mondo economico, è prevista la rilevazione quantitativa e qualitativa delle attività svolte e dei servizi forniti dagli attori di ricerca del NOI Techpark. I dati raccolti vengono elaborati in forma di report.
- b) Mappatura e contributo all'aggiornamento costante e allo sviluppo ulteriore dei servizi NOI (con focus sui laboratori NOI) e misure mirate nell'ambito della service promotion

- Zusammenarbeit mit den NOI-Bereichen und besonders dem Kommunikationsbereich
- c) Führung des Maker Space am NOI Techpark. Der Maker Space ist eine Hightech-Werkstatt und wird in Kooperation mit dem LVH betrieben. Die Unternehmen, Forscher und Erfinder bekommen dadurch eine Möglichkeit, unkompliziert und schnell komplexe physische Prototypen bzw. Sonderanfertigungen herzustellen und diese zu testen.
- d) Weiterentwicklung und Organisation des „NOI LIFE“-Programms. Der NOI Techpark soll als Dreh- und Angelpunkt in punkto Innovation und Forschung in Südtirol präsentiert werden, nicht nur für Unternehmen und Forscher, sondern auch für die lokale Bevölkerung. Gezielte Programme, besonders im Bereich der wissenschaftlichen Kommunikation (MiniNOI, Out of the Lab ...), sollen dafür sorgen, dass auch die lokale Bevölkerung den NOI Techpark als attraktiven Ort kennen und schätzen lernt. Zusätzlich finden am NOI Techpark auch Veranstaltungen statt, die das Thema Innovation im Rahmen von kulturellen Formaten in Szene setzen.
- e) Organisation und Durchführung eines professionellen Besichtigungsprogramms Visit@NOI für Unternehmen, Delegationen, Studenten und Bürger, das mit speziellen Angeboten unterschiedliche Zielgruppen ansprechen soll
- f) Entwicklung und Organisation von Aktivitäten zum Thema Community Management am NOI Techpark. Der Austausch zwischen den vielen verschiedenen Akteuren des NOI Techpark (fünf Forschungsplayer und ca. 60 Unternehmen) soll mit spezifischen Formaten und Instrumenten gefördert werden, sodass mittelfristig eine starke Kooperationskultur zwischen den Akteuren entsteht.
- g) Mit dem Projekt Camp4Company bietet der Bereich ein Programm für rund 300 (direct marketing) a stretto contatto con i reparti NOI e in particolare con il reparto Comunicazione.
- c) Gestione del Maker Space all'interno del NOI Techpark. Il Maker Space è un laboratorio high tech condotto in cooperazione con la Confartigianato, che offre a imprese, ricercatori e inventori la possibilità di realizzare e testare in modo semplice e rapido prototipi fisici e prodotti speciali.
- d) Sviluppo ulteriore e organizzazione del programma "NOI LIFE". Il NOI Techpark intende presentarsi come punto di riferimento principale, vero e proprio "perno e asse" del settore innovazione e ricerca dell'Alto Adige, non soltanto per imprese e ricercatori, ma anche per l'intera popolazione locale. Tramite programmi mirati, in particolare nell'ambito della comunicazione scientifica (MiniNOI, Out of the Lab ecc.), il NOI Techpark intende farsi conoscere e apprezzare quale luogo attrattivo anche per la popolazione. Inoltre, il NOI Techpark ospita eventi che presentano il tema dell'innovazione nell'ambito di diversi format culturali.
- e) Organizzazione e attuazione del programma di visite guidate Visit@NOI rivolto a imprese, delegazioni, studenti e cittadini. Obiettivo è attirare, tramite offerte mirate, l'interesse di diversi gruppi target.
- f) Sviluppo e organizzazione di attività relative al tema Community Management presso il NOI Techpark. Obiettivo è di promuovere lo scambio tra i numerosi ed eterogenei attori del NOI Techpark (5 player del settore ricerca e circa 60 imprese) tramite format e strumenti mirati, al fine di creare nel medio termine una vera e propria cultura della cooperazione tra gli attori coinvolti.
- g) Con il progetto Camp4Company, il reparto offre un programma per circa 300 allievi delle scuole altoatesine con l'obiettivo di avvicinare i partecipanti alla mentalità imprenditoriale e ai metodi innovativi propri della gestione

Südtiroler Schüler, um ihnen unternehmerisches Denken und innovative Methoden aus dem Bereich des Innovationsmanagements zu vermitteln. Die Jugendlichen lernen in kurzer Zeit, wie eine innovative Idee in ein konkretes Produkt oder eine konkrete Dienstleistung umgewandelt werden kann und wie anschließend die erfolgreiche Vermarktung funktioniert.

- h) Neben den oben genannten Punkten ist der Bereich verantwortlich für zwei interne Services des NOI Techpark: NOI Reception sowie NOI Meeting Management. Beide Services werden in Zusammenarbeit mit externen Dienstleistern abgewickelt.

dell'innovazione. Nel programma di breve durata i ragazzi apprendono come un'idea innovativa possa concretizzarsi in un prodotto o servizio ed essere quindi commercializzata con successo.

- h) Oltre ai punti sopra esposti, il reparto è responsabile di due servizi interni al NOI Techpark: NOI Reception e NOI Meeting Management. Entrambi i servizi vengono gestiti in collaborazione con fornitori di servizi esterni.

BUDGETPLAN / PIANO BUDGET 2019

Gewinn- und Verlustrechnung NOI Tech Park 2019: Details

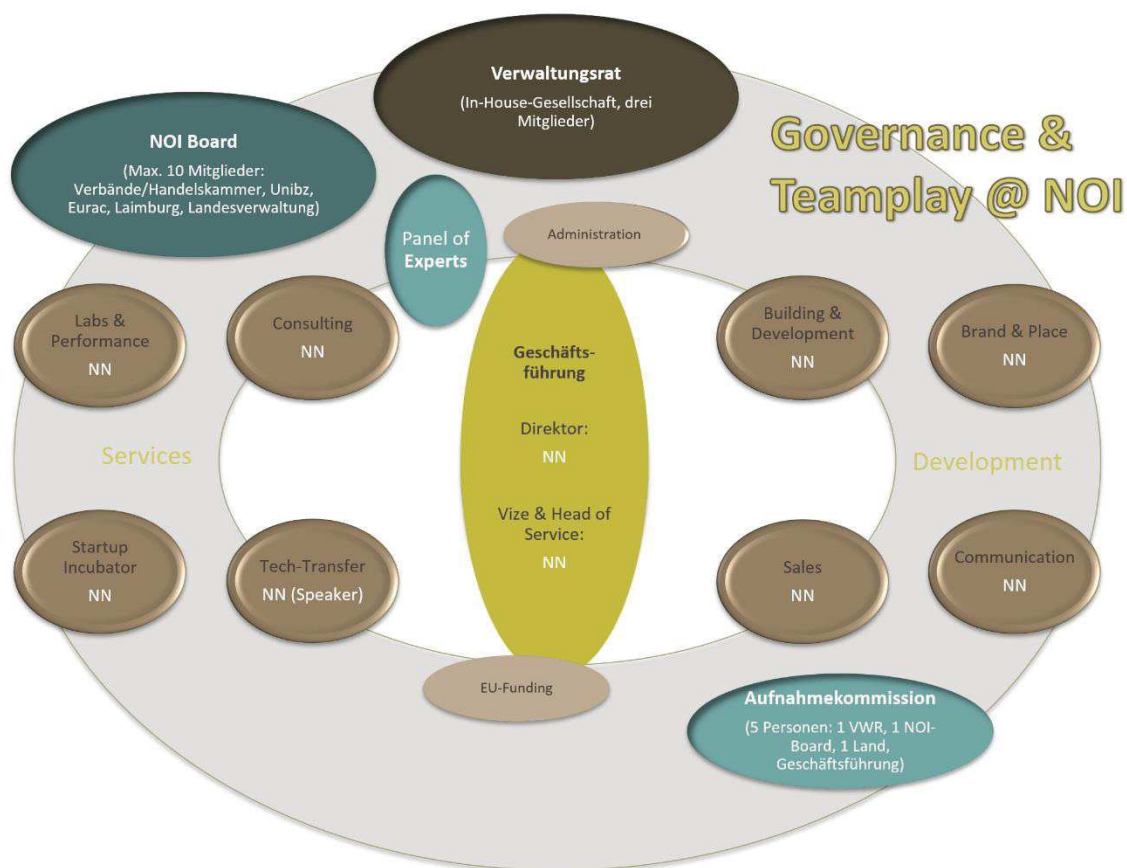
Bozen, 30.07.2018

Ausgaben / Einnahmen	2019 (Budget)	Geschäfts- leitung	Verwaltung	Corporate Identity	Business Location	NOI - Services & Monitoring	NOI - Communication	Business Incubator	Ecosystems	Funding Programmes	EU-Projekte (Funding Programmes)	EU-Projekte (Business Incubator)	EU-Projekte (Ecosystems)
Erträge													
Finanzierung Land - Standort LG 13/2005	1.718.743	63.812	146.683	92.512	1.235.737		180.000						
Finanzierung Land - Innovation LG 14/2006	4.001.521	255.246	586.731			473.342	177.436	205.308	1.808.846	290.612	0	7.019	196.981
Beiträge von Einrichtungen der EU	1.655.000											133.369	1.521.631
Summe öffentliche Finanzierung	7.375.265	319.058	733.414	92.512	1.235.737	473.342	357.436	205.308	1.808.846	290.612	0	140.389	1.718.611
Mieteinnahmen Gründerzentrum	200.000					200.000							
Seminararea, Rezeption & Makerspace	122.000					122.000							
Sonstige Dienstleistungen	220.000				50.000			20.000	150.000				
Summe private Finanzierung	542.000	0	0	0	50.000	322.000	0	20.000	150.000	0	0	0	0
Erträge insgesamt	7.917.265	319.058	733.414	92.512	1.285.737	795.342	357.436	225.308	1.958.846	290.612	0	140.389	1.718.611
Kosten													
Personalkosten	3.475.265	319.058	233.414	92.512	420.737	415.342	177.436	175.907	1.365.247	275.612	0		
Deckungsbeitrag EU-Projekte für Personalkosten	0							-40.599	-456.401		0	40.599	456.401
Summe Personalkosten	3.475.265	319.058	233.414	92.512	420.737	415.342	177.436	135.308	908.846	275.612	0	40.599	456.401
QM & Controlling	40.000		40.000										
Human Resources	40.000		40.000										
Finanzbuchhaltung	20.000		20.000										
Abschreibungen	60.000		60.000										
Außendienste	100.000		100.000										
Mensadienst	50.000		50.000										
Steuern und Gebühren	70.000		70.000										
Fuhrpark	25.000		25.000										
Sonstige allgemeine Verwaltungskosten	30.000		30.000										
Rechtsangelegenheiten	20.000		20.000										
IT-Systeme	100.000		100.000										
Deckungsbeitrag EU-Projekte für Strukturkosten	0		-55.000									6.090	48.910
Summe Strukturkosten	555.000	0	500.000	0	0	0	0	0	0	0	0	6.090	48.910
Seminar Area - Meeting Management	160.000					160.000							
Rezeption	75.000					75.000							
Kommunikation NOI	180.000						180.000						
Services & Monitoring	145.000					145.000							
Sonstige Ausgaben für Projekte und Initiativen	3.327.000				865.000			90.000	1.050.000	15.000		93.700	1.213.300
Ausgaben für Projekte und Initiativen	3.887.000	0	0	0	865.000	380.000	180.000	90.000	1.050.000	15.000	0	93.700	1.213.300
Kosten insgesamt	7.917.265	319.058	733.414	92.512	1.285.737	795.342	357.436	225.308	1.958.846	290.612	0	140.389	1.718.611
Ergebnis des Geschäftsjahres	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0

FINANZIERUNG

Der Gesamtüberblick der Finanzplanung dieses Tätigkeitsprogramms folgt bereits dem neuen Organigrammaufbau von NOI AG, während die Beschreibung der Tätigkeiten auf den vorangegangenen Seiten noch Entwürfe der im Jahr 2018 noch getrennten Organisationen BLS und IDM sind. Da aber in den letzten Wochen des Jahres 2018 der neue organisatorische Aufbau bzw. das Organigramm bereits definiert war, folgt die Zuordnung der Finanzmittel dieser neuen Struktur.

Die Zuordnung wird mit dem Vorbehalt genehmigt, dass im Laufe des Jahres 2019 Veränderungen sich ergeben können, da notwendige Anpassungen der Aufgaben und Leistungen auftreten können. In der folgenden Zeichnung wird das Organigramm abgebildet, das Grundlage für die Aufteilung des Budgets ist.



Governance & Organigramm der NOI AG ab 01.01.2019. Die Aufteilung des Budgets 2019 folgt bereits dieser Organigrammstruktur.

Hinweis bzgl. Übereinstimmung Gewinn- und Verlustrechnung auf der vorangegangenen Seite und der auf der nachfolgenden Seite dargestellten Finanzierung NOI für das Jahr 2019: Die Finanzierung des Landes im Rahmen des Dienstleistungsvertrages zur Deckung der Kosten, die durch den Betriebszweig der IDM anfallen, stimmt nicht mit der vorangegangenen G+V überein, da seitens IDM programmierte Einnahmen aus Gründerzentrum, Seminararea usw. im Sinne des 5-Jahresplans zu verwenden sind und da beim Dienstleistungsvertrag die MwSt. zu berücksichtigen ist.

Gewinn- und Verlustrechnung

	Land	Drittmittel	EU-Beiträge	Summe
Erträge	8.606.557,37 €	3.343.000,00 €	1.655.000,00 €	13.604.557,37 €
Kosten				
Verwaltung & Personal (ex BLS)	1.110.000,00 €			1.110.000,00 €
Facility Management (ex BLS)	550.000,00 €			550.000,00 €
Personal- und Strukturkosten (ex IDM)	3.837.156,80 €		552.000,00 €	4.389.156,80 €
Raumnebenkosten NOI Techpark (ex IDM)	505.469,00 €	1.126.531,00 €		1.632.000,00 €
EU-Projekte (ex IDM)			1.103.000,00 €	1.103.000,00 €
Aktionsbudget (ex IDM)	2.603.931,57 €			2.603.931,57 €
Abschreibungen		2.216.469,00 €		2.216.469,00 €
Summe	8.606.557,37 €	3.343.000,00 €	1.655.000,00 €	13.604.557,37 €

Finanzierung Land

	Budget netto	MwSt.	Budget brutto
Dienstleistungsvertrag			
Personal- und Strukturkosten	5.452.625,80 €	1.199.577,68 €	6.652.203,48 €
Facility Management	550.000,00 €	121.000,00 €	671.000,00 €
Tech-Transfer	950.000,00 €	209.000,00 €	1.159.000,00 €
Startup Incubator	150.000,00 €	33.000,00 €	183.000,00 €
Labs & Performance	390.000,00 €	85.800,00 €	475.800,00 €
Service & Consulting	250.000,00 €	55.000,00 €	305.000,00 €
Sales	100.000,00 €	22.000,00 €	122.000,00 €
Brand & Communication	763.931,57 €	168.064,95 €	931.996,52 €
Summe	8.606.557,37 €	1.893.442,62 €	10.500.000,00 €

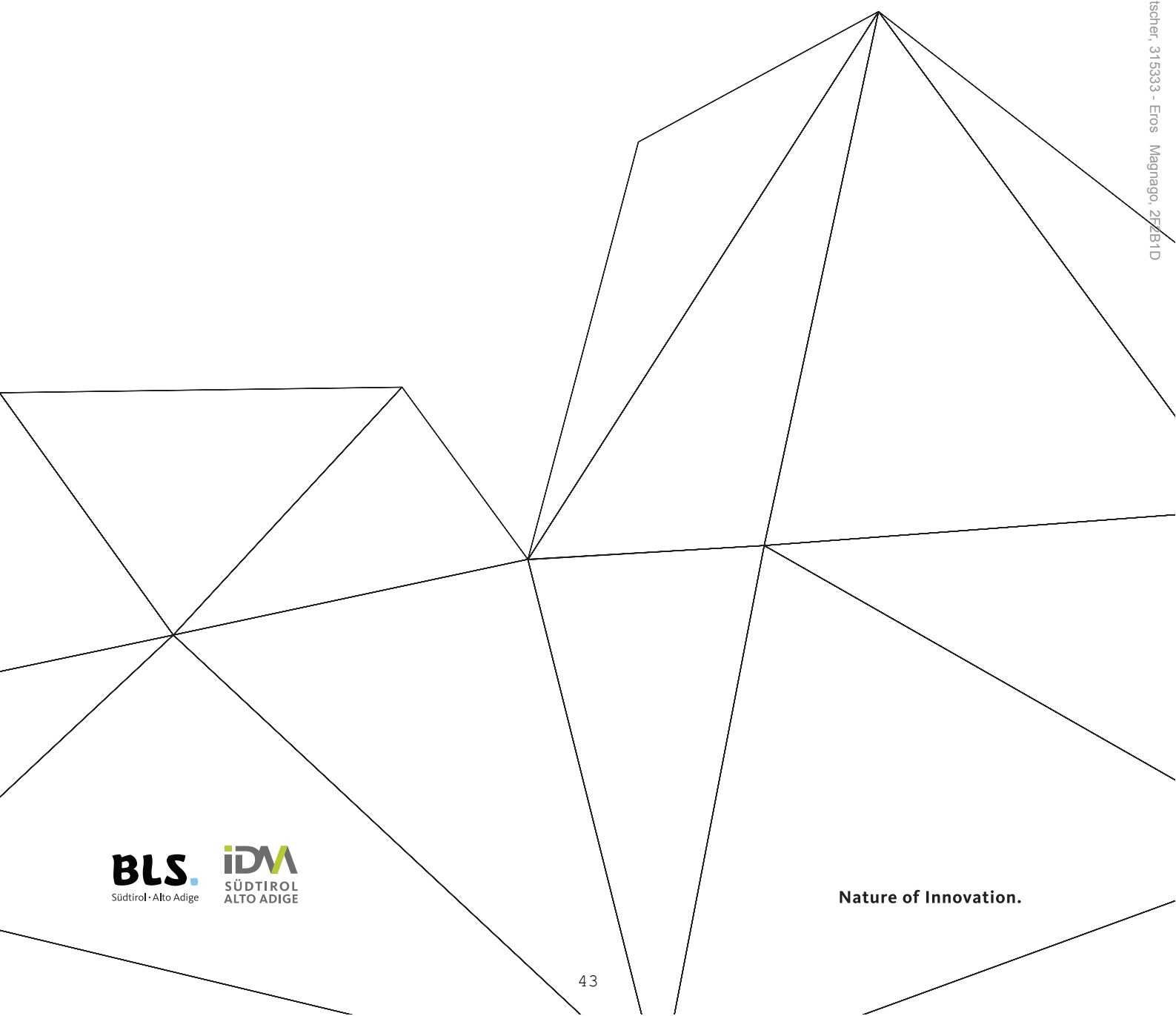
	Budget Brutto
Kapitalzuweisung für Investitionen	
Verbesserungen und Umbauarbeiten bestehende Gebäude	790.000,00 €
Infrastrukturen und Freiflächen	200.000,00 €
Verlegung SNAM Gasleitung	410.000,00 €
Bonifizierung Speedline	1.100.000,00 €
Summe	2.500.000,00 €

Finanzierung Land insgesamt	13.000.000,00 €
------------------------------------	------------------------



POGRAMMA DI LAVORO 2019

NOI SpA
Bolzano, novembre 2018



INTRODUZIONE

La NOI SPA, società in-house della Provincia Autonoma di Bolzano, diventerà operativa con l'inizio del 2019. Essa nasce dalla Business Location Südtirol – Alto Adige (BLS) e dal ramo di azienda di IDM che si occupa del NOI Techpark e del tema innovazione.

La BLS, società per la promozione dell'Alto Adige come business location, è stata costituita nel luglio 2008 quale società in-house della Provincia Autonoma di Bolzano ed è operativa dall'inizio del 2009.

A cavallo degli anni 2015 e 2016, una parte di BLS, fondendosi insieme a EOS, SMG e TIS, ha dato vita a IDM Südtirol – Alto Adige, la nuova azienda speciale della Provincia Autonoma di Bolzano e della Camera di commercio. La BLS continua a esistere quale società responsabile del progetto per la costruzione del Parco Tecnologico dell'Alto Adige, alla cui progettazione, su incarico della Provincia, lavora già dal 2012 sviluppandone anche, in collaborazione con numerosi partner, nome e posizionamento strategico. Il NOI Techpark è entrato in servizio nel 2017 e, nello stesso momento, la BLS vi ha trasferito la propria sede. Lo sviluppo, la costruzione e l'amministrazione del restante areale di 12 ettari rimarranno compiti di NOI SPA anche in futuro.

Con delibera n. 893 dell'11.09.2018, la Giunta Provinciale ha approvato un'integrazione all'accordo quadro tra la Provincia Autonoma di Bolzano e la Camera di Commercio di Bolzano in merito alla riallocazione dei compiti dell'IDM, secondo cui la parte che si occupa del NOI e innovazione all'interno dell'IDM viene scorporata e integrata nella BLS. Ciò porterà ad una razionalizzazione dell'IDM e ad una focalizzazione delle due strutture IDM e BLS. La BLS sarà rinominata NOI Spa dopo l'integrazione del reparto Development e delle relative posizioni amministrative e di comunicazione.

Il presente programma di lavoro è diviso in due parti. La prima illustra i compiti e le spese della BLS, la seconda parte, invece, evidenzia i compiti e le spese del ramo d'azienda di IDM che confluirà in BLS/NOI SPA. Di conseguenza, almeno in questa fase, il programma di lavoro non tiene ancora conto in pieno della riorganizzazione e ristrutturazione.

Approvando il presente programma di lavoro, il Consiglio di amministrazione della BLS approva di conseguenza anche la parte del programma che riguarda i compiti di IDM. Con l'inizio dell'operatività di NOI SPA e nel corso del 2019, il Consiglio di amministrazione della BLS si riserva il diritto di apporre eventuali adeguamenti.



Programma di lavoro 2019

Business Location Südtirol · Alto Adige
Bolzano, novembre 2018

Indice

Indice	2
Amministrazione & Personale	3
Riepilogo spese amministrazione	3
Reparto Parco Tecnologico	4
Costruzione Parco Tecnologico	5
Lavori di progettazione e costruzione Area centrale	5
Area di ampliamento	6
NOI Techpark Brunico	7
Piano generale costruzione Parco Tecnologico	8
Programma annuale costruzione Parco Tecnologico	9
Facility Management:	10
Riepilogo spese Facility Management	11
Competenza temporanea in materia di zone produttive	12
Riepilogo spese – Competenza temporanea in materia di zone produttive	12
Piano finanziario 2019	13
Contratto di servizio	13
Trasferimento in conto capitale per investimenti	13

Amministrazione & Personale

La BLS è strutturata quale società In House. I compiti del reparto Amministrazione e personale sono in gran parte compiti trasversali e costituiscono pertanto la base per le attività della BLS. I compiti principali sono i seguenti: contabilità, assegnazioni e bandi pubblici, pagamenti, vigilanza del rispetto di tutte le principali norme e requisiti di legge, amministrazione del personale, ricerca del personale e sviluppo del personale, attività generali di amministrazione.

Lo stato del personale ammonta a 12 posizioni in organigramma / equivalenti a tempo pieno. Gli uffici della BLS si trovano presso il NOI Techpark, via Volta 13/A, a Bolzano. Gli ambienti sono di proprietà della BLS e, di conseguenza, non generano costi di affitto.

I costi contenuti nella posizione di spesa Personale & HR sono la somma degli stipendi e delle spese per la ricerca e sviluppo del personale, mentre nei costi aziendali sono contenute soprattutto le seguenti posizioni di spesa: EDP, assicurazioni, consulenti aziendali e nel campo del diritto del lavoro, consiglio di amministrazione e sindacale, utensili e arredamento per ufficio, singoli servizi e consulenze. L'utilizzo degli interessi attivi viene deciso dal consiglio di amministrazione in base alle necessità e, nel 2019 può essere utilizzato per l'eventuale copertura di costi (p.es. imposte) nell'ambito dell'amministrazione.

Riepilogo spese amministrazione

	netto	Lordo
Costi personale & HR	880.000,00 €	1.073.600,00 €
Costi aziendali	230.000,00 €	280.600,00 €
Totale spese	1.110.000,00 €	1.354.200,00 €

Reparto Parco Tecnologico

I lavori di costruzione secondo il programma di lavoro saranno finanziati tramite aumento di capitale e concessione di credito da parte della Provincia sulla base delle seguenti delibere della Giunta provinciale:

- Delibera della Giunta provinciale nr. 629 del 07.05.2012
Business Location Südtirol SPA: realizzazione del nuovo pool scientifico e tecnologico a Bolzano Sud e aumento di capitale pluriennale
- Delibera della Giunta provinciale nr. 364 del 31.03.2015
Realizzazione del nuovo Parco Tecnologico di Bolzano: integrazione dell'aumento di capitale pluriennale
- Delibera della Giunta provinciale nr. 939 del 30.08.2016
Fondo di rotazione per la ricerca e lo sviluppo secondo l'art. 7 della Legge provinciale del 10 dicembre 1922, nr. 441 "Interventi della Provincia autonoma di Bolzano in favore della ricerca e dello sviluppo nel settore industriale" – trasferimento di una parte del patrimonio al bilancio provinciale a favore del reparto Innovation.
- Delibera della Giunta provinciale Nr. 918 del 18.09.2018
Approvazione dell'aumento di capitale della società BLS dell'ammontare di 2.700.000 €.

Oltre a questo, diversi investimenti (lavori infrastrutturali, bonifiche, miglioramenti e manutenzione straordinaria) saranno finanziati tramite trasferimento in conto capitale.

Costruzione Parco Tecnologico

A seguito dell'incarico da parte della Provincia nel maggio 2012 e del conseguente aumento di capitale delle diverse delibere relative al programma planivolumetrico, la BLS risulta competente per la costruzione del NOI Techpark. Tenuto conto del volume complessivo dell'investimento e degli obiettivi fissati relativamente agli standard e alla qualità degli edifici, il progetto risulta estremamente complesso.

Nel 2019 saranno eseguite le seguenti attività:

Lavori di progettazione e costruzione Area centrale

L'obiettivo generale è il completamento efficiente e puntuale dell'Area centrale nel 2019.

Collaudi e rilevazione carenze costruttive Edificio centrale A2

I collaudi per l'Edificio centrale A2 saranno terminati nell'anno 2019. Parallelamente avverrà la rilevazione delle carenze costruttive nonché l'ottimizzazione funzionale dei nuovi impianti.

Asilo nido

I lavori di costruzione saranno eseguiti nel 2019. La messa in funzione della struttura è prevista per l'autunno 2019.

Ex Mensa Speedline

Sarà eseguita la stesura del progetto di allestimento e, di conseguenza, si richiederanno le necessarie autorizzazioni per la costruzione. Al termine partirà la progettazione. Entro il 2019 saranno messi a bando tutti i lavori.

La posa della condotta del gas a media pressione della SNAM sarà eseguita nel 2019 in collaborazione con lo stesso gestore SNAM.

Laboratori Edificio centrale

Presso l'Edificio centrale A2 saranno completati i laboratori aggiuntivi nel piano interrato e al terzo piano nonché le necessarie infrastrutture dell'edificio, le quali saranno messe in funzione a seguito delle necessarie verifiche tecniche.

Area di ampliamento

Piano di attuazione

Il piano di attuazione rielaborato nel 2018 verrà approvato in via definitiva nel 2019.

Lotto D1

Saranno conclusi lavori minori di predisposizione per il lotto D1. Il trasferimento degli utilizzatori è previsto per l'inverno 2018/2019. Saranno realizzati i collaudi.

EURAC TerraXcube

L'installazione della camera climatica nel Modulo D1 sarà conclusa. Saranno realizzate le fasi di messa in funzione, rilevazione di eventuali difetti e collaudo.

Predisposizione infrastrutture D1

Nell'area del Lotto D1 saranno realizzate le infrastrutture secondo il piano di attuazione. Esse comprendono l'allacciamento tecnico viario a via Brida, le superfici verdi tra D1 e Aluminia Bolzano nonché diversi allacciamenti infrastrutturali all'Area centrale del NOI e alla rete urbana di approvvigionamento e smaltimento già esistente.

Progettazione B2 – Facoltà di ingegneria UniBz

Per la progettazione della Facoltà di ingegneria nell'edificio B2 deve essere redatto il progetto per l'allestimento e devono essere ottenute tutte le autorizzazioni alla costruzione.

Inoltre deve essere redatto il piano di attuazione e devono essere pubblicati i bandi per i lavori.

Progettazione B3

La progettazione di questo Lotto deve essere messa a bando e avviata.

Lotto Padiglione Speedline B7

I lavori per i laboratori UniBz verranno proseguiti e completati entro metà 2019.

Lotto B8 – Insediamento privato

Verrà realizzato il bando per l'insediamento privato sul Lotto B8.

Lotto D2 – Insediamento privato

Verrà realizzato il bando per l'insediamento privato sul Lotto D2.

Lotto E

Sono presenti diverse idee progettuali per le superfici di ricerca ancora libere nel Lotto E.

Se questi progetti dovessero concretizzarsi, nel 2019 saranno eseguiti i necessari lavori infrastrutturali (accesso, smaltimento acqua piovana, lavori di terra, rivestimenti e allacciamenti alle condutture).

Bonifiche

I lavori di bonifica per l'area del Lotto B2 Facoltà sono cominciati nel 2018 e saranno conclusi entro metà 2019.

Per i lavori di bonifica degli altri Lotti B3, B4 e B5 devono essere eseguiti i programmi di attuazione e, in presenza di copertura finanziaria, anche la messa a bando dei lavori.

In stretta collaborazione con l'Ufficio gestione rifiuti e l'Avvocatura della Provincia, si procederà alla ricerca dei soggetti che hanno causato l'inquinamento.

NOI Techpark Brunico

Con delibera della Giunta provinciale nr. 1160 del 31.10.2017 la BLS è stata incaricata della realizzazione del Parco Tecnologico a Brunico.

Urbanistica

Il piano regolatore generale per l'areale dovrebbe essere adeguato in collaborazione con il Comune di Brunico sulla base dei necessari parametri.

Con il Comune di Brunico saranno trovati gli accordi necessari allo scambio di terreni, alla costruzione e alla futura gestione del NOI Techpark Brunico.

Progetto edile

Nel 2019 sarà redatto il piano di allestimento e ottenute tutte le necessarie autorizzazioni alla costruzione.

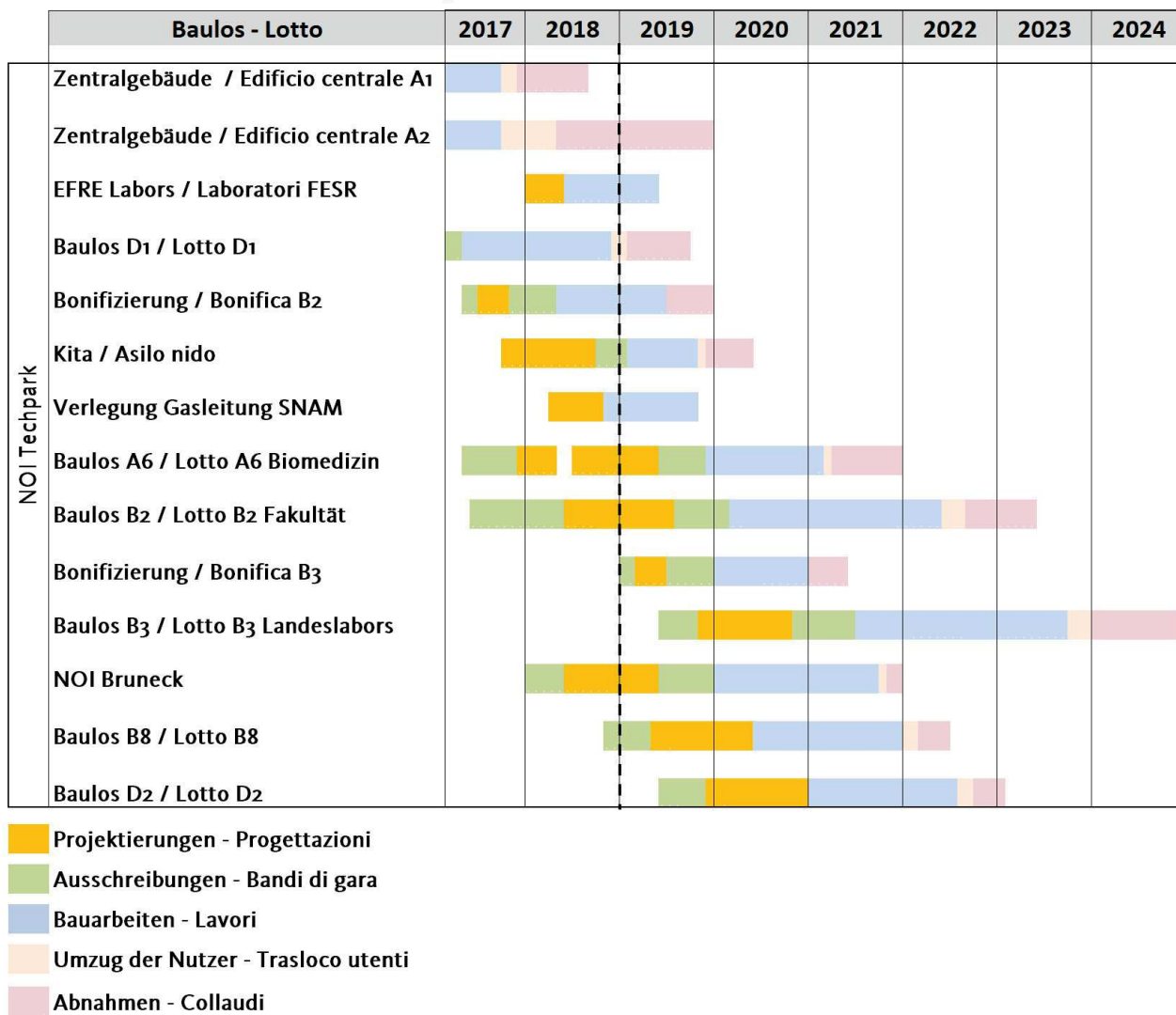
Inoltre sarà redatto il progetto di attuazione nonché messi a bando i lavori. L'obiettivo è di assegnare tutti i lavori entro la fine del 2019.

Se possibile, nell'autunno 2019, con un lotto preliminare, dovrebbero già essere predisposte le fondamenta comprese di strutture di sostegno.

Finanziamento:

Le procedure corrette per il finanziamento tramite FSC (Fondo di sviluppo e coesione) saranno definite insieme alla Ripartizione Europa

Piano generale costruzione Parco Tecnologico



Programma annuale costruzione Parco Tecnologico

NOI Techpark - Jahres/Mehrjahresprogramm								BLS. Südtirol · Alto Adige
		alle Beträge in [TSD €]						
		Ausgabenplanung / Programmazione						
		Jahresbeträge / Importi annuali					Gesamt / Totale	
Los / Lotto	2018	2019	2020	2021	2022	2023		
NOI Techpark	Arbeiten für Manifesta 7 / Lavori per Manifesta 7						4.000	
	Bonifizierung der Böden						1.600	
	Zentralgebäude 1	730					47.145	
	Zentralgebäude 2	2.354					26.988	
	Einrichtung der Zentralgebäude	3.964	1.000				11.050	
	Kita und Infozentrum	100	1.500	400			2.000	
	Baulos A6 Biomedizin	100	500	3.250	2.900	1.000	7.940	
	Baulos D1	9.460	2.000				15.700	
	Halle Ex Speedline	500	672				1.872	
	Baulos B2 - Fakultät	500	1.000	10.000	25.000	15.805	52.485	
	Baulos B3 - Landeslabors		500	1.000	5.000	16.891	10.000	33.391
	Primäre Infrastrukturen	300	500	500	320		3.170	
	NOI Bruneck	300	500	5.243	15.000	5.000	26.043	
	Bonifizierungen Ex-Speedline	1.320	1.000	2.500			5.990	
Gesamtsumme	19.628	9.172	22.893	48.220	38.696	10.000	239.934	

Facility Management:

Nel 2019, nel campo del Facility Management, saranno realizzati i seguenti servizi:

Amministrazione immobiliare e conteggio dei costi di utilizzo

Per l'edificio centrale (ca. 40.000 m²) viene effettuato un regolare calcolo dei costi di utilizzo e aziendali e della relativa quota a carico dell'utente. Quest'ultima, ove possibile, viene calcolata a consumo e, ove non sia possibile, a seconda delle percentuali di utilizzo.

Ottimizzazione dei costi di utilizzo e benchmarking

I costi di utilizzo vengono ottimizzati costantemente. Per farlo viene realizzato un benchmarking su base regolare.

Ottimizzazione della tecnica domestica e audit energetico

In collaborazione con l'Agenzia CasaClima e l'EURAC, la gestione della tecnica domestica dovrebbe essere ottimizzata dal punto di vista del comfort e del consumo energetico.

Dovrebbero inoltre essere ripartiti nel dettaglio i flussi energetici secondo un audit energetico. In questo modo sarà possibile migliorare il conteggio dell'energia e realizzare anche un risparmio energetico.

Coordinamento utenti relativamente all'infrastruttura degli edifici

Il gruppo di lavoro degli utenti insediatosi nella fase di progettazione degli edifici si è dimostrato valido quale modello, e sarà riproposto nella fase gestionale di BLS così da garantire il necessario coordinamento degli utenti relativamente all'infrastruttura.

Gestione tecnica degli edifici e CAFM

Il software utilizzato Conject FM si è rivelato poco flessibile. Saranno valutati software alternativi. Nel frattempo è possibile lavorare molto bene anche con i programmi disponibili quali Autocad.

Inoltre la tecnica degli edifici sarà ottimizzata nonché utilizzato il software Visionline per l'amministrazione delle chiavi.

Sicurezza

Armonizzazione e coordinamento dei singoli responsabili per la sicurezza sul lavoro (RSPP) degli utenti.

ICT

Con la Libera Università di Bolzano è stato siglato un accordo che fa del reparto ICT anche il gestore ICT del Parco Tecnologico.

Questa collaborazione ha dato ottimi frutti, e sarà pertanto ampliata anche ai futuri edifici Biomedicina (A6), Facoltà (B2) e NOI Brunico.

Pulizia edifici

La pulizia degli edifici dovrebbe mantenere un elevato standard anche per mezzo di accurati controlli dei prestatori di servizi esterni. A questo scopo si tengono sedute mensili di coordinamento.

Manutenzioni

I contratti di manutenzione in corso (HLS, protezione elettrica e antincendio) saranno messi nuovamente a bando.

Noisteria

Il gestore del ristorante NOISTERIA dovrebbe essere sostenuto così che il marchio e l'offerta possano ulteriormente consolidarsi secondo gli obiettivi strategici.

Riepilogo spese Facility Management

Nell'ambito della gestione delle superfici sono previste diverse spese, fra cui l'assicurazione degli edifici, l'IMI, la manutenzione e l'affitto dei parcheggi. Queste spese saranno coperte dal contratto di servizio con la Provincia.

	netto	lordo
Totale spese	550.000,00 €	671.000,00 €

Competenza temporanea in materia di zone produttive

Nell'art. 6ter "Competenza temporanea in materia di zone produttive" della convenzione tra Provincia autonoma e BLS sono elencati tutti i progetti riguardanti la suddetta competenza, passata dal 2016 alla Provincia di Bolzano. In base a questa convenzione, la BLS deve portare a termine i lavori già iniziati a suo tempo.

Nel corso dell'anno 2018 sono stati completati i lavori di urbanizzazione della zona produttiva "via Aeroporto" a Bolzano. Si è dato inoltre seguito inoltre alla redazione del progetto definitivo per i lavori di urbanizzazione della zona "Ora Nord - Löcher", andando a definire con i proprietari dei terreni (Comune e consorzio Auer- Löcher) lo stralcio di alcune opere non più ritenute necessarie, e sulla base di questo si è proceduto all'incarico e alla redazione di un nuovo progetto di urbanizzazione ridotto. I proprietari stessi hanno provveduto ad elaborare la necessaria modifica del piano urbanistico e del piano di attuazione.

Nel corso del 2019 verranno appaltati e iniziati i lavori di urbanizzazione della zona "Ora Nord - Löcher" sulla base del suddetto progetto. In questo ambito si procederà inoltre all'esproprio di alcune particelle stradali attualmente di proprietà privata.

Lavori/bandi in corso:

- Urbanizzazione "Ora Nord - Löcher"

Riepilogo spese – Competenza temporanea in materia di zone produttive

Questi progetti sono sostanzialmente finanziati attraverso le disponibilità di passate convenzioni di investimenti e contratti di servizio.

Piano finanziario 2019

Contratto di servizio

	2018	2019	2019
	lordo	netto	lordo
Amministrazione & Personale	1.354.200,00 €	1.110.000,00 €	1.354.200,00 €
Facility Management	976.000,00 €	550.000,00 €	671.000,00 €
Totale spese contratto di servizio	2.330.200,00 €	1.660.000,00 €	2.025.200,00 €

Trasferimento in conto capitale per investimenti

	2019
	lordo
Totale trasferimento in conto capitale	2.500.000,00 €

TÄTIGKEITSPROGRAMM 2019

SERVICES AM NOI TECHPARK

Inhaltsverzeichnis

Bereich Innovation Lab	Seite 2 - 5
Ecosystems	Seite 6 - 15
Business Incubator	Seite 15 - 17
Services & Monitoring	
NOI Techpark	Seite 17 - 19
Budgetplan 2019	Seite 20

Indice

Reparto Innovation Lab	pag. 2 - 5
Ecosystem	pag. 6 - 15
Business Incubator	pag. 15 - 17
Services & Monitoring	
NOI Techpark	pag. 17 - 19
Piano budget 2019	pag. 20

BEREICH INNOVATION LAB

2019 ist dieser Bereich neu zu entwickeln und es ist nicht zweckmäßig, auf rein theoretischer Basis heute schon ein detailliertes Ganzjahresprogramm darzulegen.

Im Wesentlichen sollte der Bereich in den zwei großen Feldern Innovationsmanagement und Innovationsfinanzierung eigenes Fachwissen sowie eine Methodik aufbauen und diese an Unternehmen weiterreichen, um deren Innovationsprozesse zu professionalisieren und zu beschleunigen.

INNOVATIONSMANAGEMENT

- › Innovationsprozesse jeglicher Art sollten in einem modernen **Innovation Lab** moderiert werden, einem kreativen Raum, in dem eine marktgerechte Erneuerung von Produkten und Prozessen angebahnt wird. Hier sollen Unternehmen spüren, dass hier hohe Professionalität mit dem neuesten Wissenstand gebündelt wird, dass Vertraulichkeit garantiert wird und das gesamte NOI-Potenzial zur Entfaltung kommt. Im Innovation Lab ist Raum für Regelbrecher mit disruptiven Innovationen genauso wie für sequenzielle Erneuerer.
- › Methodik: Das Innovation Lab bietet einen ganzen **Werkzeugkoffer an Innovationsmethoden** (Business Model Canvas, Competence Mapping, Cynefin, Innovator's Method, Business Modelling, Lean Start-up, Testen und Lernen, Design Thinking usw.). So wie die Mitarbeiter einer Werkstatt im Umgang mit den Maschinen geschult werden, macht sich das Team des Innovation Lab fit in der Nutzung der gängigen Innovationsmethoden. Die Mitarbeiter orientieren sich zudem konsequent an globalen Trends und Entwicklungen und

REPARTO INNOVATION LAB

Questo reparto verrà creato nel corso del 2019. Non è pertanto opportuno presentare già ora, sulla base di previsioni ancora ipotetiche, un programma dettagliato per l'intero anno.

Il reparto, suddiviso in due ampie aree (Innovation Management e Finanziamento dell'innovazione), dovrà essenzialmente elaborare competenze e un metodo propri e trasmetterli quindi alle imprese per permettere loro di professionalizzare e accelerare i processi di innovazione interni.

INNOVATION MANAGEMENT

- › Per i processi di innovazione di tutti i tipi è determinante il coordinamento all'interno di un **Innovation Lab** avanzato, uno spazio creativo nel quale avviare l'adeguamento di prodotti e processi per meglio rispondere alle esigenze del mercato. Le imprese dovranno percepire che la struttura unisce elevata professionalità e conoscenze all'avanguardia, garantendo la necessaria riservatezza e dispiegando al proprio interno l'intero potenziale del NOI Techpark. L'Innovation Lab darà spazio sia agli ideatori radicali e alle loro innovazioni disruptive (dirompenti) che a quanti prediligono un approccio all'innovazione cumulativo e sequenziale.
- › Metodo: l'Innovation Lab offre una **"cassetta degli attrezzi" con molteplici metodi di innovazione** (Business Model Canvas, Competence Mapping, Cynefin, Innovator's Method, Business Modelling, Lean Start-up, metodo sperimentale, Design Thinking ecc.). Analogamente ai collaboratori di un'officina, che vengono formati imparando a operare i macchinari, il team dell'Innovation Lab acquisirà sicurezza nell'utilizzo dei metodi di innovazione più diffusi. Inoltre, i collaboratori si orienteranno in modo

- halten sich entsprechend auf dem Laufenden.
- › **Rapid Market Proof:** Alle anderen NOI-Labors beschäftigen sich primär mit der Technologie und dem Produkt. Das Innovation Lab hingegen konzentriert sich konsequent auf den Markt und somit auf den Kundennutzen. Deshalb soll der Innovationsprozess in einer möglichst frühen Phase mit Markttests ergänzt werden.
 - › **Expertennetzwerk:** Das Innovation Lab greift von Fall zu Fall auf die besten Experten für das jeweilige Segment und die jeweilige Methodik zurück. In das Netzwerk eingebunden sind nicht nur Experten, sondern auch Organisationen in den Bereichen Innovation, Acceleration, Technologie, Marktforschung und Innovationsfinanzierung.
 - › **Acceleration-Programm:** Start-ups finden im NOI Techpark eine topmoderne Infrastruktur, die durch ein entsprechendes Acceleration-Programm ergänzt werden soll. Das Programm sollen die Innovationsmanagement-Experten in engem Austausch mit international führenden Acceleratoren betreiben. Ziel ist es, die NOI-Start-ups zum Wachstum zu befähigen, zu beflügeln und dadurch die Wertschöpfung zu steigern.
 - › Inwiefern auch Elemente des **Talent-Managements** und somit der bisherigen Talent-Attraction-Tätigkeit übernommen werden, zeichnet sich im Laufe des Jahres ab. Gegebenenfalls wird diese Tätigkeit in enger Zusammenarbeit mit Eurac Research (Soft Landing) und der NOI-Marktkommunikation (Talent Attraction) entwickelt.
 - › **Basis** des Innovation Lab ist eine systemische, holistisch-wertschaffende Grundhaltung der Mitarbeiter genauso wie eine umfassende Moderations- und Beratungskompetenz.
- coerente ai trend e agli sviluppi globali, mantenendosi costantemente aggiornati.
- › **Rapid Market Proof:** mentre tutti gli altri laboratori NOI si occupano in primo luogo di tecnologia e prodotto, l’Innovation Lab si concentra esclusivamente sul mercato e dunque sui benefici per il cliente. Proprio per questo è importante integrare tempestivamente i processi di innovazione con gli opportuni test di mercato.
 - › **Rete di esperti:** a seconda del caso trattato, l’Innovation Lab si affida agli esperti più accreditati di un determinato settore e ai relativi metodi. Alla rete non afferiscono soltanto esperti, ma anche organizzazioni che operano in settori quali innovazione, accelerazione, tecnologia, ricerca di mercato e finanziamento dell’innovazione.
 - › **Programma di accelerazione:** le start-up trovano all’interno del NOI Techpark un’infrastruttura all’avanguardia, integrata da un programma avanzato di accelerazione. Il programma sarà gestito dagli esperti di management dell’innovazione a stretto contatto con acceleratori leader a livello internazionale. L’obiettivo è di “mettere le ali” alle start-up NOI, favorendone la crescita e incrementandone la creazione di valore.
 - › Nel corso dell’anno si valuterà l’eventuale inserimento nel programma di elementi del **Talent Management** e pertanto dell’attività di Talent Attraction svolta sinora. Qualora opportuno, l’attività stessa verrà sviluppata a stretto contatto con Eurac Research (Soft Landing) e con la Comunicazione di mercato NOI (Talent Attraction).
 - › La **base** dell’Innovation Lab è rappresentata da un’attitudine dei collaboratori sistemica, olistica e in grado di creare valori, ma anche da notevoli competenze in materia di coordinamento e consulenza.

Die **Aktivitäten 2019** im Bereich Innovationsmanagement konzentrieren sich auf den **Wissensaufbau**. Die Mitarbeiter durchlaufen einen intensiven Schulungsprozess in den Bereichen Moderationstechniken, Innovationsmanagement und Innovationswerkzeuge. Eine fundierte Grundkompetenz der Mitarbeiter ist für den Erfolg eines Innovation Lab entscheidend. Für den Aufbau dieser Kompetenzen sollen mindestens zwei Jahre eingeplant werden. Ständiges Lernen ist eine Selbstverständlichkeit, und wer in diesem Team mitarbeitet, muss bereit sein, seinen Wissensstand ständig zu überprüfen und auszubauen. Flexibles und vernetztes Denken und Handeln gehören genauso zu den Grundvoraussetzungen wie eine konstruktive Kooperation mit den Ecosystems und den Einrichtungen für F & E. Eine intensive **Studytour** soll uns 2019 zu den besten Orten des Innovationsmanagements führen. Wir wollen aufgrund der Erfahrungen anderer lernen, was funktioniert und was nicht, und Fehler von anderen nicht wiederholen.

Die **Einrichtung eines Innovation Lab im NOI Techpark** mit kreativitätsfördernden Elementen und allen gängigen Moderationsinstrumenten steht ebenso für 2019 auf dem Plan. Diese Struktur ermöglicht es, Grenzen zu verschieben, um auch mental Raum für Neues zu schaffen.

Parallel wird am Aufbau des **Expertennetzwerks** gearbeitet. Kontakte zu Innovationsexperten, Beratern, Moderatoren, Instituten werden geknüpft und in ersten **Fallbeispielen** angewandt.

INNOVATIONSFINANZIERUNG

Für die Innovationsfinanzierung wird auf die Erfahrung und auf das profunde Wissen von IDM-Mitarbeitern zurückgegriffen, die dadurch Teil des Expertennetzwerks sind. Sie bringen Wissen und Erfahrung über Business Angels, Venture Capital, Finanzierungsfonds für alle Phasen des Unternehmenswachstums ein und pflegen das dazugehörige Kontaktnetzwerk. Das

Le **aktivitäten previste nel 2019** per il reparto Innovation Management sono incentrate sul **consolidamento delle conoscenze**. I collaboratori porteranno a termine un intenso processo di formazione in ambiti quali tecniche di moderazione, gestione dell'innovazione e strumenti dell'innovazione. Solide competenze di base da parte dei collaboratori rappresentano un fattore decisivo per il successo di un Innovation Lab. L'acquisizione di tali competenze richiederà almeno due anni. La formazione continua rappresenta in tale contesto un presupposto ovvio: i membri del team devono essere disposti ad ampliare continuamente e a sottoporre a costante verifica le proprie conoscenze. La capacità di pensare e agire in modo flessibile e reticolare è imprescindibile, così come lo è la cooperazione costruttiva con gli Ecosystem e le strutture di R&S. Un approfondito **study tour** ci porterà nel 2019 a visitare i luoghi nei quali l'innovazione viene gestita ai massimi livelli. Le esperienze altrui possono insegnarci quali metodi si siano dimostrati validi e come evitare errori già commessi.

Nel 2019 è prevista anche la **realizzazione, all'interno del NOI Techpark, di un Innovation Lab** dotato di un programma di promozione della creatività e di tutti gli strumenti di coordinamento più diffusi. Una struttura di questo tipo permette di abbattere i confini, creando spazi (fisici e mentali) dove far nascere nuove idee.

Nel contempo intendiamo dar vita alla **rete di esperti**, stabilendo contatti con esperti di innovazione, consulenti, moderatori e istituti e facendo confluire questi ultimi nei primi **case studies**.

FINANZIAMENTO DELL'INNOVAZIONE

In questo ambito ci affideremo all'esperienza e alle conoscenze approfondite dei collaboratori di IDM, che faranno pertanto parte della rete di esperti sopra citata. Ciò consentirà loro di mettere a disposizione la propria esperienza e conoscenze in materia di business angels, venture capital e fondi di finanziamento per tutte le fasi di crescita di un'impresa, curando nel contempo la relativa rete di contatti. Inoltre, i collaboratori di

Landesgesetz Nr. 14 kennen sie im Detail. Zu ihrem Tagesgeschäft gehört es, Unternehmen beim Zugang zu LG-14-Geldern zu beraten und die Kontakte mit der Behörde zu pflegen. Auch sind sie über staatliche Finanzierungs- oder Steuerabschreibungsmodelle informiert und kennen die Praxis von Horizon 2020 und insbesondere des SME-Instruments. Sie können abschätzen, wann es sinnvoll und realistisch ist, auf **öffentliche und/oder private Finanzierungsquellen** zurückzugreifen, und welche gegebenenfalls infrage kommen. Die Mitarbeiter können Start-ups beim Zugang zu Business-Angel-, Venture- oder Crowdfinanzierung orientieren. Die Services richten sich dabei an NOI-Unternehmen sowie Unternehmen, die mit dem NOI Techpark kooperieren oder im Forschungsverbund Projekte betreiben. Falls Nicht-NOI-Betriebe Ansiedlungs- oder Kooperationsinteresse bekunden, werden die Mitarbeiter des IDM-Bereichs hinzugezogen, um die Finanzierbarkeit des Projekts a priori besser einschätzen und Leerläufe vermeiden zu können.

Die Leistungen hierzu werden von IDM Südtirol abgerufen auf der Grundlage eines Kooperations- und Servicevertrags durchgeführt.

RESSOURCEN

Minimalressourcen zur Umsetzung des Tätigkeitsprogramms sind:

- › 2 Mitarbeiter für den Bereich Innovationsmanagement
- › ½ Stelle für eine Assistentkraft

BUDGET

Finanzbedarf entsteht vor allem für:

- › Einrichtung Innovation Lab
- › Weiterbildung der Mitarbeiter
- › Experten und externe Ressourcen
- › Software für Beratungstools (erst ab 2020)

IDM conoscono in modo dettagliato la Legge provinciale n. 14: la consulenza alle imprese che intendono accedere ai finanziamenti previsti dalla LP 14 e i rapporti con le autorità competenti rientrano infatti tra le loro attività quotidiane. I nostri colleghi sono inoltre aggiornati sulle attuali modalità di finanziamento statale e di agevolazione fiscale e conoscono il programma europeo Horizon 2020, in particolare lo strumento PMI. Ciò permette loro di valutare al meglio opportunità e probabilità di successo del ricorso a **fonti di finanziamento pubbliche e/o private**, individuando, in caso positivo, quali siano le opzioni adatte. I collaboratori di IDM indirizzano le start-up relativamente al finanziamento tramite business angels, venture capital e crowd funding. I servizi sono riservati alle imprese del NOI Techpark e alle imprese che cooperano con il Techpark o partecipano a progetti di ricerca comuni. Qualora un'impresa esterna al Techpark manifesti interesse all'insediamento o a un rapporto di cooperazione, i collaboratori del reparto IDM verranno coinvolti al fine di ottenere una valutazione accurata e a priori della finanziabilità del progetto, evitando così passaggi a vuoto.

I relativi servizi vengono forniti da IDM Alto Adige sulla base di un contratto di collaborazione e servizio.

RISORSE

Le risorse minime necessarie all'attuazione del programma di attività sono:

- › 2 collaboratori per il reparto Gestione dell'innovazione
- › 1 assistente (20 ore settimanali)

BUDGET

Si renderanno necessari investimenti nei seguenti ambiti:

- › Realizzazione dell'Innovation Lab
- › Formazione/aggiornamento dei collaboratori
- › Esperti e risorse esterne
- › Software per i tool di consulenza (a partire dal 2020)

ECOSYSTEMS

Der NOI Techpark und seine Akteure konzentrieren sich auf die vier Schwerpunktthemen Südtirols: Green Technologies, Alpine Technologies, Food Technologies und ICT & Automation.

Die Ecosystems am NOI Techpark haben dabei die wichtige Rolle von Innovationstreibern inne. Ihre Services und die angewandte Methodik werden noch mit den Stakeholdern im Technologiepark-Board abgestimmt und entwickelt. Die NOI-Ecosystems sind spezialisierte Dienstleistungsplattformen, Kooperationsverbände kompetenter Partner aus Wirtschaft, Wissenschaft und Forschung, die durch eine enge, koordinierte Interaktion sowie Kommunikation miteinander vernetzt sind. Die intensive und insbesondere frühzeitige Zusammenarbeit zwischen Unternehmen und Forschungsinstitutionen beschleunigt den Technologie- und Wissenstransfer, wodurch Unternehmen innovative Produkte und Dienstleistungen schneller und wettbewerbsfähiger auf den Markt bringen können. Ecosystems sind dadurch in der Lage, die Innovationsfähigkeit der Unternehmen bedeutend zu steigern und zur Profilbildung sowie Positionierung Südtirols im internationalen Wettbewerb beizutragen. Die Ecosystems agieren zielorientiert, unterstützen die Kompetenzentwicklung, die Innovationsgenerierung und stehen den Unternehmen bei der Produktentwicklung sowie bei ihren Forschungsprojekten zur Seite.

Die Ecosystems arbeiten als spezialisierte Innovationsdienstleister zum einen direkt für Südtirols Unternehmen und die Akteure am NOI Techpark, zum anderen aber auch für die Standortentwicklung entlang der vier genannten Schwerpunktthemen. Die wichtigsten Aufgabenfelder:

- › Know-how- und Technologietransfer
- › Verbundprojekte für und mit Unternehmen unter Einbindung der

ECOSYSTEM

Il NOI Techpark e i suoi attori si concentrano sui quattro focus tematici dell'Alto Adige: Green Technologies, Alpine Technologies, Food Technologies e ICT & Automation.

Gli Ecosystem del NOI Techpark rivestono l'importante funzione di catalizzatori di innovazione. I loro servizi e metodi applicati vengono concordati e sviluppati insieme agli stakeholder del NOI Board del parco tecnologico. Gli Ecosystem NOI sono concepiti come piattaforme di servizi specialistici e reti di cooperazione tra partner specializzati provenienti dal mondo dell'economia, della scienza e della ricerca e sono caratterizzati da un'interazione stretta e strutturata nonché da un'intensa comunicazione interna. Una forte e soprattutto precoce collaborazione tra imprese e istituti di ricerca è determinante nell'accelerare il trasferimento di tecnologie e conoscenze, permettendo alle imprese di introdurre sul mercato prodotti e servizi innovativi in modo più rapido e concorrenziale. Gli Ecosystem sono pertanto in grado di accrescere sensibilmente la capacità di innovazione delle imprese, contribuendo inoltre a rafforzare il profilo e il posizionamento dell'Alto Adige nel contesto competitivo internazionale. Gli Ecosystem agiscono in modo mirato, promuovono lo sviluppo di competenze e la capacità di generare innovazione e appoggiano infine le imprese nello sviluppo del prodotto e nei progetti di ricerca.

Nella loro funzione di fornitori specializzati di servizi all'innovazione, gli Ecosystem operano da un lato al servizio diretto delle imprese altoatesine e degli attori del NOI Techpark e, dall'altro, a sostegno dello sviluppo del territorio nelle quattro aree tematiche precedentemente citate. I principali campi di attività sono:

- › Trasferimento di know-how e di tecnologie
- › Progetti di collaborazione per e con le imprese con il coinvolgimento dei partner

Forschungspartner und Labors am NOI Techpark

- › Spezialisierte Dienstleistungen für Unternehmen in ihren Innovations- und Forschungsprojekten
- › Systematische Vernetzung und systematischer Ausbau der Südtiroler Stärkefelder (Exzellenzen & Kompetenzen), vorrangig auch über die Aktivierung und Abwicklung von EU-Projekten in punkto Innovation, Networking & Standortentwicklung

Die Ecosystems am NOI Techpark im Überblick:

- › Ecosystem Food
- › Ecosystem Energy & Environment (GREEN)
- › Ecosystem Sports & Alpine Safety (ALPINE)
- › Ecosystem ICT & Automation
- › Ecosystem Automotive

ECOSYSTEM FOOD

Zur Wertschöpfungskette von Lebensmitteln gehören die wichtigsten Sektoren des Landes: von der landwirtschaftlichen Urproduktion über die industrielle oder handwerkliche Verarbeitung bis hin zum Vertrieb in Handel und Gastronomie. Das Ecosystem Food im NOI Techpark ist ein zentraler und neutraler Fixpunkt in diesem System aus etablierten Unternehmen, Start-ups, Investoren, Universitäten und Forschungs- und Entwicklungseinrichtungen. Es agiert als Ansprechpartner für alle Stakeholder, als Netzwerker und Moderator und vor allem als Initiator und Beschleuniger von Innovation und Wissens- sowie Technologietransfer bei der Produktverarbeitung. In diesem Sinne informiert das Ecosystem über zukunftsweisende Technologien, zeigt die Kompetenzen der Akteure auf und unterstützt sie auf der Suche nach strategischen Kooperationspartnern. In interdisziplinären Arbeitsgruppen werden gemeinsame Interessen gebündelt, um Projektpakete zu schnüren.

Gemäß der vorgesehenen Strategie zu den Methoden und Services am NOI Techpark konzentriert sich die Innovationsunterstützung

di ricerca e dei laboratori del NOI Techpark

- › Servizi specializzati per i progetti di innovazione e ricerca delle imprese
- › Messa in rete sistematica e ampliamento sistematico delle aree di eccellenza dell'Alto Adige (eccellenze & competenze), in primo luogo tramite l'attivazione e l'attuazione di progetti UE in settori quali innovazione, networking e sviluppo del territorio.

Gli Ecosystem all'interno del NOI Techpark:

- › Ecosystem Food
- › Ecosystem Energy & Environment (GREEN)
- › Ecosystem Sports & Alpine Safety (ALPINE)
- › Ecosystem ICT & Automation
- › Ecosystem Automotive

ECOSYSTEM FOOD

La filiera della produzione alimentare include al proprio interno i settori più importanti dell'economia locale, dalla produzione primaria alla lavorazione industriale o artigianale fino al commercio e alla gastronomia. L'Ecosystem Food del NOI Techpark rappresenta un punto di riferimento centrale e neutrale all'interno del sistema costituito da imprese affermate, start-up, investitori, università e centri di ricerca e sviluppo. Esso non funge soltanto da interlocutore, promotore di rete e coordinatore per tutti gli stakeholder, ma anche e soprattutto avvia e accelera l'innovazione e il trasferimento di conoscenze e tecnologia a livello di lavorazione del prodotto. In tale contesto, l'Ecosystem informa sulle tecnologie più all'avanguardia, individua le competenze degli attori e fornisce loro sostegno nella ricerca di partner di cooperazione strategici. Gli interessi comuni confluiscono all'interno di gruppi di lavoro interdisciplinari per dare vita a un insieme di progetti condivisi.

In linea con la strategia delineata per i metodi e i servizi del NOI Techpark, l'attività di sostegno all'innovazione dell'Ecosystem Food si

des Ecosystem Food 2019 auf die Produktfindungsphase, namentlich die Unterstützung des Trend-, Wissens-, und Know-how-Transfers. Hierfür bietet man erstens eine Markt- und Wettbewerbsanalyse mit Innova Market Insights, betreibt zweitens die Branchenplattform food.bz.it, die 2019 auf diesen Zweck hin überarbeitet wird, und organisiert drittens Events sowie Delegationsreisen und Study Visits zum Thema Lebensmitteltechnologie.

Im Hinblick auf die Governance des NOI Techpark, für die das Forschungsfeld Lebensmitteltechnologien einen Schwerpunkt darstellt, stimmt sich das Ecosystem Food eng mit dem Bereich Services & Monitoring NOI Techpark ab und unterstützt ihn dabei, regelmäßige Treffen zwischen den Forschungseinrichtungen sowie den Share- und Stakeholdern der Branche zu organisieren. So kann eine NOI-Food-Community (Task Force) aufgebaut werden, um Forschungsaktivitäten erfassen, abstimmen und verstärkt aufzeigen zu können. Dazu zählt z. B. die Dienstleistung Sensorik Lab des Versuchszentrums Laimburg.

Alle oben genannten Tätigkeiten werden durch die Inbetriebnahme des Kitchen Lab im NOI Techpark unterstützt, das für das Ecosystem Food 2019 einen besonderen Schwerpunkt darstellt. Diese nach neuestem Stand der Technik ausgestattete Versuchsküche steht allen Unternehmen und Start-ups der Branche offen, die in Eigenregie oder mit Unterstützung von externen Experten oder Forschern des NOI Techpark neue Produkte entwickeln wollen. Das Kitchen Lab bietet eine ganze Reihe an Zusatzservices an, um den Bedürfnissen der Unternehmen in der Lebensmittel-Produktentwicklung gerecht zu werden. Im Auftrag seiner Partner (private Wirtschaftsverbände, Forschungseinrichtungen) organisiert das Ecosystem Food auch Seminare, Workshops und Präsentationen, um Innovation und Technologietransfer in Südtirols Lebensmittelbranche zu gewährleisten.

ECOSYSTEM ENERGY & ENVIRONMENT (GREEN)

Das im NOI Techpark angesiedelte Ecosystem Energie & Umwelt zielt in erster Linie darauf ab, die Investitionen in Forschung und Innovation

concentrerà nel 2019 sulla fase di elaborazione del prodotto, per l'esattezza sul sostegno al trasferimento di tendenze, conoscenze e know-how. In tale contesto, l'Ecosystem Food agisce in tre direzioni: offre (con Innova Market Insights) un'analisi del mercato e della competitività; gestisce la piattaforma di settore food.bz.it, per la quale proprio a tal fine è previsto un relaunch nel 2019; organizza eventi, viaggi di delegazione e study visits legati al tema delle tecnologie alimentari.

Relativamente alla governance del NOI Techpark, al cui interno il campo della ricerca alimentare ricopre un ruolo chiave, l'Ecosystem Food coordina strettamente la propria attività con il reparto Services & Monitoring NOI Techpark e sostiene quest'ultimo nell'organizzazione di incontri regolari tra gli istituti di ricerca, gli shareholder e gli stakeholder del settore. Ciò renderà possibile la creazione di una NOI Food Community (task force) alla quale sarà affidato il compito di raccogliere, coordinare e presentare in modo più efficace le attività di ricerca svolte, come il servizio Sensory Lab del Centro di sperimentazione Laimburg.

Le attività sopra citate sono sostenute dall'avvio, all'interno del NOI Techpark, del Kitchen Lab, che rappresenterà nel 2019 uno dei focus principali dell'Ecosystem Food. La cucina sperimentale, dotata delle attrezzature più moderne, è a disposizione di tutte le imprese e start-up del settore che intendono sviluppare nuovi prodotti, autonomamente o con il sostegno di esperti esterni o dei ricercatori del NOI Techpark. Il Kitchen Lab offre un'ampia gamma di servizi supplementari per soddisfare al meglio le esigenze delle imprese nella fase di sviluppo di nuovi prodotti alimentari. L'Ecosystem Food organizza inoltre su incarico dei propri partner (associazioni economiche private, istituti di ricerca) seminari, workshop e presentazioni al fine di assicurare l'innovazione e il trasferimento di tecnologia all'interno del settore alimentare altoatesino.

ECOSYSTEM ENERGY & ENVIRONMENT (GREEN)

L'Ecosystem Energia & Ambiente del NOI Techpark opera con l'obiettivo primario di

vonseiten des Netzwerks der Südtiroler Green-Technologies-Akteure zu erhöhen. Zu diesem Netzwerk gehören nicht nur Start-ups und Technologieunternehmen, sondern auch Forschungsinstitute, die Grundlagen- und angewandte Forschung in den Bereichen Energie, Energieeffizienz und Umwelt betreiben, wie die Freie Universität Bozen, Eurac Research (Institut für Erneuerbare Energie), die Agentur für Energie Südtirol – KlimaHaus, das Versuchszentrum Laimburg und Eco Research.

Darüber hinaus versteht sich das Ecosystem als wichtiger Knotenpunkt für den Technologie- und Wissenstransfer innerhalb des Netzwerks. Ziel ist es, das Know-how einheimischer Unternehmen zu vertiefen, Kompetenzen am Standort weiter aufzubauen und die Zusammenarbeit zwischen den einzelnen Akteuren auf lokaler Ebene und darüber hinaus zu stärken. Gemeinsam mit anderen Südtiroler Einrichtungen und Verbänden im Bereich der grünen Technologien trägt das Ecosystem damit maßgeblich zur strategischen Entwicklung der Thematik auf Landesebene bei.

Das Ecosystem unterstützt einheimische Unternehmen mit einem umfassenden Dienstleistungsangebot, organisiert Veranstaltungen für den Know-how-Transfer und erarbeitet Projekte, um die Entwicklung der Branche am Standort zu beobachten und deren Bedürfnisse zu erfassen. Über die Plattform „enertour Südtirol – Energie zum Entdecken“ werden die Kompetenzen der Ecosystem-Mitglieder zudem auf lokaler, nationaler und europäischer Ebene eindrucksvoll zur Schau gestellt.

Auch 2019 konzentriert sich das Ecosystem wieder auf die drei großen Themenblöcke Erneuerbare Energien, Energieeffizienz und Umwelt. Schwerpunkte des Jahres sind die Energiegewinnung aus Biomasse, das Thema Energy Sharing, Fotovoltaik (und damit zusammenhängend Energiespeicherung und Elektromobilität), die Steigerung der Energieeffizienz von Kraftwerken, hochentwickelte Energiesysteme für den Einsatz in der Produktion sowie die Kreislaufwirtschaft (circular economy). Im Rahmen dieser Themenbereiche wird das Ecosystem 2019 insbesondere neue Innovationsprojekte mit Beteiligung der Forschungsakteure des NOI Techpark ins Leben rufen. Zum einen sollen dadurch bereits bestehende

incrementare la spesa in ricerca e innovazione del network degli operatori locali operanti nel settore delle green technologies. Protagonisti di tale network sono da una parte le aziende, sia start-up che tecnologiche, dall'altra gli enti di ricerca come la Libera Università di Bolzano, Eurac Research (Istituto per le Energie Rinnovabili), l'Agenzia per l'Energia Alto Adige – CasaClima, il Centro di ricerca Laimburg ed Eco Research che svolgono attività di ricerca di base e ricerca applicata nel settore dell'energia, dell'efficienza energetica e dell'ambiente.

Accanto a tale obiettivo l'Ecosystem opera il trasferimento tecnologico e delle conoscenze in capo al network di operatori nel settore green per incrementare le conoscenze sul territorio, per promuovere le competenze locali e per attivare la cooperazione tra gli attori sia a livello locale che al di fuori dei confini provinciali. Infine l'Ecosystem opera in sinergia con gli enti e le associazioni del territorio che si occupano di tecnologie verdi al fine di contribuire allo sviluppo strategico della tematica a livello provinciale.

A tal fine l'Ecosystem eroga servizi alle aziende, organizza eventi per il trasferimento di know-how e sviluppa progetti di sistema volti a monitorare l'evoluzione del settore green sul territorio e a mapparne i relativi fabbisogni. Quindi attraverso la piattaforma “enertour Alto Adige – energia da esplorare” valorizza e promuove sia a livello locale che nazionale ed europeo le competenze sviluppate dagli attori dell'Ecosystem.

Gli ambiti in cui opera l'Ecosystem sono quelli delle energie rinnovabili, dell'efficienza energetica e dell'ambiente e rimarranno tali anche per l'anno 2019. Tematiche di rilievo per il 2019 saranno la produzione di energia da biomassa, il tema dello sharing energetico, la produzione di energia da fotovoltaico in combinazione allo stoccaggio e alla mobilità elettrica, l'efficientamento energetico degli impianti per la produzione di energia, i sistemi energetici avanzati a servizio dei processi produttivi e la circular economy. Con riferimento alle tematiche sopra esposte nel 2019 particolare attenzione verrà riposta allo sviluppo di progetti di innovazione che coinvolgano gli attori di ricerca del NOI Techpark valorizzando le infrastrutture di

Forschungsinfrastrukturen beleuchtet werden, gleichzeitig soll dies aber auch zur strategischen Entwicklung neuer Strukturen oder solcher, die sich noch in der Umsetzung befinden, beitragen. Die Unterstützung einheimischer Unternehmen aus dem Bereich der erneuerbaren Energien, die eine innovative Tätigkeit und/oder ein innovatives Projekt planen, wird dabei weiterhin eine Kernaufgabe sein – und zwar unabhängig davon, ob ein Vorhaben die Beteiligung einer lokalen Forschungseinrichtung vorsieht oder nicht. Grundsätzlich soll für jeden Themenschwerpunkt mindestens ein Projekt entwickelt werden.

Zur Förderung des Know-how-Transfers sind 2019 zwei Veranstaltungen vorgesehen. Deren Themen werden gemeinsam mit den Akteuren des Netzwerks festgelegt, um die Vorteile für den Standort Südtirol voll auszuschöpfen.

Des Weiteren ist eine enge Zusammenarbeit mit jenen IDM-Bereichen vorgesehen, die für die Ansiedlung von Unternehmen und Start-ups aus der Green-Energy-Branche in Südtirol verantwortlich sind. Zudem wird das Ecosystem 2019 verschiedene Initiativen unterstützen, die neue Generationen für das Thema sensibilisieren und hoch qualifiziertes Personal (in den Bereichen Energie und Umwelt) anziehen sollen – unter anderem durch die Initiative enertour.

Was Projekte mit genehmigter Finanzierung anbelangt, führt das Ecosystem 2019 die Projekte „FESR GREENKIS – Entwicklung von wissensintensiven Dienstleistungen (KIS) zur Förderung der Innovation in Green Technologies in Übereinstimmung mit dem EU-Mainstream“ und „FP7 SINFONIA – Smart INitiative of cities Fully cOmmitted to iNvest In Advanced large-scaled energy solutions“ weiter. Speziell im Hinblick auf das Projekt FESR GREENKIS wird die 2018 gestartete Bestandsaufnahme der einzelnen Branchen innerhalb der Green Technologies in Südtirol fortgesetzt (Anzahl der Beschäftigten, Umsatz, Export und Innovationsbedarf). Im Rahmen des Projekts SINFONIA sind hingegen Veranstaltungen zur Präsentation jener Ergebnisse geplant, die durch die energetische Sanierung von Gebäuden des sozialen Wohnungsbaus erzielt werden konnten.

ricerca già realizzate e ove possibile contribuendo a indirizzare lo sviluppo strategico di quelle in fase di realizzazione e/o di quelle ancora da pianificare. Rimarrà in ogni caso prioritario dare supporto alle aziende del settore green afferenti all'intero territorio provinciale e che intendano sviluppare attività e/o progetti di innovazione, anche qualora non abbiano l'esigenza di coinvolgere attori locali della ricerca. In linea generale l'obiettivo è quello di sviluppare almeno un progetto per ciascuna tematica elencata.

Relativamente agli eventi di know-how transfer si prevede l'organizzazione di due eventi le cui tematiche verranno definite di concerto con il network degli operatori al fine di massimizzare le ricadute locali.

L'Ecosystem opererà in sinergia con le aree di IDM che si occupano di insediare sul territorio start-up e aziende tecnologiche nel settore green, e supporterà le iniziative volte a sensibilizzare le nuove generazioni e ad attrarre personale altamente qualificato sul territorio (nei campi dell'energia e dell'ambiente), eventualmente anche con l'iniziativa enertour.

Sempre con riferimento al 2019, relativamente ai progetti finanziati, l'Ecosystem proseguirà nello svolgimento del progetto “FESR GREENKIS – Sviluppo di servizi ad alta intensità di conoscenza (KIS) per favorire l'innovazione nelle green technologies in accordo con i mainstream UE”; e del progetto “FP7 SINFONIA – Smart INitiative of cities Fully cOmmitted to iNvest In Advanced large-scaled energy solutions”. Nello specifico nell'ambito del progetto FESR GREENKIS proseguirà l'attività cominciata nel 2018 di mappatura a livello provinciale dei diversi settori delle green technologies in termini di occupati, fatturato, export e fabbisogni di innovazione, mentre relativamente al progetto SINFONIA verranno organizzati dei momenti per la divulgazione dei risultati ottenuti nell'ambito dei lavori di risanamento energetico degli edifici appartenenti all'edilizia popolare oggetto degli interventi.

ECOSYSTEM SPORTS & ALPINE SAFETY (ALPINE)

Das Wissen und die Erfahrungen über die Anwendung neuer Technologien sind seit Generationen gewachsen. Fleiß und Einfallsreichtum haben die Menschen zu großem Wohlstand geführt. Im Technologiefeld ALPINE spielt Südtirol dank internationaler Marktführer in der obersten Liga mit. Damit dies weiter so bleibt und Südtiroler Know-how in Alpinen Technologien international noch stärker verankert wird, setzen wir im alpinen Stärkefeld Impulse, um die Innovationskraft im Spannungsfeld Berg – Technologie – Mensch nachhaltig zu steigern:

- › Internationale Marktführerschaft in Bergtechnologien
- › Exzellenznetzwerk für alpine Sicherheit (Steinschlag, Lawinen, Naturgefahren)
- › Neue Technologien (Schwerpunkt Drohnen im Alpenraum, 3-D-Druck für Outdoor-Produkte)

Das Ecosystem fungiert als Facilitator bei der Entwicklung, Erprobung und Einführung neuer Technologie und Technik, indem es die Zusammenarbeit zwischen Institutionen, Wirtschaft, Wissenschaft und Rettungsorganisationen fördert. Im Fokus stehen dabei die Unterstützung für den Markterfolg in Geschäftsfeldern wie Naturgefahren, Alpinsport und neue Technologien am Berg, wie z. B. der Einsatz von zivilen Drohnen im Alpenraum. Die wichtigsten Akteure aus der Unternehmerwelt, der Forschung und den Institutionen mit Talenten zu vernetzen, Kooperationen mit den Partnern am NOI Techpark anzuregen, Know-how-Transfer zu ermöglichen und Verbundprojekte anzustoßen sind die Arbeitsschwerpunkte 2019 im Stärkefeld ALPINE.

Im alpinen Bereich wird es 2019 folgende Verbundprojekte/Arbeitsgruppen geben:

- › SAPR|RPAS: Ziel dieser Arbeitsgruppe ist die Schaffung von Rahmenbedingungen für den Aufbau eines im Alpenraum und weltweit kompetitiven Hersteller- und Dienstleistungssektors im Bereich Drohnen. Gemeinsam werden Lösungen für die professionelle Anwendung von

ECOSYSTEM SPORTS & ALPINE SAFETY (ALPINE)

Il sapere e le esperienze relativi all'applicazione di nuove tecnologie si sono accresciuti nel corso delle generazioni. Impegno e capacità inventiva ci hanno permesso di raggiungere un notevole benessere economico. Nel settore tecnologico ALPINE, grazie alla presenza di leader di mercato internazionali, l'Alto Adige occupa oggi una posizione di primissimo piano. Al fine di preservare i risultati raggiunti e di consolidare ulteriormente il know-how altoatesino a livello internazionale, intendiamo creare nel settore di eccellenza Alpine impulsi volti a incrementare la capacità di innovazione per una gestione sostenibile dei rapporti, non sempre privi di conflitti, tra uomo, montagna e tecnologia:

- › leadership internazionale nel settore delle tecnologie alpine
- › centro di eccellenza per la sicurezza in montagna (caduta massi, slavine, rischi naturali)
- › nuove tecnologie (in particolare droni nell'area alpina, stampa 3D per prodotti outdoor)

Compito dell'Ecosystem è di agevolare lo sviluppo, la sperimentazione e l'introduzione sul mercato di nuove tecniche e tecnologie, promuovendo la collaborazione tra istituzioni, economia, scienza e organizzazioni di soccorso. Il focus è rappresentato dal sostegno al successo di mercato in settori quali i pericoli naturali, gli sport alpini e le nuove tecnologie per la montagna, come l'utilizzo civile di droni nell'area alpina. Nel 2019, i focus strategici della nostra attività nel settore di eccellenza ALPINE sono rappresentati dai seguenti obiettivi: connettere i principali attori del mondo dell'imprenditoria, della ricerca e delle istituzioni con i talenti locali, stimolare la collaborazione con i partner del NOI Techpark, facilitare il trasferimento di know-how e avviare progetti di cooperazione.

Nel 2019 all'interno del settore ALPINE saranno attivi i seguenti progetti di cooperazione/gruppi di lavoro:

- › SAPR|RPAS: obiettivo di questo gruppo di lavoro è creare le premesse per l'insediamento di un settore dedicato alla

- Drohnen in den Bereichen Landwirtschaft, Alpine Sicherheit, Zivilschutz, Geowissenschaften und Film entwickelt. Highlight am NOI Techpark ist die Kooperation mit dem terraXcube (EFRE-Projekt dronEX). Mitglieder: Alpsvision, Dragonfly, Gretti, Up Caeli Via, ENAC, Eurac Research, PixAir, Soleon, Alto Drones, RA Thomas Wörndle, MAVtech, Agentur für Bevölkerungsschutz, Freie Universität Bozen.
- › Plattform Alpine.expert: In Zeiten des Klimawandels bergen Steinschlag, Hochwasser oder extreme Temperaturschwankungen Risiken, die die Entwicklung des Territoriums erschweren. Forschung, Unternehmen, öffentliche Hand und Freiwillige sind die tragenden Säulen des Standortvorteils und gewährleisten durch den Schutz vor Naturgefahren die nachhaltige Entwicklung Südtirols. Um den Wert von Schutzmaßnahmen interdisziplinär zu beleuchten, gibt es bei den Treffen einleitend kurze Statements zu Schutzmaßnahmen aus verschiedenen Perspektiven und eine Diskussion über Projekte und Vorhaben. Zielgruppe sind innovative Unternehmen im Bereich Naturgefahrenmanagement, mehrere Labs im NOI Techpark, die Freie Universität Bozen und Eurac Research sowie Ingenieurkammer, Kollegium der Geometer, Kammer der Agronomen und Forstwirte, Kammer der Architekten, Bürgermeister, Agentur für Bevölkerungsschutz, Amt für Geologie und Baustoffprüfung.
 - › Zivilschutz: Diese Arbeitsgruppe versteht sich als Expertenpool zur Bewertung, Beratung und Unterstützung der Innovationsvorhaben von Südtiroler Unternehmen. Zusätzlich dient die AG dazu, die Mitglieder „NOIgerig“ auf Innovation zu machen und somit neue Geschäftsmöglichkeiten für Südtiroler Unternehmen zu schaffen. Mitglieder: Bergrettungsdienst im AVS, Südtiroler Berg- und Höhlenrettung, Landesrettungsverein Weißes Kreuz,

- Produktion von Drohnen und zugehörigen Diensten, die wettbewerbsfähig im Alpenbogen und auf Weltweite Ebene. Aufgabe der Arbeitsgruppe ist es, Lösungen für den professionellen Einsatz von Drohnen in der Landwirtschaft, alpine Sicherheit, ziviler Schutz, geowissenschaftliche und filmische Produktion zu finden. Highlight im NOI Techpark ist die Zusammenarbeit mit terraXcube (EFRE dronEX). Mitglieder: Alpsvision, Dragonfly, Gretti, Up Caeli Via, ENAC, Eurac Research, PixAir, Soleon, Alto Drones, Avv. Thomas Wörndle, MAVtech, Agenzia per la Protezione civile, Libera Università di Bolzano.
- › Plattform Alpine.expert: In Zeiten des Klimawandels bergen Steinschlag, Hochwasser oder extreme Temperaturschwankungen Risiken, die die Entwicklung des Territoriums erschweren. Forschung, Unternehmen, öffentliche Hand und Freiwillige sind die tragenden Säulen des Standortvorteils und gewährleisten durch den Schutz vor Naturgefahren die nachhaltige Entwicklung Südtirols. Um den Wert von Schutzmaßnahmen interdisziplinär zu beleuchten, gibt es bei den Treffen einleitend kurze Statements zu Schutzmaßnahmen aus verschiedenen Perspektiven und eine Diskussion über Projekte und Vorhaben. Zielgruppe sind innovative Unternehmen im Bereich Naturgefahrenmanagement, mehrere Labs im NOI Techpark, die Freie Universität Bozen und Eurac Research sowie Ingenieurkammer, Kollegium der Geometer, Kammer der Agronomen und Forstwirte, Kammer der Architekten, Bürgermeister, Agentur für Bevölkerungsschutz, Amt für Geologie und Baustoffprüfung.
 - › Zivilschutz: Diese Arbeitsgruppe versteht sich als Expertenpool zur Bewertung, Beratung und Unterstützung der Innovationsvorhaben von Südtiroler Unternehmen. Zusätzlich dient die AG dazu, die Mitglieder „NOIgerig“ auf Innovation zu machen und somit neue Geschäftsmöglichkeiten für Südtiroler Unternehmen zu schaffen. Mitglieder: Bergrettungsdienst im AVS, Südtiroler Berg- und Höhlenrettung, Landesrettungsverein Weißes Kreuz,

Landesverband der Freiwilligen Feuerwehren Südtirol, Rotes Kreuz.

Der Schwerpunkt der Tätigkeit liegt im Interreg V AT-IT Projekt S.T.A.R.T.

- › Hydro+: Das Ziel der Arbeitsgruppe Hydro+ ist es, Südtirol als Kompetenzregion für die sichere Nutzung von Wasserkraft zu etablieren. Die AG wird im ersten Halbjahr wieder eine Fachveranstaltung zum Thema Wartung und Instandhaltung von Wasserkraftwerken organisieren. Dabei soll das mittlerweile alpenweit aufgebaute Netzwerk gepflegt und weiterentwickelt werden. Diese Tagung ist in Fachkreisen sehr beliebt und genießt hohe Anerkennung. Ein weiteres Ziel ist es, Südtiroler Unternehmen bei internationalen Fachtagungen eine Plattform zu geben, um das lokale Know-how im Bereich der Wartung und Instandhaltung von Wasserkraftwerken in Zusammenarbeit mit dem Bereich Go international von IDM zu exportieren. Mitglieder: Teso, Idroservice Italia, Hydro Safety, Alperia, Freie Universität Bozen.

economiche per le imprese altoatesine. Membri: Soccorso alpino dell'AVS, Soccorso alpino e speleologico dell'Alto Adige, Associazione di soccorso Croce Bianca, Associazione provinciale dei Corpi dei vigili del fuoco volontari dell'Alto Adige, Croce Rossa.

Il focus dell'attività è rappresentato da S.T.A.R.T., un progetto Interreg V AT-IT.

- › Hydro+: obiettivo del gruppo di lavoro Hydro+ è posizionare l'Alto Adige come centro di competenza in materia di utilizzo sicuro dell'energia idroelettrica. Nel primo semestre il GdL organizzerà anche quest'anno un convegno specialistico sui temi dell'ispezione e della manutenzione degli impianti idroelettrici. La conferenza, che rappresenta un'importante occasione per curare e ampliare la rete di contatti già stabilitasi nell'area alpina, è un evento molto apprezzato e gode di un ampio riconoscimento nel settore. Un ulteriore obiettivo è di offrire alle imprese altoatesine, nell'ambito di convegni internazionali di settore, una piattaforma utile a favorire, in collaborazione con il reparto Go international di IDM, l'esportazione del know-how locale nel campo dell'ispezione e della manutenzione degli impianti idroelettrici. Membri: Teso, Idroservice Italia, Hydro Safety, Alperia e Libera Università di Bolzano.

ECOSYSTEM ICT & AUTOMATION

Angesichts seiner branchenübergreifenden Ausrichtung reichen Relevanz und Aktionsradius des Ecosystem ICT & Automation in verschiedenste Gebiete wie Ausbildung, Energie, öffentliche Verwaltung, Mobilität und Tourismus hinein. Kernprojekt ist der OpenDataHub Südtirol. Das Ecosystem ICT & Automation verfolgt dabei die Strategie, seine branchen- und themenrelevanten Pilotprojekte mit dem Ausbau des OpenDataHub in Synergie zu bringen. Angestrebtes Ziel ist, den OpenDataHub zur zentralen Plattform, zur Datendrehscheibe in der digitalen Wirtschaft zu machen. Damit

ECOSYSTEM ICT & AUTOMATION

In virtù del posizionamento trasversale rispetto ai singoli settori, la rilevanza e il raggio d'azione dell'Ecosystem ICT & Automation toccano ambiti tra loro molto diversi, quali formazione, risorse energetiche, pubblica amministrazione, mobilità e turismo. Il progetto centrale è rappresentato dall'OpenDataHub Alto Adige. In tale contesto, l'Ecosystem ICT & Automation persegue una strategia volta a creare sinergie tra i propri progetti pilota, rilevanti per determinati temi e settori, tramite l'espansione dell'OpenDataHub. Obiettivo è di fare dell'OpenDataHub la piattaforma e banca dati centralizzata dell'intera

einhergehend verfolgt das Ecosystem ICT & Automation ein weiteres wichtiges Ziel: die Kompetenzen in den Südtiroler Unternehmen und bei Experten aufzubauen und zu stärken, sodass diese zum Expertenpool für den OpenDataHub heranwachsen können und künftig verstärkt für Projekte zu verwandten Themen zur Verfügung stehen. In Zusammenarbeit mit öffentlichen Akteuren werden häufig Pilotprojekte und Testfelder entwickelt, die als Best-Practice-Projekte Sichtbarkeit erlangen. Hierzu werden mit verschiedenen Arbeitstischen große Themen wie Big Data, Smart Tourism und Smart Mobility diskutiert und bearbeitet. Daraus entstehen Forschungs- und Entwicklungsprogramme, die wiederum in verschiedene Projekte münden. Die involvierten Unternehmen nutzen das entwickelte Know-how, um innovative Produkte auf den Markt zu bringen. Diese Produkte der Südtiroler Unternehmen haben oft auch internationales Marktpotenzial.

ECOSYSTEM AUTOMOTIVE

Das Ecosystem Automotive vernetzt die Südtiroler Automotive- und Hightech-Unternehmen sowie deren Dienstleister. Diese Gruppe von ca. 800 Unternehmen beschäftigt über 16.000 Mitarbeiter und erwirtschaftet sechs Prozent des Südtiroler BIP. Die Automotive-Unternehmen im erweiterten Sinne sind in internationale Wertschöpfungsketten eingebunden, erzielen über 50 Prozent der regionalen Exporte und tätigen über 50 Prozent der regionalen Investitionen in Forschung und Entwicklung. Die wachsende Komplexität sowie die gegenwärtig stattfindende digitale Transformation der Automobilbranche in Richtung Elektromobilität, autonomes und vernetztes Fahren sowie Mobilitätsdienstleistungen erfordern eine verstärkte Zusammenarbeit aller regionalen Akteure: KMU und größere Unternehmen, Forschungspartner, Aus- und Weiterbildungseinrichtungen, innovative Dienstleister sowie öffentliche Verwaltung und Politik. Dabei unterstützt das Ecosystem Automotive die Akteure mit Informationen über zukunftsweisende Technologien und Kompetenzen und bei der Suche nach

economia digitale altoatesina. Di qui deriva, per l'Ecosystem ICT & Automation, un ulteriore importante obiettivo, ovvero lo sviluppo e il consolidamento delle competenze di imprese ed esperti altoatesini al fine di creare un pool di esperti che possa mettere le proprie conoscenze dell'OpenDataHub a disposizione di progetti futuri su temi contigui. In collaborazione con attori del settore pubblico, vengono spesso elaborati progetti pilota e campi di sperimentazione che ottengono visibilità come esempi di best practice. A tal fine, nell'ambito di diversi tavoli di lavoro, si discutono ed elaborano temi di grande portata come Big Data, Smart Tourism e Smart Mobility. I programmi di ricerca e sviluppo che emergono da tali attività confluiscono a loro volta in diversi progetti. Le imprese altoatesine coinvolte sfruttano il know-how elaborato per lanciare sul mercato prodotti innovativi che presentano spesso un elevato potenziale di mercato anche a livello internazionale.

ECOSYSTEM AUTOMOTIVE

L'Ecosystem Automotive connette le imprese altoatesine dell'indotto automobilistico, del settore high tech e i rispettivi fornitori di servizi. Tale gruppo, formato da circa 800 imprese, impiega complessivamente oltre 16.000 persone e realizza un fatturato pari al 6% del PIL altoatesino. Le imprese rientranti a vario titolo nel settore Automotive sono inserite nelle catene del valore dell'industria automobilistica internazionale, realizzano più del 50% delle esportazioni provinciali e utilizzano oltre il 50% degli investimenti provinciali per ricerca e sviluppo. La crescente complessità e l'attuale trasformazione digitale del settore automobilistico in direzione della mobilità elettrica, della guida autonoma e in rete e dei servizi per la mobilità richiedono una maggiore collaborazione tra tutti gli attori del territorio: PMI e imprese di grandi dimensioni, partner di ricerca, istituti di formazione, fornitori di servizi innovativi nonché amministrazione pubblica e rappresentanti politici. In tale contesto, l'Ecosystem Automotive supporta gli attori coinvolti fornendo loro informazioni su tecnologie e competenze all'avanguardia e affiancandoli nella ricerca di partner di

strategischen Kooperationspartnern. Die Bündelung gemeinsamer Interessen in interdisziplinären Arbeitsgruppen erlaubt das gezielte Anstoßen und Beschleunigen strategischer Projekte für die Produkt- und Marktentwicklung. Konkret sind das folgende Dienstleistungen:

- › Informationsveranstaltungen zu unternehmensrelevanten Themen wie Industrie 4.0, Elektromobilität und neue Materialien
- › thematische Arbeitsgruppen für die Vernetzung der Akteure des Ecosystem Automotive mit Clustern der Nachbarregionen
- › individuelle Beratung und Begleitung von Forschungs- und Entwicklungsprojekten (Finanzierung, Patente, Normen, Technologien, Suche geeigneter Partner)

Die Vision des Ecosystem Automotive ist es, Südtirol als Automotive- und Hightech-Standort sichtbar zu machen und von einer moderaten in eine starke Innovationsregion (laut Regional European Scoreboard) mit einem wissensbasierten, technologiefreundlichen und zukunftsweisenden Umfeld zu transformieren.

BUSINESS INCUBATOR

Das Gründerzentrum im NOI Techpark ist das Herz der Gründerszene Südtirols. Es ist ein ansprechendes, dynamisches und innovatives Habitat für angehende Gründer und Start-ups und bietet die richtigen Voraussetzungen, um innovative Geschäftsideen weiterzuentwickeln und Start-ups rasch wachsen zu lassen.

Das Gründerzentrum arbeitet auf vier Ebenen:

cooperazione strategici. Il confluire degli interessi comuni all'interno di gruppi di lavoro interdisciplinari permette di avviare in modo mirato e accelerare progetti strategici per lo sviluppo del prodotto e del mercato. I servizi forniti dall'Ecosystem sono:

- › • eventi informativi su temi rilevanti per le imprese quali Industria 4.0, mobilità elettrica e nuovi materiali
- › • gruppi di lavoro tematici per rafforzare la rete di contatti tra gli attori dell'Ecosystem Automotive e i cluster delle regioni confinanti
- › • consulenza individuale e affiancamento di progetti di ricerca e sviluppo (finanziamento, brevetti, normative, tecnologie, ricerca dei partner adatti)

L'obiettivo dell'Ecosystem Automotive è di conferire visibilità al settore Automotive e high tech altoatesino, facendo avanzare l'Alto Adige da "territorio a innovazione moderata" a "territorio a forte innovazione" in grado di offrire un ambiente basato sulla conoscenza, affine allo sviluppo tecnologico e proiettato verso il futuro (in base ai criteri stabiliti dallo European Regional Scoreboard).

BUSINESS INCUBATOR

L'incubatore d'impresе del NOI Techpark rappresenta il cuore della nuova imprenditoria altoatesina e vuole essere un ambiente accogliente, dinamico e innovativo per start-up e futuri imprenditori. Esso offre le condizioni migliori per stimolare lo sviluppo di idee commerciali innovative e sostenere la crescita rapida delle start-up.

L'incubatore d'impresе opera a quattro livelli:

AWARENESS CREATION

Ziel ist es, die Gründerszene in Südtirol und auf Euregio-Ebene zu vernetzen und junge Personen zur Gründung eines Start-ups zu motivieren. Zu den Maßnahmen gehört die Organisation von Treffen des Start up Clubs, Start-up Villages in Zusammenarbeit mit der Messe Bozen, Festivals usw. Angeboten werden dabei aber auch Formate, in denen die Teilnehmer konkret an ihren Geschäftsideen arbeiten können, wie Ideenwettbewerbe, die Business Model Competition adventureX oder die Start-up Weekends.

IDEA SPACE

Der Idea Space richtet sich an angehende Start-upper und unterstützt sie bei der Entwicklung und Validierung von Produkten, bei der Entwicklung eines Geschäftsmodells und beim Finden der richtigen Finanzierungsstrategie.

Im Idea Space stehen den Teams nicht nur flexible Arbeitsplätze und Meetingräume zur Verfügung, sondern auch ein breites Programm an Workshops, Seminaren und Kursen, Coachings und Beratungen, die Vernetzung mit relevanten Unternehmenspartnern und Fachexperten sowie eine starke Community, in der sie sich untereinander austauschen und unterstützen können.

BUSINESS INCUBATOR

Diese Dienstleistung richtet sich an bereits operative und innovative Start-ups und hat das Ziel, die Unternehmen mit Dienstleistungen so zu unterstützen, dass sie auf dem Markt nachhaltig und schnellstmöglich wachsen können und bereit für Investoren werden.

Nach der Aufnahme wird für jedes Start-up ein personalisiertes Dienstleistungspaket ausgearbeitet. Es umfasst Accelerator-Programme, die Vernetzung mit Fachexperten und strategischen Partnern, Coachings und Beratungen, Know-how-Transfer, Kurse, Workshops und vieles mehr.

AWARENESS CREATION

L'Awareness Creation persegue l'obiettivo di connettere la nuova imprenditoria sia a livello locale che a livello Euregio, stimolando i giovani alla creazione di start-up. Le misure adottate includono, tra le altre, l'organizzazione degli incontri dello Start-up Club, degli Start-up Villages in collaborazione con la Fiera di Bolzano e di diversi festival. L'offerta comprende anche format nei quali i partecipanti possono lavorare concretamente allo sviluppo di idee commerciali, ad esempio concorsi di idee imprenditoriali, la Business Model Competition adventureX o gli Start-up Weekends.

IDEA SPACE

L'Idea Space si rivolge ai futuri imprenditori e fornisce loro sostegno nello sviluppo e nella validazione del prodotto, nello sviluppo di modelli commerciali e nell'individuazione della strategia di finanziamento adatta.

L'Idea Space mette a disposizione dei team spazi di lavoro e sale meeting flessibili ma anche un ampio programma di workshop, corsi e seminari, coaching e consulenza, la possibilità di stabilire contatti con partner imprenditoriali e professionisti del settore e non da ultimo una solida community che offre occasioni di scambio e sostegno reciproco.

BUSINESS INCUBATOR

Questo servizio si rivolge alle start-up innovative già operanti e ha l'obiettivo di sostenerle con servizi che permettano loro di crescere in modo rapido e sostenibile sul mercato, rendendosi appetibili agli investitori esterni.

In seguito all'ammissione, per ogni start-up viene elaborato un pacchetto di servizi su misura che comprende un programma di accelerazione, contatti con professionisti del settore e partner strategici, coaching e consulenza, trasferimento di know-how, corsi, workshop e molto altro ancora.

PROJECT INCUBATOR

Der Project Incubator richtet sich an bereits bestehende Unternehmen, die sich mit einem Forschungsprojekt im NOI Techpark ansiedeln möchten. Durch die räumliche Nähe zu den Laboren der Forschungseinrichtungen, den Fachexperten der Ecosystems und den Start-ups profitieren sie vom NOI Techpark.

Zudem arbeitet das Gründerzentrum seit 2017 am Interreg-Projekt Startup.Euregio. Ziel dieses Projekts ist es, die Europaregion Tirol-Südtirol-Trentino zum besten Standort für Gründer in Europa zu etablieren und dementsprechende Formate und Services zu entwickeln. Das Projekt wird 2019 abgeschlossen.

PROJECT INCUBATOR

L'Incubatore di progetto si rivolge a imprese già esistenti che intendono insediarsi all'interno del NOI Techpark per condurre un progetto di ricerca, beneficiando della vicinanza dei laboratori degli istituti di ricerca, degli specialisti degli Ecosystem e di altre start-up.

Dal 2017 l'Incubatore d'impresе è inoltre coinvolto nel progetto Interreg Startup.Euregio, il cui obiettivo è di fare dell'Euregio Tirolo-Alto Adige-Trentino l'area geografica più attraente d'Europa per le nuove imprese e di sviluppare i format e servizi adatti allo scopo. Il progetto verrà portato a termine nel 2019.

SERVICES & MONITORING NOI TECHPARK

Die Hauptaufgaben des Bereichs Services & Monitoring NOI Techpark für das Jahr 2019 in folgenden Themenfeldern sind:

- a) Führung des Performance- & Monitoringsystems (Innovation Accounting) mit Fokus auf den NOI-Labs. Im Auftrag des NOI-Board sollen jährlich die Quantität und Qualität der abgewickelten Tätigkeiten und Dienstleistungen der Forschungsakteure des NOI Techpark in Kooperation mit der Wirtschaft erhoben und in Form eines Reports übermittelt werden.
- b) Mapping und Mitarbeit an der laufenden Aktualisierung und Weiterentwicklung der NOI Services (Fokus NOI-Labs) sowie gezielte Maßnahmen im Bereich Service Promotion (Direct Marketing) in enger

SERVICES & MONITORING NOI TECHPARK

I compiti principali del reparto Services & Monitoring NOI Techpark per l'anno 2019 afferiscono ai seguenti ambiti tematici:

- a) Gestione del sistema di performance & monitoring (Innovation Accounting) con focus sui laboratori NOI. Annualmente, su incarico del NOI Board e in collaborazione con rappresentanti del mondo economico, è prevista la rilevazione quantitativa e qualitativa delle attività svolte e dei servizi forniti dagli attori di ricerca del NOI Techpark. I dati raccolti vengono elaborati in forma di report.
- b) Mappatura e contributo all'aggiornamento costante e allo sviluppo ulteriore dei servizi NOI (con focus sui laboratori NOI) e misure mirate nell'ambito della service promotion

- Zusammenarbeit mit den NOI-Bereichen und besonders dem Kommunikationsbereich
- c) Führung des Maker Space am NOI Techpark. Der Maker Space ist eine Hightech-Werkstatt und wird in Kooperation mit dem LVH betrieben. Die Unternehmen, Forscher und Erfinder bekommen dadurch eine Möglichkeit, unkompliziert und schnell komplexe physische Prototypen bzw. Sonderanfertigungen herzustellen und diese zu testen.
- d) Weiterentwicklung und Organisation des „NOI LIFE“-Programms. Der NOI Techpark soll als Dreh- und Angelpunkt in punkto Innovation und Forschung in Südtirol präsentiert werden, nicht nur für Unternehmen und Forscher, sondern auch für die lokale Bevölkerung. Gezielte Programme, besonders im Bereich der wissenschaftlichen Kommunikation (MiniNOI, Out of the Lab ...), sollen dafür sorgen, dass auch die lokale Bevölkerung den NOI Techpark als attraktiven Ort kennen und schätzen lernt. Zusätzlich finden am NOI Techpark auch Veranstaltungen statt, die das Thema Innovation im Rahmen von kulturellen Formaten in Szene setzen.
- e) Organisation und Durchführung eines professionellen Besichtigungsprogramms Visit@NOI für Unternehmen, Delegationen, Studenten und Bürger, das mit speziellen Angeboten unterschiedliche Zielgruppen ansprechen soll
- f) Entwicklung und Organisation von Aktivitäten zum Thema Community Management am NOI Techpark. Der Austausch zwischen den vielen verschiedenen Akteuren des NOI Techpark (fünf Forschungsplayer und ca. 60 Unternehmen) soll mit spezifischen Formaten und Instrumenten gefördert werden, sodass mittelfristig eine starke Kooperationskultur zwischen den Akteuren entsteht.
- g) Mit dem Projekt Camp4Company bietet der Bereich ein Programm für rund 300 (direct marketing) a stretto contatto con i reparti NOI e in particolare con il reparto Comunicazione.
- c) Gestione del Maker Space all'interno del NOI Techpark. Il Maker Space è un laboratorio high tech condotto in cooperazione con la Confartigianato, che offre a imprese, ricercatori e inventori la possibilità di realizzare e testare in modo semplice e rapido prototipi fisici e prodotti speciali.
- d) Sviluppo ulteriore e organizzazione del programma "NOI LIFE". Il NOI Techpark intende presentarsi come punto di riferimento principale, vero e proprio "perno e asse" del settore innovazione e ricerca dell'Alto Adige, non soltanto per imprese e ricercatori, ma anche per l'intera popolazione locale. Tramite programmi mirati, in particolare nell'ambito della comunicazione scientifica (MiniNOI, Out of the Lab ecc.), il NOI Techpark intende farsi conoscere e apprezzare quale luogo attrattivo anche per la popolazione. Inoltre, il NOI Techpark ospita eventi che presentano il tema dell'innovazione nell'ambito di diversi format culturali.
- e) Organizzazione e attuazione del programma di visite guidate Visit@NOI rivolto a imprese, delegazioni, studenti e cittadini. Obiettivo è attirare, tramite offerte mirate, l'interesse di diversi gruppi target.
- f) Sviluppo e organizzazione di attività relative al tema Community Management presso il NOI Techpark. Obiettivo è di promuovere lo scambio tra i numerosi ed eterogenei attori del NOI Techpark (5 player del settore ricerca e circa 60 imprese) tramite format e strumenti mirati, al fine di creare nel medio termine una vera e propria cultura della cooperazione tra gli attori coinvolti.
- g) Con il progetto Camp4Company, il reparto offre un programma per circa 300 allievi delle scuole altoatesine con l'obiettivo di avvicinare i partecipanti alla mentalità imprenditoriale e ai metodi innovativi propri della gestione

Südtiroler Schüler, um ihnen unternehmerisches Denken und innovative Methoden aus dem Bereich des Innovationsmanagements zu vermitteln. Die Jugendlichen lernen in kurzer Zeit, wie eine innovative Idee in ein konkretes Produkt oder eine konkrete Dienstleistung umgewandelt werden kann und wie anschließend die erfolgreiche Vermarktung funktioniert.

- h) Neben den oben genannten Punkten ist der Bereich verantwortlich für zwei interne Services des NOI Techpark: NOI Reception sowie NOI Meeting Management. Beide Services werden in Zusammenarbeit mit externen Dienstleistern abgewickelt.

dell'innovazione. Nel programma di breve durata i ragazzi apprendono come un'idea innovativa possa concretizzarsi in un prodotto o servizio ed essere quindi commercializzata con successo.

- h) Oltre ai punti sopra esposti, il reparto è responsabile di due servizi interni al NOI Techpark: NOI Reception e NOI Meeting Management. Entrambi i servizi vengono gestiti in collaborazione con fornitori di servizi esterni.

BUDGETPLAN / PIANO BUDGET 2019

Gewinn- und Verlustrechnung NOI Tech Park 2019: Details

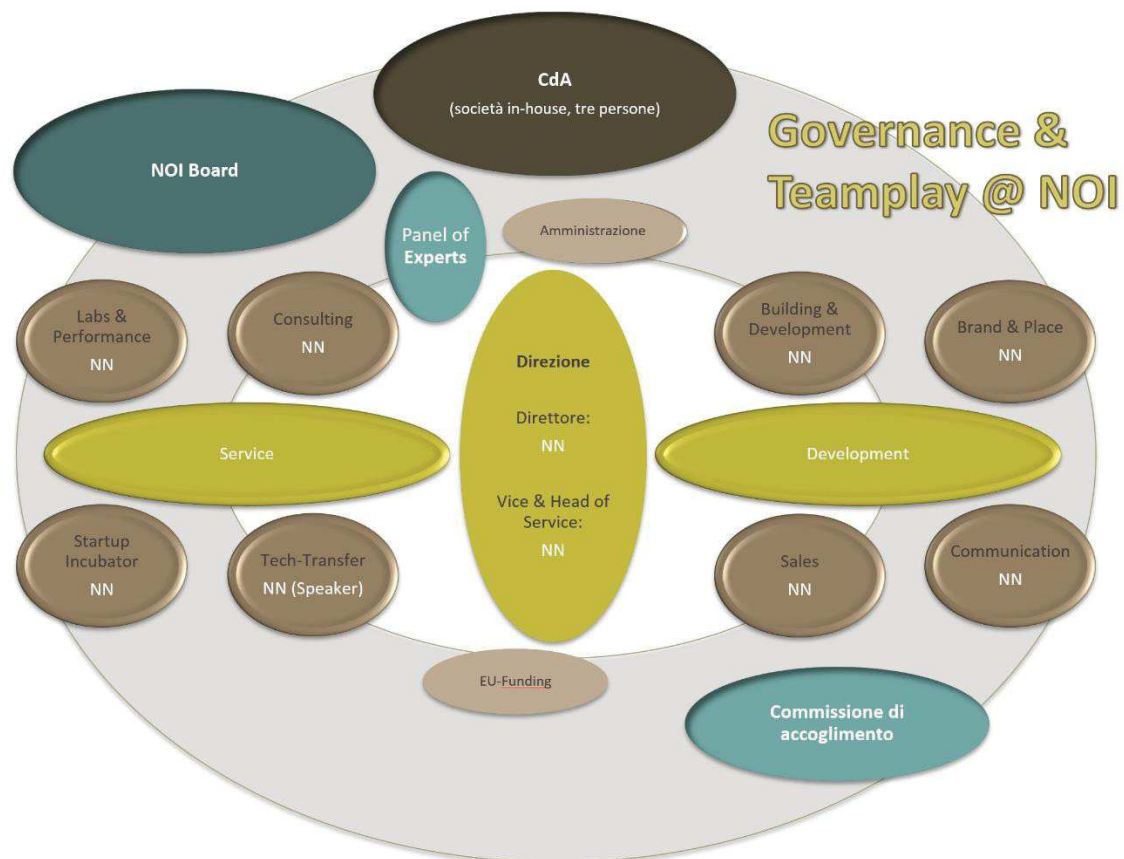
Bozen, 30.07.2018

Ausgaben / Einnahmen	2019 (Budget)	Geschäfts- leitung	Verwaltung	Corporate Identity	Business Location	NOI - Services & Monitoring	NOI - Communication	Business Incubator	Ecosystems	Funding Programmes	EU-Projekte (Funding Programmes)	EU-Projekte (Business Incubator)	EU-Projekte (Ecosystems)
Erträge													
Finanzierung Land - Standort LG 13/2005	1.718.743	63.812	146.683	92.512	1.235.737		180.000						
Finanzierung Land - Innovation LG 14/2006	4.001.521	255.246	586.731			473.342	177.436	205.308	1.808.846	290.612	0	7.019	196.981
Beiträge von Einrichtungen der EU	1.655.000											133.369	1.521.631
Summe öffentliche Finanzierung	7.375.265	319.058	733.414	92.512	1.235.737	473.342	357.436	205.308	1.808.846	290.612	0	140.389	1.718.611
Mieteinnahmen Gründerzentrum	200.000					200.000							
Seminararea, Rezeption & Makerspace	122.000					122.000							
Sonstige Dienstleistungen	220.000				50.000			20.000	150.000				
Summe private Finanzierung	542.000	0	0	0	50.000	322.000	0	20.000	150.000	0	0	0	0
Erträge insgesamt	7.917.265	319.058	733.414	92.512	1.285.737	795.342	357.436	225.308	1.958.846	290.612	0	140.389	1.718.611
Kosten													
Personalkosten	3.475.265	319.058	233.414	92.512	420.737	415.342	177.436	175.907	1.365.247	275.612	0		
Deckungsbeitrag EU-Projekte für Personalkosten	0							-40.599	-456.401		0	40.599	456.401
Summe Personalkosten	3.475.265	319.058	233.414	92.512	420.737	415.342	177.436	135.308	908.846	275.612	0	40.599	456.401
QM & Controlling	40.000		40.000										
Human Resources	40.000		40.000										
Finanzbuchhaltung	20.000		20.000										
Abschreibungen	60.000		60.000										
Außendienste	100.000		100.000										
Mensadienst	50.000		50.000										
Steuern und Gebühren	70.000		70.000										
Fuhrpark	25.000		25.000										
Sonstige allgemeine Verwaltungskosten	30.000		30.000										
Rechtsangelegenheiten	20.000		20.000										
IT-Systeme	100.000		100.000										
Deckungsbeitrag EU-Projekte für Strukturkosten	0		-55.000									6.090	48.910
Summe Strukturkosten	555.000	0	500.000	0	0	0	0	0	0	0	0	6.090	48.910
Seminar Area - Meeting Management	160.000					160.000							
Rezeption	75.000					75.000							
Kommunikation NOI	180.000						180.000						
Services & Monitoring	145.000					145.000							
Sonstige Ausgaben für Projekte und Initiativen	3.327.000				865.000			90.000	1.050.000	15.000		93.700	1.213.300
Ausgaben für Projekte und Initiativen	3.887.000	0	0	0	865.000	380.000	180.000	90.000	1.050.000	15.000	0	93.700	1.213.300
Kosten insgesamt	7.917.265	319.058	733.414	92.512	1.285.737	795.342	357.436	225.308	1.958.846	290.612	0	140.389	1.718.611
Ergebnis des Geschäftsjahres	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0

FINANZIAMENTO

La pianificazione finanziaria di questo programma di attività segue già la nuova struttura organizzativa della NOI Spa, mentre la descrizione delle attività nelle pagine precedenti sono ancora bozze delle organizzazioni BLS e IDM, che erano ancora separate nel 2018. Tuttavia, poiché la nuova struttura organizzativa e l'organigramma sono già stati definiti nelle ultime settimane del 2018, la suddivisione delle risorse finanziarie segue questa nuova struttura.

La suddivisione delle risorse finanziarie è approvata con la riserva che nel corso del 2019 si possono verificare modifiche, in funzione dei necessari adeguamenti dei compiti e dei servizi. Il seguente disegno mostra l'organigramma che costituisce la base per la suddivisione del budget.



Governance & Organigramma di NOI Spa a partire dal 01.01.2019. La suddivisione del budget per il 2019 segue già questo organigramma.

Nota relativa alla corrispondenza tra il conto economico della pagina precedente e il finanziamento NOI per il 2019 presentato alla pagina seguente: l'ammontare del finanziamento della Provincia nell'ambito del contratto di servizio per coprire i costi del ramo di attività di IDM non corrisponde al conto economico della pagina precedente, in quanto i proventi attesi da IDM provenienti dall'incubatore d'impresa, dall'area seminari, ecc. saranno destinati a quanto previsto nel piano quinquennale e in quanto l'IVA deve essere presa in considerazione nel contratto di servizio.

Conto economico

	Provincia	Terzi	Contributi UE	Totale
Ricavi	8.606.557,37 €	3.343.000,00 €	1.655.000,00 €	13.604.557,37 €
Costi				
Amministrazione & Personale (ex BLS)	1.110.000,00 €			1.110.000,00 €
Facility Management (ex BLS)	550.000,00 €			550.000,00 €
Personale e costi di struttura (ex IDM)	3.837.156,80 €		552.000,00 €	4.389.156,80 €
Costi accessori NOI Techpark (ex IDM)	505.469,00 €	1.126.531,00 €		1.632.000,00 €
Progetti UE (ex IDM)			1.103.000,00 €	1.103.000,00 €
Budget d'azione (ex IDM)	2.603.931,57 €			2.603.931,57 €
Ammortamenti		2.216.469,00 €		2.216.469,00 €
Summe	8.606.557,37 €	3.343.000,00 €	1.655.000,00 €	13.604.557,37 €

Finanziamento Provincia

	Budget netto	IVA	Budget lordo
Contratto di servizio			
Personale e costi di struttura	5.452.625,80 €	1.199.577,68 €	6.652.203,48 €
Facility Management	550.000,00 €	121.000,00 €	671.000,00 €
Tech-Transfer	950.000,00 €	209.000,00 €	1.159.000,00 €
Startup Incubator	150.000,00 €	33.000,00 €	183.000,00 €
Labs & Performance	390.000,00 €	85.800,00 €	475.800,00 €
Service & Consulting	250.000,00 €	55.000,00 €	305.000,00 €
Sales	100.000,00 €	22.000,00 €	122.000,00 €
Brand & Communication	763.931,57 €	168.064,95 €	931.996,52 €
Totale	8.606.557,37 €	1.893.442,62 €	10.500.000,00 €

	Budget lordo
Trasferimento in conto capitale per investimenti	
Migliorie e lavori di adattamento edifici realizzati	790.000,00 €
Infrastrutture e lotti liberi	200.000,00 €
Spostamento gasdotto SNAM	410.000,00 €
Bonifica Speedline	1.100.000,00 €
Totale	2.500.000,00 €

Finanziamento provinciale totale	13.000.000,00 €
---	------------------------

Investitionen 2019 – Investimenti 2019

	Betrag/Importo
Verbesserungen und Umbauarbeiten bestehende Gebäude / Migliorie e lavori di adattamento edifici realizzati	790.000,00 €
Infrastrukturen und Freiflächen / Infrastrutture e lotti liberi	200.000,00 €
Verlegung SNAM Gasleitung / Spostamento gasdotto SNAM	410.000,00 €
Bonifizierung Speedline / Bonifica Speedline	1.100.000,00 €
Summe insgesamt / Importo totale	2.500.000,00 €

Unter Beibehaltung der zu Gunsten der NOI AG verfügbaren Gesamtbereitstellung können die für die Investitionen vorgesehenen Mittel, welche in der Finanzplanung gemäß vorliegender Tabelle ersichtlich sind, verschoben werden. Entsteht im laufenden Jahr die Notwendigkeit neue Projekte zu realisieren, die nicht im Tätigkeitsprogramm vorgesehen waren, bzw. vorgesehene Projekte zu streichen, bzw. Gelder von Projekten eines Jahres auf Projekte anderer Jahre zu verschieben, hat die Genehmigung des Verwaltungsrates und die Anhörung der zuständigen Abteilung zu erfolgen. Das vorgesehene Gesamtbudget darf dabei nie überschritten werden, nach Abschluss der einzelnen Projekte wird der Verwaltungsrat im Zuge des Reportings im Detail informiert.

Fermo restando l'ammontare complessivo dello stanziamento disposto a favore della NOI Spa, le dotazioni evidenziate nel piano di finanziamento della presente tabella possono essere rimodulate per obiettive esigenze operative sopravvenute e/o non predeterminabili. Se nell'anno corrente dovesse rendersi necessaria la realizzazione di progetti non previsti nel programma di lavoro ovvero la non realizzazione di progetti previsti, ovvero lo spostamento di fondi da progetti di un anno a progetti di un altro anno, occorre l'approvazione del consiglio di amministrazione e la consultazione della ripartizione competente. L'ammontare complessivo dello stanziamento non può essere mai eccesso, il consiglio di amministrazione viene informato nell'ambito del reporting in merito alla conclusione dei singoli progetti.

Verbesserungen und Umbauarbeiten bestehende Gebäude

Gebäude Leitner: Nach der Übertragung des Oberflächenrechtes für das Gebäude, in welchem die Fa. Leitner untergebracht ist, wurden zusammen mit der Fa. Leitner einige Begehungen zur Erhebung des Gebäudezustandes durchgeführt. Dabei sind einige notwendige Verbesserungen zutage getreten, welche vorgenommen werden müssen. Zudem ist in diesem Gebäude eine denkmalgeschützte Kapelle untergebracht, welche saniert werden soll.

Erweiterung Heiz- und Kühlnetz: Das bisherige Heiz- und Kühlnetz über die Grundwasserbrunnen versorgt die Gebäude A1, A2 und A4 im Zentralbereich. Nach den Erfahrungswerten des 1. Betriebsjahres sind noch wesentliche Leistungsreserven frei. Diese können für die Versorgung der Gebäude A3 und A6 genutzt werden. Diese sollen hiermit an das Heiz- und Kühlnetz angeschlossen werden.

Umbauarbeiten bzgl. Reorganisation NOI AG: Im Zuge der Reorganisation der NOI AG sind mehrere kleinere Umbauarbeiten notwendig. Es wird ein Präsidenten- und Board-Büro errichtet, die Einrichtung eines Sitzungssaales wird angepasst, kleinere Umbauarbeiten an 2 Büros werden durchgeführt und der Zugang zum Wintergarten verbessert. Zudem muss die Beschilderung im gesamten Zentralbereich angepasst werden.

Verbesserungen D1: Erfahrungen aus dem Zentralbereich zeigen, dass nach der Inbetriebnahme eines Gebäudes einige kleinere Verbesserungsarbeiten notwendig sind. Z.B. Schließsystem, Beschilderung, Privacy Beklebungen, Ergänzungen Möblierung usw.

Verbesserungen Zentralbereich: Auch nach dem 1. Betriebsjahr sind weiterhin laufende kleinere Verbesserungsarbeiten notwendig. Z.B. Akustikmaßnahmen, Sicherheitsverbesserung historische Treppenhäuser, Ergänzungen Möblierung, Verbesserung Beschilderung, Verbesserung Schließsystem usw.

Infrastrukturen und Freiflächen

Erweiterung Freiflächenlabors E-Lose: Die Freiflächenlabors im Bereich der E-Lose haben sich als sehr zweckmäßig herausgestellt. Es kommen immer wieder Erweiterungsanfragen von

Migliorie e lavori di adattamento edifici realizzati

Edificio Leitner: Dopo il passaggio a NOI Spa del diritto di superficie per l'edificio dove è locata l'impresa Leitner, sono stati eseguiti insieme alla ditta Leitner dei sopralluoghi per rilevare le condizioni dell'edificio. In questa occasione sono state riscontrate delle miglorie che è necessario realizzare. Inoltre, in questo edificio si trova una cappella soggetta a vincolo architettonico che deve essere risanata.

Ampliamento rete di riscaldamento e condizionamento: La rete di riscaldamento e condizionamento esistente viene alimentata dai pozzi di acqua di falda e rifornisce gli edifici A1, A2 e A4 dell'area centrale. Secondo i valori empirici del primo anno di esercizio sono ancora disponibili importanti riserve di rendimento che possono essere utilizzate per rifornire gli edifici A3 e A6. Questi edifici saranno pertanto collegati alla rete esistente.

Lavori di adattamento per riorganizzazione NOI Spa: Nell'ambito della riorganizzazione di NOI Spa sono necessari diversi piccoli lavori di adattamento. Verrà realizzato un ufficio presidenziale e uno per il NOI Board, l'arredamento di una sala riunioni verrà adattato, verranno apportate piccole modifiche a due uffici e verrà migliorato l'accesso al giardino d'inverno. Inoltre, in tutta l'area centrale deve essere adattata la segnaletica.

Migliorie D1: Le esperienze dell'area centrale dimostrano che dopo la messa in servizio di un edificio sono necessari piccoli lavori di miglioramento. Ad esempio, sistemi di chiusura, segnaletica, adesivi privacy, arredamento aggiuntivo, ecc.

Migliorie Area centrale: Anche dopo il primo anno di attività sono ancora necessari interventi di miglioramento. Ad esempio, misure per migliorare l'acustica e la sicurezza delle scalinate storiche, arredamento aggiuntivo, miglioramento della segnaletica, miglioramento del sistema di chiusura, ecc.

Infrastrutture e lotti liberi

Ampliamento area laboratori all'esterno lotti E: I laboratori all'esterno nella zona dei lotti E si sono rivelati molto utili. Imprese, Unibz e EURAC presentano regolarmente richieste di ampliamento.

Unternehmen, Unibz und EURAC. Um diese Anfragen berücksichtigen zu können, sollen Baureifmachungsmaßnahmen, wie Aufschüttung, Oberflächenentwässerungen und Infrastrukturanschlüsse durchgeführt werden.

Infrastrukturen B-Lose: Um den Bau der B-Lose starten zu können müssen erste Infrastrukturarbeiten wie Elektrokabinen usw. realisiert werden. Dies erfolgt in enger Abstimmung mit Edyna.

Verlegung SNAM Gasleitung

Um den unterirdischen Zubau am A6 Gebäude realisieren zu können, muss die bestehende SNAM Mitteldruck-Gasleitung verlegt werden. Bzgl. Art der Verlegung, Trassenverlauf, Kosten und Zeitplan hat es bereits zahlreiche Treffen zwischen NOI AG und SNAM gegeben. Es zeichnet sich eine machbare Lösung ab. Diese soll 2019 umgesetzt werden.

Bonifizierung Speedline

Die Arbeiten für die Bonifizierung der Speedlinefläche gehen voran. Durch das Auffinden von Asbestfasern werden die Kosten für das laufende Baulos höher als geplant ausfallen.

Per poter soddisfare queste richieste è necessario preparare l'area all'edificazione. In questo contesto sono previsti lavori di rinterro, smaltimento delle acque superficiali e allacciamenti infrastrutturali.

Infrastrutturazione lotti B: Per poter iniziare la costruzione dei lotti B devono essere eseguiti primi lavori di infrastrutturazione, fra cui le cabine elettriche che verranno realizzate in stretta collaborazione con Edyna.

Spostamento gasdotto SNAM

Per realizzare il prolungamento sotterraneo dell'edificio A6 è necessario spostare il gasdotto a media pressione SNAM. Vi sono già stati numerosi incontri tra la NOI Spa e la SNAM per quanto riguarda il tipo di posa, il percorso, i costi e le tempistiche. Sta emergendo una soluzione fattibile. L'attuazione è prevista per il 2019.

Bonifica Speedline

Proseguono i lavori di bonifica della superficie Speedline. Avendo trovato fibre di amianto, i costi dell'attuale lotto di costruzione saranno più elevati del previsto.

Bolzano,

Raccolta

CONTRATTO DI SERVIZIO

fra

la PROVINCIA AUTONOMA DI BOLZANO (di seguito denominata Provincia), con sede e domicilio fiscale in Bolzano, via Crispi, 1, codice fiscale 00390090215, nella persona del suo legale rappresentante Presidente della Provincia, dott. Arno Kompatscher, [REDACTED] autorizzato alla sottoscrizione del presente contratto in base a deliberazione della Giunta provinciale n. xxx, dd. xx.xx.2019

e

la NOI S.p.A. con sede e domicilio fiscale in Bolzano, via Volta, 13/A, codice fiscale 02595720216, capitale sociale sottoscritto e versato Euro 110.740.000,00, nella persona della Presidente del Consiglio di Amministrazione Dott.ssa Helga Thaler, [REDACTED] autorizzata alla sottoscrizione del presente atto in base a decisione del Consiglio di Amministrazione del 28.11.2018;

PREMESSO CHE

1. Ai sensi della legge provinciale 16 novembre 2007, n.12, la Provincia Autonoma di Bolzano può costituire solo società aventi per oggetto attività di servizi pubblici strettamente necessarie per il perseguimento delle proprie finalità istituzionali;
2. la legge provinciale 23 dicembre 2005, n.13, articolo 5, ha autorizzato la Giunta provinciale a promuovere la costituzione di una società di capitali denominata "Business Location Alto Adige";
3. con deliberazione n.1863 del 06.06.2008 la Giunta provinciale ha autorizzato la costituzione della Business Location Alto-Adige/Südtirol SpA (BLS) e ha approvato lo statuto e il documento programmatico riguardante la struttura e l'ambito d'intervento della società stessa nonché ha nominato i membri del consiglio di amministrazione e del collegio sindacale;

4. con l'atto Rep. n. 90435, Racc. 9430 dell'08.07.2008 della dott.ssa Elisabetta Scaramellino, notaio in Bolzano di cui lo statuto sopraindicato costituisce parte integrante ai sensi dell'articolo 2328, c.c. è stata costituita la società Business Location Alto –Adige/ Südtirol SpA;
5. con deliberazione n. 278 del 15.03.2016 la Giunta Provinciale ha approvato lo schema di convenzione rielaborata, che disciplina il rapporto fra Provincia Autonoma di Bolzano e BLS;
6. la convenzione fra Provincia Autonoma di Bolzano e BLS è stata firmata il 20 aprile 2016 ed è registrata nel repertorio dei contratti con il n. 1675; la convenzione comprende l'incarico istituzionale che la Provincia Autonoma di Bolzano ha conferito a BLS e che viene realizzato con il presente contratto di servizio. Nell'ambito di questo incarico istituzionale, la BLS svolge in particolare le seguenti attività: la BLS sviluppa, costruisce e gestisce l'areale Ex-Alumix di ca. 12 ha a Bolzano Sud. La BLS costruisce sull'areale il parco tecnologico e crea i requisiti necessari e i presupposti infrastrutturali per la realizzazione dell'opera. L'edificazione dell'areale si realizza in conformità alla delibera della Giunta Provinciale n. 657 del 09.06.2015. La BLS costruisce gli elementi previsti dalla delibera o dai successivi programmi planivolumetrici e gestisce le aree e le procedure riguardanti l'edificazione dell'areale da parte di terzi. Come soggetto di diritto la BLS gestisce in conformità alla delibera della Giunta Provinciale n. 657 del 09.06.2015 la proprietà costruita ovvero il diritto di superficie. La BLS gestisce e decide l'accoglimento di imprese e istituzioni. La BLS utilizza le entrate derivanti dalla locazione o dalla cessione di aree per coprire i costi d'utilizzo e le spese di investimento.
7. con deliberazione n. 893, dd. 11.09.2018 la Giunta provinciale ha approvato lo statuto della BLS, il quale prevede la nuova denominazione sociale NOI SPA a decorrere dal 01.01.2019.
8. con deliberazione n. xx, dd. xx.xx.201x la Giunta provinciale ai sensi dell'articolo 51/bis, comma 4 della legge provinciale 11 agosto 1997, n. 13, dell'articolo 3 dello Statuto di NOI SPA nonché dell'articolo 7 della citata convenzione ha approvato il programma di lavoro per l'anno 2019 di NOI SPA. Le spese preventivate derivanti dall'attività di NOI SPA sono così

rieperilate:

Centri di costo	Budget
Personale e costi di struttura	6.652.203,48 €
Facility Management	671.000,00 €
Tech-Transfer	1.159.000,00 €
Startup Incubator	183.000,00 €
Labs & Performance	475.800,00 €
Service & Consulting	305.000,00 €
Sales	122.000,00 €
Brand & Communication	931.996,52 €
Totale	10.500.000,00 €

9. NOI SPA, società *in house* della Provincia, opera negli ambiti di intervento ascrivibili alla propria competenza nell'interesse della Provincia che pertanto mette annualmente a disposizione di NOI SPA le somme necessarie per lo svolgimento delle singole attività.
10. Il flusso dei mezzi finanziari fra Provincia e NOI SPA per ciò che attiene al funzionamento della società rispettivamente ai servizi privi di rilevanza economica svolti dalla stessa e rientranti nel proprio oggetto sociale, viene regolato con il presente contratto di servizio

Tanto premesso si conviene quanto segue:

Articolo 1

Oggetto del contratto

1. Le premesse formano parte integrante ed essenziale del presente contratto.
2. Il presente contratto di servizio disciplina:
 - i servizi di natura non economica che NOI SPA svolge per la Provincia ai sensi della convenzione citata nelle premesse, in attuazione del programma di lavoro per l'anno 2019;
 - il corrispettivo spettante a NOI SPA per i servizi sopra indicati, comprensivo delle spese di funzionamento della società stessa;
 - le attività che secondo suddetta convenzione svolge NOI SPA in nome della Provincia e per le quali la Provincia mette a disposizione il finanziamento necessario;
 - ulteriori aspetti della collaborazione;
 - la durata della validità del contratto;

- il controllo da parte della Provincia.

Articolo 2

Anno 2019: attività di NOI SPA

1. Nel programma di lavoro di NOI SPA per il 2019, approvato con deliberazione della Giunta provinciale n. xxx, dd. xx.xx.201x sono indicate le attività che la società svolge nel 2019 nei propri ambiti di competenza e le relative spese preventivate.
2. Per il funzionamento di NOI SPA e per le altre attività istituzionali promosse dalla stessa per garantire i servizi oggetto del presente contratto e di cui al programma di lavoro citato, sono preventivate spese per un ammontare complessivo di Euro 10.500.000,00.

Articolo 3

Ulteriori aspetti della collaborazione

1. Attraverso i collaboratori Cecilia Pattaro e Markus Langes, NOI SpA sostiene la Ripartizione Innovazione, Ricerca e Università tra l'altro nelle seguenti attività a favore dell'economia, dell'innovazione e della ricerca per una crescita sostenibile del territorio altoatesino:
 - realizzazione di diversi bandi in base alla normativa di riferimento
 - realizzazione di diverse misure di sostegno all'innovazione e alla ricerca scientifica
 - sostegno alla direzione della Ripartizione Innovazione, Ricerca e Università e dei rispettivi Uffici in diversi ambiti
2. Il rispettivo posto di lavoro dei collaboratori sopra citati è identificato presso la sede della Ripartizione Innovazione, Ricerca e Università, al fine di sfruttare tutte le sinergie e in tal modo ottimizzare la collaborazione.
3. Nell'ambito di questo accordo sussiste sostanzialmente la possibilità che anche ulteriori collaboratori di NOI SpA abbiano il proprio posto di lavoro presso la Ripartizione Innovazione, Ricerca e Università.

Articolo 4

Corrispettivo

1. La Provincia mette a disposizione di NOI SPA i mezzi finanziari necessari per le spese di funzionamento della società nonché per le spese derivanti dalle attività promosse in attuazione del proprio oggetto sociale e rientranti nell'ambito di applicazione del presente contratto.
2. L'importo per il funzionamento di NOI SPA rispettivamente per l'espletamento dei servizi privi di rilevanza economica di competenza nonché per lo svolgimento delle iniziative correlate e promosse dalla società stessa, previsto nel bilancio provinciale per l'anno 2019 ammonta a Euro 10.500.000,00.
3. Si rinvia al programma di lavoro 2019 per l'esplicitazione delle attività promosse da NOI SPA riconducibili alle voci ivi indicate. Fermo restando l'ammontare complessivo dello stanziamento disposto a favore di NOI SPA le dotazioni previste per i rispettivi centri di costo, evidenziate nel piano di finanziamento di cui al citato Programma di lavoro 2019, possono essere rimodulate per obiettive esigenze operative sopravvenute e/o non predeterminabili. Le variazioni tra un centro di costo e l'altro che valgono più di 10% o variazioni a favore del budget amministrazione e personale prevedono un'approvazione da parte del Consiglio di amministrazione e vengono successivamente comunicate alla Ripartizione competente. Tutte le altre variazioni vengono comunicate successivamente al Consiglio di amministrazione.
4. Il corrispettivo maturato e quindi erogabile è proporzionato alla realizzazione del programma di attività svolto, ove come parametro per la quantificazione dello stesso si prendono in considerazione i costi sostenuti per la realizzazione del programma ad esclusione di quelli sostenuti per la costruzione del parco tecnologico e del carico fiscale. I ricavi conseguiti direttamente possono essere spesi nell'interesse della società e giustificati con la relativa documentazione. Al fine di consentire l'ordinario funzionamento della società si può prevedere l'erogazione di acconti. NOI SPA emette, quindi, fatture a saldo degli acconti già

erogati. Le fatture, sono corredate della documentazione/allegati eventualmente previsti.

5. Il relativo impegno è a carico del capitolo U14031.1530 del piano di gestione 2019 della Provincia. La parte del programma che entro l'esercizio sociale 2019 non è stata realizzata da parte di NOI SPA sarà riportata all'esercizio successivo, come del resto il diritto alla percezione del corrispettivo pattuito in relazione a tale parte del programma 2019.
6. Lo stanziamento complessivo di Euro 10.500.000,00 disposto a favore di NOI SPA per il 2019 è già comprensivo degli importi dovuti in base alla normativa in materia di IVA cui NOI SPA è soggetta.

Articolo 5

Durata ed efficacia

1. Il presente contratto ha durata annuale e produce i suoi effetti a decorrere dal 1° gennaio 2019.

Articolo 6

Controllo da parte della Provincia: rinvio

1. La Provincia esercita il proprio controllo sull'operato di NOI SPA nell'ambito dei controlli previsti dalla convenzione citata nelle premesse.

IL PRESIDENTE DELLA PROVINCIA

Dott. Arno Kompatscher

LA PRESIDENTE DEL CONSIGLIO DI AMMINISTRAZIONE DI NOI SPA

Dott.ssa Helga Thaler

Bozen,

Sammlung

DIENSTLEISTUNGSVERTRAG

zwischen

der AUTONOMEN PROVINZ BOZEN (im Folgenden LAND genannt), mit Sitz und Geschäftsdomizil in Bozen, Crispistr. 1, Steuernummer 00390090215, gesetzlich vertreten durch den Landeshauptmann Dr. Arno Kompatscher, [REDACTED]

[REDACTED] auf Grund des Beschlusses der Landesregierung vom xx.xx.2019, Nr. xx ermächtigt, diese Vereinbarung abzuschließen

und

der NOI AG mit Sitz und Geschäftsdomizil in Bozen, Voltastraße 13/A, Steuernummer 02595720216, Gesellschaftskapital Euro 110.740.000,00, voll eingezahlt, vertreten durch die Präsidentin des Verwaltungsrates Dr. Helga Thaler, [REDACTED]

[REDACTED] auf Grund des Protokolls der Sitzung des Verwaltungsrates vom 28.11.2018 ermächtigt diese Vereinbarung abzuschließen;

VORAUSGESCHICKT

1. im Sinne des Landesgesetzes vom 16. November 2007, Nr. 12 kann die Autonome Provinz Bozen Gesellschaften für die Leistung von öffentlichen Diensten schaffen, deren Tätigkeiten der Verfolgung des eigenen institutionellen Zweckes dienen;
2. das Landesgesetz vom 23. Dezember 2005, Nr. 13, Artikel 5 hat die Landesregierung ermächtigt, die Gründung einer Kapitalgesellschaft mit dem Namen "Business Location Südtirol (BLS)" in die Wege zu leiten;
3. mit Beschluss Nr. 1863 vom 06.06.2008 hat die Landesregierung die Gründung der Business Location Südtirol/Alto-Adige AG ermächtigt, die Satzung und das programmatische Dokument zu Aufbau und Aufgaben der Gesellschaft genehmigt sowie die Mitglieder des Verwaltungsrates und des Aufsichtsrates bestellt;
4. mit der Urkunde Rep. Nr. 90435, Sammlung Nr. 9430 vom 08.07.2008 der Frau Dr.

Elisabetta Scaramellino, Notar in Bozen, deren wesentlicher Bestandteil die obgenannte Satzung gemäß Artikel 2328, ZGB ist, wurde die Business Location Südtirol/Alto – Adige AG gegründet;

5. mit Beschluss der Landesregierung Nr. 278 vom 15.03.2016 wurde der Entwurf der überarbeiteten Vereinbarung, die die Beziehungen zwischen Land und BLS regelt, genehmigt;
6. die Vereinbarung zwischen Land und BLS wurde am 20.04.2016 unterzeichnet und ist in der Sammlung der Verträge mit der Nr. 1675 registriert; die Vereinbarung beinhaltet den institutionellen Auftrag, den das Land BLS übertragen hat und mit diesem Dienstleistungsvertrag umsetzt.

Inbesondere übt BLS im Rahmen dieses institutionellen Auftrags folgende Aufgaben aus: Die BLS entwickelt, baut und verwaltet die Flächen auf dem ca. 12 ha großen Areal der ehemaligen Aluminium-Werke in Bozen Süd. Sie errichtet darauf den Technologiepark und schafft die notwendigen Rahmenbedingungen und die infrastrukturellen Voraussetzungen. Die Bebauung des Areals erfolgt gemäß Beschluss der Landesregierung Nr. 657 vom 09.06.2015. Die BLS baut die im Beschluss bzw. in den folgenden Raumprogrammen vorgesehenen Einheiten selber und gestaltet bzw. verwaltet die Flächen und Prozeduren hinsichtlich der Bebauung des Areals durch Dritte. Als Rechtsträger verwaltet BLS gemäß Beschluss der Landesregierung Nr. 657 vom 09.06.2015 das errichtete Eigentum bzw. das Oberflächenrecht. Sie verwaltet und beschließt die Aufnahmen von Unternehmen und Institutionen. Die Einnahmen, die durch die Vermietung oder durch die Abtretung von Flächen entstehen, werden von BLS zur Verwirklichung ihrer Aufgaben wiederverwendet.

7. mit Beschluss Nr. 893 vom 11.09.2018 hat die Landesregierung die Satzung der BLS, welche den neuen Namen NOI AG ab 01.01.2019 vorsieht, genehmigt.
8. mit Beschluss Nr. xx vom xx.xx.201x hat die Landesregierung gemäß Artikel 51/bis, Absatz 4 des Landesgesetzes vom 11. August 1997, Nr. 13, Artikel 3 der Satzung der NOI AG sowie Artikel 7 der genannten Vereinbarung das Tätigkeitsprogramm der NOI AG für das Jahr 2019 genehmigt. Die veranschlagten Ausgaben für die Tätigkeitsfinanzierung der NOI AG setzen sich wie folgt zusammen:

Kostenstellen	Budget
Personal- und Strukturkosten	6.652.203,48 €
Facility Management	671.000,00 €
Tech-Transfer	1.159.000,00 €
Startup Incubator	183.000,00 €
Labs & Performance	475.800,00 €
Service & Consulting	305.000,00 €
Sales	122.000,00 €
Brand & Communication	931.996,52 €
Summe	10.500.000,00 €

9. Die NOI AG, In-house-Gesellschaft der Autonomen Provinz Bozen, handelt im Rahmen der Einsatzbereiche ihrer Zuständigkeit im Interesse des Landes, das folglich der NOI AG die notwendigen Beträge für die Ausübung der einzelnen Tätigkeiten zur Verfügung stellt;
10. Der Fluss der Finanzmittel zwischen dem Land und der NOI AG für die Betriebsführung der Gesellschaft bzw. die Leistungen seitens derselben Dienste ohne wirtschaftliche Relevanz, die dem eigenen Gesellschaftszweck entsprechen, werden mittels dieses Vertrages geregelt;

Dies vorausgeschickt, wird folgendes vereinbart:

Artikel 1

Gegenstand des Vertrages

1. Die Prämissen sind integrativer und wesentlicher Bestandteil des vorliegenden Vertrages.
2. Der gegenständliche Dienstleistungsvertrag regelt:
 - Die Dienste ohne wirtschaftliche Relevanz, die die NOI AG für das Land gemäß der in den Prämissen genannten Vereinbarung für das Jahr 2019 leistet;
 - Die für die NOI AG vorgesehenen Vergütung für die obgenannten Dienste, inklusiv der Betriebsausgaben der Gesellschaft;
 - die Tätigkeiten, die gemäß obgenannter Vereinbarung die NOI AG für das Land ausübt und für welche das Land die erforderlichen Finanzmittel bereitstellt;
 - zusätzliche Aspekte der Zusammenarbeit
 - die Gültigkeitsdauer des Vertrages
 - die Kontrolle seitens des Landes.

Artikel 2

Jahr 2019 Tätigkeit der NOI AG

1. Im Tätigkeitsprogramm der NOI AG für das Jahr 2019, das mit Beschluss der Landesregierung Nr. xxx vom xx.xx.201x genehmigt wurde, werden die Tätigkeiten mit den entsprechend veranschlagten Ausgaben angeführt, die die NOI AG in den jeweiligen Einsatzbereichen im Jahr 2019 ausübt.
2. Für die Betriebsspesen der NOI AG und die Ausführung der institutionellen Tätigkeiten, welche die NOI AG gemäß genanntem Tätigkeitsprogramm für die Leistung der mittels dieses Vertrages geregelten Dienste ausführt, werden Ausgaben im Ausmaß von Euro 10.500.000,00 veranschlagt.

Artikel 3

Zusätzliche Aspekte der Zusammenarbeit

1. NOI AG unterstützt durch die Mitarbeiter Cecilia Pattaro und Markus Langes die Abteilung Innovation, Forschung und Universität unter anderem bei folgenden Tätigkeiten zugunsten der Wirtschaft, der Innovation und der Forschung zum Zwecke eines nachhaltigen Wachstums des Landes Südtirol:
 - Durchführung gemäß einschlägiger Landesbestimmungen verschiedener Ausschreibungen
 - Umsetzung verschiedener Maßnahmen zur Förderung der Innovation und der wissenschaftlichen Forschung
 - Unterstützung der Direktionen der Abteilung Innovation, Forschung und Universität sowie der entsprechenden Ämter in verschiedenen Bereichen
2. Der entsprechende Arbeitsplatz der oben genannten Mitarbeiter ist am Sitz der Abteilung Innovation, Forschung und Universität, um damit alle Synergien auszunutzen und somit die Zusammenarbeit zu optimieren.

3. Es besteht grundsätzlich die Möglichkeit, dass im Rahmen dieser Vereinbarung auch weitere Mitarbeiter der NOI AG ihren Arbeitsplatz in der Abteilung Innovation, Forschung und Universität haben.

Artikel 4

Vergütung

1. Die autonome Provinz Bozen stellt der NOI AG die Finanzmittel bereit, welche für die Betriebsausgaben und für die aus der Ausübung ihrer institutionellen Tätigkeiten sowie in Anwendung des vorliegenden Vertrages entstehenden Ausgaben erforderlich sind.
2. Die im Landeshaushalt für die Betriebsspesen der NOI AG bzw. die Spesen für die Ausübung der Dienste ohne wirtschaftliche Relevanz sowie der korrelativen und von der Gesellschaft geförderten Tätigkeiten vorgesehenen Dienste belaufen sich für das Jahr 2019 auf insgesamt 10.500.000,00 Euro.
3. Für Details zu den Tätigkeiten wird auf das Tätigkeitsprogramm 2019 verwiesen. Unter Beibehaltung der zu Gunsten der NOI AG verfügbaren Gesamtbereitstellung kann die für die jeweiligen Kostenstellen vorgesehene Ausstattung, welche in der Finanzplanung gemäß obgenannten Tätigkeitsprogramm 2019 ersichtlich sind, aus objektiven und/oder nicht vorab definierbaren Notwendigkeiten verschoben werden. Verschiebungen zwischen Kostenstellen, welche das Ausmaß von 10% überschreiten und Verschiebungen zugunsten der Kostenstelle Verwaltung & Personal, setzen die Genehmigung des Verwaltungsrats und die darauffolgende Information der zuständigen Abteilung voraus. Alle anderen Verschiebungen werden dem Verwaltungsrat in der je darauffolgenden Sitzung mitgeteilt.
4. Die herangereifte und somit auszuzahlende Vergütung steht im Verhältnis zur Umsetzung des Tätigkeitsprogramms, wobei als Parameter für die Ermittlung der herangereiften Vergütung die für die Umsetzung des Programms entstandenen Kosten herangezogen werden, mit Ausnahme jener Kosten, die für die Realisierung des Technologieparks herangezogen werden, sowie des Steueraufwandes. Selbst generierte Einnahmen können im Interesse der Gesellschaft ausgegeben werden und werden entsprechend belegt. Um den ordentlichen Betrieb der Gesellschaft zu gewährleisten können Anzahlungen

vorgesehen werden. Die NOI AG stellt Rechnungen zum vollen Ausgleich der bezahlten Anzahlungen aus. Die Rechnungen werden mit der eventuell vorgesehenen Dokumentation versehen.

5. Die entsprechende Zahlungsverbindlichkeit geht zu Lasten des Kapitels U14031.1530 des Gebarungsplans für das Finanzjahr 2019 der autonomen Provinz Bozen. Jener Teil des Programmes, welcher von der NOI AG nicht im Geschäftsjahr 2019 umgesetzt wurde, wird auf die darauffolgenden Geschäftsjahre übertragen, ebenso wie das Recht die für jenen Teil vereinbarte Vergütung zu erhalten.
6. Der Betrag in Höhe von 10.500.000,00 Euro für das Jahr 2019 zu Gunsten der NOI AG, beinhaltet bereits jene Beträge, die sich aufgrund der Rechtsvorschriften bezüglich Mehrwertsteuer ergeben.

Artikel 5

Dauer und Gültigkeit

1. Der vorliegende Vertrag dauert ein Jahr und gilt ab 1. Januar 2019.

Artikel 6

Kontrolle des Landes: Verweis

1. Das Land übt seine Kontrollfunktion über die Tätigkeit der NOI AG im Rahmen der Kontrollen aus, die von der obgenannten Vereinbarung vorgesehen sind.

DER LANDESHAUPTMANN

Dr. Arno Kompatscher

DIE VERWALTUNGSRATSPRÄSIDENTIN DER NOI AG

Dr. Helga Thaler

CONVENZIONE PER LA GESTIONE DEL NOI TECHPARK

Con la presente convenzione tra le parti:

- Provincia Autonoma di Bolzano – Alto Adige, con sede e domicilio fiscale in Bolzano, Piazza Silvius Magnago n. 1, codice fiscale 00390090215, nella persona del suo legale rappresentante Presidente della Provincia, dott. Arno Kompatscher, [REDACTED] autorizzato alla sottoscrizione del presente contratto in base a deliberazione della Giunta Provinciale n. xxx, dd. Xx.xx.2019;

e

- NOI S.p.A. (ex Business Location Alto Adige – Südtirol S.p.A.) con sede in Bolzano, Via Alessandro Volta n. 13/A, capitale sociale euro 110.740.000,00 interamente versato, codice fiscale e numero d'iscrizione al Registro delle Imprese 02595720216, in persona del Presidente del Consiglio d'Amministrazione, la sig.ra dott.ssa Helga Thaler, [REDACTED] e domiciliata per la sua carica presso la sede legale della società;

PREMESSO

- che la NOI S.p.A. è società interamente controllata dalla Provincia Autonoma di Bolzano e ha le caratteristiche per essere considerata società "in house";
- che la Giunta Provinciale della Provincia Autonoma di Bolzano con le delibere n. 629 del 07.05.2012 e n. 364 del 31.03.2015 ha incaricato la NOI S.p.A. alla realizzazione del nuovo NOI Techpark Alto Adige a Bolzano Sud;

VEREINBARUNG FÜR DIE FÜHRUNG DES NOI TECHPARKS

Durch diese Vereinbarung zwischen den Parteien:

- Autonome Provinz Bozen - Südtirol, mit Rechtssitz und Steuerdomizil in Bozen, Silvius Magnago Platz Nr. 1, Steuernummer 00390090215, gesetzlich vertreten durch den Landeshauptmann Dr. Arno Kompatscher, [REDACTED] auf Grund des Beschlusses der Landesregierung vom xx.xx.2019, Nr. xx ermächtigt, diese Vereinbarung abzuschließen;

und

- NOI AG (vorher Business Location Südtirol Alto Adige AG) mit Sitz in der Alessandro Volta Straße 13/A, Bozen, Gesellschaftskapital von 110.740.000,00 Euro zur Gänze eingezahlt, Steuernummer und Eintragsnummer im Handelsregister von Bozen 02595720216, in Person der Vorsitzenden des Verwaltungsrates, Frau Helga Thaler, [REDACTED] und domiziliert am Sitz der Gesellschaft für die Ausübung ihrer Tätigkeit;

VORAUSGESETZT

- dass die NOI AG eine Tochtergesellschaft (100%) der Autonomen Provinz Bozen ist und alle Merkmale aufweist, um als "in house" Gesellschaft eingestuft werden zu können;
- dass die Landesregierung der Autonomen Provinz Bozen mit den Beschlüssen Nr. 629 vom 07.05.2012 und Nr. 364 vom 31.03.2015 die NOI AG mit dem Bau des neuen NOI Techpark Südtirol in Bozen-Süd beauftragt hat;

- che per la realizzazione del NOI Techpark la Provincia Autonoma di Bolzano ha conferito alla società NOI S.p.A. il diritto di superficie per le pp.ed 1342, 1361, 4247, 4248, 4426, 4427, 3354, 3379, 3907, 4108, p.m. 1, CC Dodiciville, e per la p.f. 2964 (ex p.ed 1373), CC Dodiciville;
- che alla scadenza del diritto di superficie gli edifici ristrutturati o costruiti dalla NOI S.p.A. entreranno nella proprietà della Provincia Autonoma di Bolzano, nel rispetto delle disposizioni del codice civile disciplinanti il diritto di superficie e della presente convenzione;
- che l'Ufficio Estimo ed Espropri della Provincia Autonoma di Bolzano con lettera di data 28.03.2019 ha comunicato alla NOI S.p.A. che il valore residuo degli edifici ristrutturati o costruiti sulla base del diritto di superficie concesso al termine della durata di 60 anni possa essere quantificato nella misura del 25 (venticinque) per cento del valore di ristrutturazione o di costruzione;
- che con la presente convenzione si intendono integrare le delibere e gli accordi presi e stipulati fra le parti con riguardo alla ristrutturazione e costruzione degli edifici sulle unità immobiliari concesse in diritto di superficie e la gestione del NOI Techpark, che rimangono tutte valide in quanto la presente scrittura privata non costituisce una novazione delle stesse, ma solo un'integrazione;
- dass die Autonome Provinz Bozen der Gesellschaft NOI AG für die Realisierung des NOI Techparks das Oberflächenrecht für die folgenden Parzellen übertragen hat: B.pp. 1342, 1361, 4247, 4248, 4426, 4427, 3354, 3379, 3907, 4108 m.E. 1, K.G. Zwölfmalgreien, und für die G.p. 2964 (ex G.p. 1373), K.G. Zwölfmalgreien;
- dass nach Ablauf des Oberflächenrechts die von der NOI AG renovierten oder errichteten Gebäude in das Eigentum der Autonomen Provinz Bozen übergehen, gemäß Bestimmungen zum Oberflächenrecht des Zivilgesetzbuches und unter Berücksichtigung der vorliegenden Vereinbarung;
- dass das Amt für Schätzungen und Enteignungen der Autonomen Provinz Bozen mit Schreiben vom 28.03.2019 der NOI AG mitgeteilt hat, dass der Restwert der Gebäude, die auf der Grundlage des Oberflächenrechts renoviert oder gebaut wurden, nach 60 Jahren mit 25 (fünfundzwanzig) Prozent des Renovierungs- oder Bauwertes quantifiziert werden kann;
- dass diese Vereinbarung die bereits gefassten Beschlüsse und abgeschlossenen Vereinbarungen zwischen den Parteien zu Renovierung und Bau von Gebäuden auf den Flächen, deren Oberflächenrecht übertragen wurde, und zur Verwaltung des NOI Techparks integriert, wobei diese gültig bleiben, da die vorliegende Vereinbarung keine Neuerung, sondern nur eine Ergänzung darstellt;

SI CONVIENE E SI STIPULA QUANTO
SEGUE:

Art. 1 – Premesse

Le premesse costituiscono parte integrante ed essenziale del presente atto.

Art. 2 – Oggetto

Oggetto della presente convenzione sono tutti gli edifici ristrutturati o costruiti dalla NOI S.p.A. sulla base del diritto di superficie ad essa concesso.

WIRD FOLGENDES VEREINBART UND
FESTGELEGT:

Art. 1 - Prämissen

Die Prämissen sind integrierender und wesentlicher Bestandteil dieser Vereinbarung.

Artikel 2 - Gegenstand

Gegenstand dieser Vereinbarung sind alle Gebäude, die von der NOI AG auf der Grundlage des ihr

übertragenen Oberflächenrechts renoviert oder gebaut wurden.

Art. 3 – Obblighi della NOI Spa

La NOI Spa si impegna a custodire, utilizzare e conservare gli edifici con la diligenza e la cura del buon padre di famiglia per le finalità stabilite nelle delibere citate nelle premesse.

Art. 4 – Durata

La durata della presente convenzione corrisponde alla durata del diritto di superficie concesso di volta in volta per le singole unità immobiliari.

Art. 5 – Estinzione del diritto di superficie, riconsegna degli immobili e relativa indennità

Alla scadenza del diritto di superficie tutti gli immobili ristrutturati o costruiti da parte della NOI S.p.A. dovranno essere restituiti e consegnati al superficiario subentrante o al titolare del diritto di proprietà in caso di estinzione del diritto reale di superficie in buono stato d'uso e di manutenzione, con tutte le migliorie apportate e gli adeguamenti realizzati.

La Provincia Autonoma di Bolzano, almeno due anni prima della data di scadenza del diritto di superficie, effettua, in contraddittorio con il superficiario, tutte le verifiche necessarie a valutare lo stato tecnico complessivo degli immobili ed ordina, se del caso, i necessari ripristini e le occorrenti modificazioni dello stato dei luoghi in conformità degli impegni assunti con la presente e alle deliberazioni citate in premessa.

Per le opere eseguite alla scadenza del diritto di superficie, la NOI S.p.A. ha diritto ad un indennizzo di tali poste dell'investimento, da parte del subentrante nel diritto di superficie, pari al 25 (venticinque) per cento del costo effettivamente sostenuto per la costruzione o la ristrutturazione delle opere come risultante dal bilancio di esercizio alla data dell'anno in cui termina il diritto di superficie. L'importo del valore di subentro è a carico del superficiario subentrante o del titolare del diritto di proprietà in caso di estinzione del diritto reale di superficie.

Art. 3 - Verpflichtungen von NOI AG

Die NOI AG verpflichtet sich, die Gebäude mit der Sorgfalt eines guten Familienvaters zu verwahren, zu verwalten und für die in den Prämissen genannten, festgelegten Zwecke zu nutzen und zu erhalten.

Artikel 4 - Laufzeit

Die Laufzeit dieser Vereinbarung entspricht der Dauer des Oberflächenrechts, welches für jede einzelne Gebäudeeinheit gewährt wurde.

Art. 5 - Ablauf des Oberflächenrechts, Rückgabe von Immobilien und damit verbundene Entschädigung

Nach Ablauf des Oberflächenrechts sind alle von der Gesellschaft NOI AG renovierten oder errichteten Gebäude zurückzugeben und zwar an den neuen Inhaber des Oberflächenrechts oder an den Inhaber des Eigentumsrechts im Falle des Erlöschens des Oberflächenrechts. Die Gebäude sind in einem guten Nutzungs- und Erhaltungszustand mit allen vorgenommenen Verbesserungen und Anpassungen zu übergeben.

Die Autonome Provinz Bozen führt mindestens zwei Jahre vor Ablauf des Oberflächenrechts in Absprache mit dem Inhaber des Oberflächenrechts alle erforderlichen Kontrollen durch, um den technischen Gesamtzustand der Gebäude zu beurteilen, und ordnet erforderlichenfalls die notwendigen Wartungsarbeiten oder Änderungen an, gemäß den Verpflichtungen aus vorliegender Vereinbarung sowie der bereits gefassten Beschlüsse.

Für die durchgeführten Arbeiten am Ende der Laufzeit des Oberflächenrechts hat die NOI AG Anspruch auf eine Entschädigung für diese Investitionen vom Nachfolger des Oberflächenrechts in Höhe von 25 (fünfundzwanzig) Prozent der tatsächlich angefallenen Kosten für den Bau oder für die Umstrukturierungsarbeiten, wie sie im Jahresabschluss zum Zeitpunkt des Endes des Oberflächenrechts ausgewiesen sind. Die Entschädigung geht zu Lasten des neuen Inhabers

Art. 6 - Elezione domicilio

Per gli effetti della presente convenzione, le parti eleggono domicilio presso le loro sedi legali.

Art. 7 – Modificazioni alla convenzione

Ogni modifica alla presente convenzione, all’infuori di quelle modifiche imposte per legge ad una o ad entrambe le Parti, dovrà essere formulata in forma scritta.

Art. 8 – Foro Competente

Per ogni controversia che dovesse insorgere sulle questioni oggetto della presente convenzione, è competente il Foro di Bolzano.

Art. 9 – Informazione Privacy

Ai sensi del Codice in materia di protezione di dati personali si informa che i dati raccolti sono trattati per le finalità istituzionali e possono essere comunicati alle competenti amministrazioni e autorità per l’esecuzione di ogni adempimento previsto dalla normativa vigente nazionale e comunitaria.

Il trattamento dei dati avverrà nel rispetto dei principi di correttezza, liceità, trasparenza, in applicazione di quanto disposto dalle norme in materia di “privacy”.

Bolzano,

Provincia Autonoma di Bolzano
(Dott. Arno Kompatscher)

Noi S.p.A.
(Dott.sa Helga Thaler)

des Oberflächenrechtes oder des Eigentümers im Falle des Erlöschens des Oberflächenrechtes.

Art. 6 - Wahl des Domizils

Für die Zwecke dieser Vereinbarung wählen die Parteien das Domizil an ihrem Rechtssitz.

Artikel 7 - Änderungen der Vereinbarung

Jede Änderung dieser Vereinbarung, mit Ausnahme jener, welche gesetzlich für eine oder beide Vertragsparteien vorgeschrieben sind, bedarf der Schriftform.

Art. 8 - Zuständiger Gerichtsstand

Gerichtsstand für Streitigkeiten in Zusammenhang mit dieser Vereinbarung ist Bozen.

Art. 9 - Datenschutzerklärung

In Übereinstimmung mit dem Kodex für den Schutz personenbezogener Daten wird darüber informiert, dass die gesammelten Daten für institutionelle Zwecke verarbeitet werden und den zuständigen Verwaltungen und Behörden zur Erfüllung aller vorgesehenen Verpflichtungen mitgeteilt werden können unter Berücksichtigung aller geltenden nationalen und gemeinschaftlichen Rechtsvorschriften.

Die Daten werden nach den Grundsätzen der Korrektheit, Rechtmäßigkeit, Transparenz und in Anwendung der Vorschriften zum "Datenschutz" verarbeitet.

Bozen,

Autonome Provinz Bozen
(Dr. Arno Kompatscher)

NOI AG
(Dr. Helga Thaler)

MITTELSPERRE/BLOCCO FONDI 2190001185

Fondamento Giuridico Juristische Grundlage			Criteri del Provvedimento Kriterien der Maßnahme				Ufficio responsabile Verantwortliches Amt					
LP n. 14 del 13.12.2006 - Art. 10 LG Nr. 14 vom 13.12.2006 - Art.10			LP n. 14 del 13.12.2006 - Art. 10 LG Nr. 14 vom 13.12.2006 - Art.10				34.1 Ufficio Innovazione e tecnologia 34.1 Amt für Innovation und Technologie					
Pos	Capitolo Kapitel	Nr. fornitore Nr. Lieferant	Cod. fisc. Steuer. Nr.	Part.IVA MwStr.Nr	Nr. Domanda e data Nr. Ansuch. u. Datum	Cod./ Kod. Siope	Prev. richiesta Vorschlag Anfrage		Contributo concesso Bevillig. Beitrag	Antic. già liqui. Bereits liqui. Vorschuss	Nr. dec. e/o data Nr. Dek. u/o Datum	Anticipo Vorschuss
	CdR FSt	Eser Jahr	Cognome nome/Denominazione Vorname Name/Bezeichnung	Indirizzo/Sede Anschrift/Sitz		Stato pub./ Pub.	Spesa ammes. Zugel.Ausg.	%				
	Progetto/Attività - Projekt/Aktivität											
	Nota - Note											
001	U14031.1530	261051	02595720216	02595720216	622227-10/07/2019		10.500.000,00		10.500.000,00	0,00		0,00
	34	2019	NOI AG	A.-VOLTA-STRASSE 13/A - BOZEN			10.500.000,00	100,00				
			GESTIONE DEL NOI TECHPARK - FÜHRUNG DES NOI TECHPARKS									
002	U14032.0810	261051	02595720216	02595720216	622227-10/07/2019		2.500.000,00		2.500.000,00	0,00		0,00
	34	2019	NOI AG	A.-VOLTA-STRASSE 13/A - BOZEN			2.500.000,00	100,00				
			GESTIONE DEL NOI TECHPARK - FÜHRUNG DES NOI TECHPARKS									
Totale attuale - Gesamtbetrag:									13.000.000,00			

Sichtvermerke i. S. d. Art. 13 L.G. 17/93
über die fachliche, verwaltungsgemäße
und buchhalterische Verantwortung

Visti ai sensi dell'art. 13 L.P. 17/93
sulla responsabilità tecnica,
amministrativa e contabile

Der Amtsdirektor 19/09/2019 15:54:43 Il Direttore d'ufficio
SCHOEPF FRANZ

Der Abteilungsdirektor 19/09/2019 16:01:35 Il Direttore di ripartizione
ZINGERLE VITO

Laufendes Haushaltsjahr

Esercizio corrente

zweckgebunden € 10.500.000,00
€ 2.500.000,00 impegnato

als Einnahmen ermittelt accertato
in entrata

auf Kapitel U14031.1530-U0004133
U14032.0810-U0004134 sul capitolo

Vorgang 2190001185 operazione

Der Direktor des Amtes für Ausgaben 20/09/2019 09:53:31 Il direttore dell'Ufficio spese
NATALE STEFANO

Der Direktor des Amtes für Einnahmen Il direttore dell'Ufficio entrate

Diese Abschrift
entspricht dem Original

Per copia
conforme all'originale

Datum / Unterschrift

data / firma

Abschrift ausgestellt für

Copia rilasciata a



Der Landeshauptmann
Il Presidente

KOMPATSCHER ARNO

24/09/2019

Der Generalsekretär
Il Segretario Generale

MAGNAGO EROS

24/09/2019

Es wird bestätigt, dass diese analoge Ausfertigung, bestehend - ohne diese Seite - aus 100 Seiten, mit dem digitalen Original identisch ist, das die Landesverwaltung nach den geltenden Bestimmungen erstellt, aufbewahrt, und mit digitalen Unterschriften versehen hat, deren Zertifikate auf folgende Personen lauten:

nome e cognome: Arno Kompatscher

Si attesta che la presente copia analogica è conforme in tutte le sue parti al documento informatico originale da cui è tratta, costituito da 100 pagine, esclusa la presente. Il documento originale, predisposto e conservato a norma di legge presso l'Amministrazione provinciale, è stato sottoscritto con firme digitali, i cui certificati sono intestati a:

nome e cognome: Eros Magnago

Die Landesverwaltung hat bei der Entgegennahme des digitalen Dokuments die Gültigkeit der Zertifikate überprüft und sie im Sinne der geltenden Bestimmungen aufbewahrt.

Ausstellungsdatum

24/09/2019

Diese Ausfertigung entspricht dem Original

L'Amministrazione provinciale ha verificato in sede di acquisizione del documento digitale la validità dei certificati qualificati di sottoscrizione e li ha conservati a norma di legge.

Data di emanazione

Per copia conforme all'originale

Datum/Unterschrift

Data/firma